



જ્ઞાનોદય નં ૦ ૩

નસીબ ડહાપણની સરસાઈ,

તથા

ઉપકારની ચલિહારી.

(બે મનોરંજક વાર્તાઓ.)

શ્લોક.

ઉદ્યોગિનં પુરુષસિંહમુપૈતિલક્ષ્મીઃ  
દૈવેન દેયમિતિ કાપુરુષા વદન્તિ ।  
દૈવંનિહત્ય કુરુ પૌરુષમાત્મશક્ત્યા  
યત્ને કૃતે યદિન સિધ્યતિ કોત્રદોષઃ॥

ભાષાન્તર કરી છપાવી પ્રસિદ્ધ કરનાર.

સીત્તાધર વિ. કૃષ્ણારામ દિવેદી.

અમદાવાદ.

યુ ૦ પ્રિં ૦ અને જ ૦ એ ૦ કું ૦ 'લિમિટેડ'

સને ૧૮૮૫ (રિપન સંવત ૭) સંવત ૧૯૪૨

મૂલ્ય આઠ આના, પોસ્ટેજ અડધો આના.



२७०५

ज्ञानोदय नं० ३

नसीब डहापणनी सरसाई,

तथा

उपकारनी बलिहारी.

(ये मनोरंजक वार्ताઓ.)

श्लोक.

उद्योगिनं पुरुषासिर्हमुपैतिलक्ष्मीः

दैवेन देयमिति कापुरुषा वदन्ति ।

दैवंनिहत्य कुरु पौरुषमात्मशक्त्या

यत्ने कृते यदि न सिध्यति कोत्रदोषः॥

आधान्तर करी छपावी प्रसिद्ध करनार.

लीलाधर वि. कृष्णाराम द्विवेदी.

अमदावाद.

यु० प्रि० अने १०० अं० ६० 'लिमिटेड'

सने १८८५ (रिपत संवत् ७) संवत् १९४२

मूल्या आठ आना, पोस्टेज आड्यो आना.

આ પુસ્તકને સને ૧૮૬૭ ના ૨૫ મા આર્ટ પ્રમાણે  
રજિસ્ટર કરાવી બાષાન્તર કર્તાએ સર્વ હક  
પોતાને સ્વાધીન રાખ્યા છે.

## અર્પણ પત્રિકા.

પરમપ્રિય મુરબી ભાઈ નારાયણરાવ ભાસ્કરરાવ ખંડિત.

મનહર છંદ.

શાણા ને સુશીલ ધીર વીર વિવેકના તમે,  
દયા તણા દાના દોસ્ત રિપુ \*રિપુગણના;  
સુવિદ્યાના સાગરને Xનાગર નાયક વડા,  
લાયકીથી લોભાયેલ મોટા મોટા જાણના;  
અસાન, આજસ અને ઊંઘ કેરા કદા અરિ,  
કાઢ્યા ભરી ભોરે તમે કીરતિના કણના;  
વારે વારે વિચારતાં પામું નહિ પાર બ્રાત!  
નારાયણ શી તમારા સુયુણની ગણના. ૧

મનેહીઆના મંડળનાં મેહરૂપી મન તેને,  
સુધા સ્નેહ સાગર બ-ની સદાય સીંચોછો;  
બલા બલપણથી ર-હી હમેશ બરપૂર,  
અન્યના બલા વિષે ન નેન કેદી મીંચોછો;  
ડરતા રહો હમેશ પર દિલ દુભાવતાં,  
સરવને રીઝવ્યા થકીજ દિલે રીઝોછો;  
નાના મોટા અપરાધ બાળીને ન કરો કાળ  
(પણ) સુવિવેકી વીર સુવિ-વેકથીજ ખીન્નોછો. ૨

\*પરિપુ. Xનગરમાં રહેનાર અથવા ચાલાક.

મોટા મહારાજે મોટો આરખ્યો અખતિયાર,  
 તોય ન લગાર મન મોટાઈ તમ ધરી;  
 હું સરીખા ઉપર જે પ્રથમનો પ્યાર તેને,  
 પૂર્ણ કર્યો પ્રકૃષ્ણિત નિત્ય વધારો કરી;  
 સુપથો બતાવીને સુ-આવો સદા સુવિચાર,  
 મારાપર ભાવ સગા બાધથી વધુ ભરી;  
 એ બધાનો ઉપકાર માનનાર કેરા આ બા—  
 પાન્તર તણો શિવકાર કરશે કૃપા કરી.

કોઈ ગ્રંથકાર તણાં મન ધનથી લોભાય,  
 મોટા રાણા રાવ કે અમીર ઉમરાવમાં;  
 કોઈ મોટા સમરથ શેઠ શાહુકાર શોધે,  
 બોધે તેને અરથ કઠાવવાના દાવમાં;  
 રત્નેહનો સુહામ તથા સદ્ગુણનો વિરામ,  
 ધીરધ, અમીરાઈને ભાળ્યાં મેંતો ભાવમાં;  
 પરમ પુનિત પંડિત શ્રી ભાસકર રાવ  
 કેરા કૂળ દીપ સૂત નારાયણ રાવમાં. ૪

લી. આસાંકિત.

હોભાધર વિ. કૃષ્ણરામ દ્વિવેદિ.



## પ્રસ્તાવના.

દુનિયામાં ઘણાખરા મનુષ્યો પોતાની સારી નરસી સ્થિતિનો, સુખ યા દુઃખનો, ગરીબાવસ્થા કે શ્રીમંતાઈનો, વિદ્વાતાનો કે અજ્ઞાનતાનો આધાર નસીબપર બતાવે છે. ઘણે ભાગે જોઈશું તો આપણને એમજ માલૂમ પડશે કે દરેક મનુષ્ય એમ કહે છે કે ‘ભાઈ જે નસીબમાં લખ્યું હશે તે કોઈથી મિથ્યા થવાનું નથી, કારણ કે લલિતમ-  
**પિ લલાટે પ્રોજિતું કઃસમર્થઃ** આપણે ગમે તેટલી મહે-  
 નતકરો, પરંતુ નસીબમાં હશે તોજ સર્વ મળશે.’ આવાં  
 આવાં વાક્યો વાપરી પોતાના પ્રયત્નમાં કેટલાક બેદરકાર  
 રહી તે કરવા માડે છે અને તેથી કાંઈ સિદ્ધિ થતી નથી.  
 આ બિના કંઈ અભણ યા થોડું જ્ઞાન પ્રાપ્તવાળાને લાગુ  
 પડે છે એમ નહીં, પરંતુ ઘણાખરા વિદ્વાનો પણ એમજ  
 માને છે કે ‘નસીબ એ વાત ખરી છે, અને નસીબ શિવાય  
 કંઈ બનતું નથી.’ એ વાત ખરી છે કે સઘળા વિદ્વાનો  
 કંઈ એવું માનતા નથી. કેટલાક સારા કેળવાયેલા પુરૂષો  
 વચ્ચે ‘નસીબ મોટું કે ઉદ્ધમ’ તેની ચર્ચા ચાલતી મેં જોઈ છે.  
 પણ તેમાંના કેટલાક એમજ માને છે કે નસીબ એ પ્રથમ  
 વાત છે, અને કેટલાક ઉદ્ધમ તે પ્રથમ માને છે. દલિલો આપ  
 વામાં જે સંસ્કૃત પ્રમાણ મૂકવામાં આવે તો તેમાં પણ બન્ને  
 તરેહના શ્લોકો મળી આવે છે. અને ઉદ્ધમ કરતાં નસી-  
 બનાં પ્રમાણ વધારે મળી આવશે. તારે આ ખીચ-  
 ડામાંથી ખરું સત્ય ખોળી કાઢવું એ કંઈ અઘરું તો છેજ.  
 જેઓ પ્રથમ નસીબને નહિ માનતા હોય છે તેઓ પ્ર-  
 વૃત્તિમાં પડ્યા પછી માને છે કે નસીબ એ વાત ખરી છે.  
 આવી તરેહની બાંજગડ મારા મનમાં પણ થતી હતી,  
 તેવામાં સર્વ પ્રકારે સમાધાન કરે તેવી ઇંત્રેય વાર્તા મા-



રા વાંચવામાં આવી. તેમાં આખર એમ સિદ્ધ કર્યું છે કે માણસ જાતના સારા નરતા બાળ્યનો આધાર તેના ડહાપણ ઉપર રહે છે. અને તે પ્રમાણે તેણે સિદ્ધ પણ કર્યું છે એમ માણૂંમ પડે છે. તેથી મેં ધાર્યું કે એવા પુસ્તકનું બાષાંતર કરી પ્રજા સમક્ષ મૂક્યું હોય તો ઘણે દરજ્જે ઉપયોગી થાય, તેમ ધારી આ પુસ્તક પ્રિય વાંચનારની શેવામાં મૂકું છું. તે વાંચીને તેમાંથી સારાસાર ગ્રહણ કરશે.

પુસ્તકનું કદ નાનું થવાનો સંભવ હોવાથી તેની અંદર ઉપકારની બહારની એ વાર્તા પણ દાખલ કરેલી છે. તેની અંદર એમ બતાવ્યું છે કે ગમે તેવા નીચ મનુષ્ય પર પણ ઉપકાર કર્યો હોય તો તેનો બદલો તે કેવી સારી રીતે આપે છે તથા મરવાની અણીએથી કેવી સારી રીતે બચાવે છે. તે શિવાય તેની અંદરથી જેમઠકામાં પ્રથમ ગુલામોની કેળવણી કેવી હતી તે પણ સમજાઈ આવે છે.

આ બંને વાર્તાઓનું બાષાંતર કરી રહ્યા પછી મારા જાણવામાં આવ્યું કે એ બંને વાર્તાઓ મુંબાઈમાં નીકળતા ફરસદ નામના કોઈ પારસી ઓપાનીઆમાં આવી ગઈ છે. તે પરથી મેં ખબર કાઢી તે લાવી વાંચી જોયું તો મારા બાષાંતરમાં અને એ બાષાંતરમાં ઘણા ફરક દીઠા. તે બાઈએ ફક્ત એનો સાર લેઈ ખરો ખૂબીનાં વાંકચો પણ મૂકી દીધાં છે, તેમ તેની બાષા પણ પારસી-ગૂજરાતી છે. તે પરથી મેં ધાર્યું કે સાદી અને સરળ ગૂજર બાષામાં અને તેની સઘળી ખૂબી સહીત આ બાષાંતર છપાવવાથી તે લાભદાતા અને લોકપ્રિય થઈ પડશે.

આ બાષાંતર મેં અક્ષરે અક્ષર કર્યું નથી, તેમ તેના મૂળ બાવનો નાશ પણ થવા દીધો નથી. કોઈ વાંકચનો બાવ રહી જાય તેમ પણ થવા દીધું નથી. તેથી આશા છે કે આ પુસ્તક લોકપ્રિય થઈ પડશે. બાષાંતર કર્તા.

૨૭૦૫

## નસીબ ઉઠાપણની સરસાઈ.

પ્રકરણ ૧ લું.

બોળપણુ એ કુઃખનું મૂળછે.

જેવી રીતે બગદાદનો ખલીફ હેરનખ્ખલરસીદ રાત્રે ફરવામાં આનંદ માનતો તેવી રીતે ક્રાન્સ્ટાન્ટીનોપલનો મહાન સીનીઅર પણ પોતાના શેહેરની પોજોમાં રાત્રે ફરવામાં આનંદ માનેછે એ વાત સર્વ માન્યછે. શુકલપક્ષમાં એક ચંદની રાત્રે એ સીનીઅર પોતાના વડા પ્રધાન સાથે શેહેરના મુખ્ય મુખ્ય મોહોલાઓમાં ફર્યો, પરંતુ કંઈ નવાઈનું માલૂમ પડ્યું નહીં. આખરે ગ્યારે તેઓ એક દોરડાં બનાવનારના ઘર પાસે ઘડને જતા હતા ત્યારે સુલતાનને, માણસ જાતના કૃત્યો ઉપર નસીબની સત્તા વિષે પોતાના વિચારમાં જૂદા પડતા એક કોજીઆ હસન અલ્હાબલ નામનો દોરડાં બનાવનાર આરબ, તથા સાદ અને સાદી નામના તેના બે મિત્રોની વાત યાદ આવી. મહાન સીનીઅરે પોતાના વજીરને પૂછ્યું, ‘આ બાબત વિષે તમારો શો અભિપ્રાય છે? વજીરે જવાબ આપ્યો, ‘હિ ખુદાવિંદ! દુનિયામાં નસીબ કરતાં ડહાપણ ઉપર લા-બાલાબ વધારે આધાર રાજેછે એવો મારો આધીન મત છે.’ સુલતાને કહ્યું, ‘ડહાપણ કરતાં નસીબ માણસને વધારે ફાયદો કરેછે એમ અમારું ધારવું છે.’ તમે હમેશાં નથી સાંભળતા કે લોકો બાગ્યવાન અગર બાગ્યહીણ કહેવાય છે. જો આ વાત અનુભવસિદ્ધ નહોત તો આવો અભિપ્રાય લોકોમાં કેવી રીતે ઈસી શકે.’ શાણા વજીરે

જવાબ આપ્યો, ‘ઝહાંપનાહ, આ બાબત વિષે આપની સાથે વિવાદ કરવાને તાબેદાર યોગ્ય નથી.’ સુલતાને કહ્યું, ‘મારી સાંભળવાની ઇચ્છા છે તેથી હું આત્તા કરું છું કે તમારા મનમાં જે હોય તે ખુલ્લેખુલ્લું કહીદો.’ વજીરે જવાબ આપ્યો, ‘ત્યારે તો શેવકનો એવો મત છે કે સૌકા ખીજ માણસોના ફક્ત બાહ્ય વૃત્તાંત જાણવાથીજ તેમને નસીબદાર કે કમનસીબદાર માને છે, પરંતુ જે બનાવો અને અકસ્માતોમાં તેઓએ ડહાપણ અગર મૂર્ખાઈ બતાવી હોય તે વિષે તેમને માહિતિ હોતી નથી. દાખલા તરીકે મારા સાંભળવામાં આવ્યું છે કે આ શહેરમાં હાલ બે માણસો પોતાના સુભાગ્ય અને દુર્ભાગ્ય માટે પ્રખ્યાત છે. એકનું નામ બાગ્યહીણ મુરાદ અને બીજાનું નામ બાગ્યશાળી સલાદીન છે. હવે જો આપણે તેઓની વાત સાંભળીએ તો આપણને માલમ પડશે કે એક ડાહ્યો અને બીજો મૂર્ખ માણસ છે, એવો મારો આધીન મત છે.’ સુલતાને પૂછ્યું, ‘એ બે માણસો ક્યાં રહે છે?’ વજીરે જવાબ આપ્યો, ‘બાગ્યહીણ મુરાદ પાસેના ચોકમાં રહે છે.’ સુલતાને તેને ઘેર તાકીદથી જવાને જણાવ્યું. બાગ્યેજ તેઓ ચોકમાં પેઠા હશે તેટલામાં તેમણે વિલાપની મોટી ખૂમો સાંભળી. જે ઘરમાંથી અવાજ નીકળતો હતો ત્યાં તે આવ્યા, ત્યારે તેનું બારણું ઉઘાડું દીઠું; અને તે ઘરમાં એક માણસ પોતાની પાઘડી પીંખી નાખતો અતિશય રડતો તેઓની નજરે પડ્યો. તેઓએ તેના દુઃખનું કારણ પૂછ્યું; ત્યારે તેણે પોતાના બારણા આગળની ચોકડી ઉપર ચીનાઈ ચંચુના કડકા પડ્યા હતા તે આંગળી કરી બતાવ્યા. સુલતાને તે ચંચુમાંના કડકા હાથમાં લઈને કહ્યું, ‘આ ખરેખર સુંદર ચીનાઈ ચંચુ દેખાય છે; પણ ચીનાઈ ચંચુનું નુકશાન થાય તેનાથી શું આટલું બધું દુઃખ અને

નિરાશા ઉપજે !' તે અંબુના માલિકે વિલાપ કરતાં ધના રહીને તે સ્વાંગધારી વેપારીઓ તરફ જોઈને કહ્યું, 'હૈ! ગૃહસ્થો ! મને લાગેછે કે તમે મુસાફર છો, અને મારી દિલગીરી અને નિરાશાનાં કેટલાં બધાં કારણો છે તે આપ જાણતા નથી. વળી આપ બાગ્યહીણ મુરાદની સાથે વાત કરોછો તે પણ આપને માલૂમ નથી. હું જન્મ્યો ત્યારથી તે આજ સુધીમાં મારા ઉપર જે આકૃતના બનાવો બન્યા તે સમજા જો આપ સાંભળો તો આપને વખતે મારાપર દયા પણ આવે, ને આપ કબૂલ પણ કરો કે મારે નિરાશ થવાનું સખજ કારણછે.' સુલતાને તે જાણવાની ખાસ જીજ્ઞાસા બતાવી. અને મુરાદે પોતાનાં સાહસ કામો વર્ણવીને સુલતાનની અનુકંપા મેળવવાની આશાએ તેમની જીજ્ઞાસા પૂરી પાડવા મનપર લીધું. તેણે કહ્યું 'હૈ ! ગૃહસ્થ ! હું બાગ્યેજ આપ જેવાને મારા જેવા અબાગીઆને ઘેર આમંત્રણ કરવાની હિંમત ધરે, પરંતુ જો આપ આજનીરાત મારા ઘરમાં રહેશો તો આપની કુરસદની વખતે મારા કુર્મની કથા કહોશ.' સુલતાને અને વજીરે મુરાદને ઘેર આખી રાત રહેવા ના પાડી અને કહ્યું, 'અમારે અમારા ખાનને ઘેર જવું જોઈએ, કારણ કે અમારી સાથેના માણસો અમારી રાહ જોઈ ખેશી રહ્યા હશે. તોપણ અમે તમારા ઘરમાં અડધા કલાક આરામ લેવાની રજા માગીએ છીએ; અને જો તમારા દુર્બાગ્યનું વર્ણન કરવાથી તમને ફરીથી કંઈ વધારે દિલગીરી ન થાય તો તમારી જીંદગીનો વૃત્તાંત અમને કહો.' દુનિયામાં બાગ્યેજ એવા માણસો હશે કે જ્યાં ફાયદો થાય અથવા ફાયદો થવાની આશા હોય ત્યાં પોતાના કમનસીબ વિષે વાત કરવાને ચહાય નહીં. જેવા વેપારી વેપારીઓ ખેડા કે પુરત મુરાદે પોતાનો વૃત્તાંત નીચે પ્રમાણે કહેવા માંડ્યો.

“મારા પિતા આ શહેરના એક વેપારી હતા. જે દિવસે  
 હું જન્મ્યો તેની પેહેલાંની રાત્રે મારા પિતાને સ્વપ્નું આવ્યું  
 કે જે છોકરાનો જન્મ થયો તેનું અર્ધ અંગ કૂતરાના અને  
 અર્ધ સર્પના આકારનું છે. તેની બેડોળ આકૃતિ ગુજ્જ  
 રાખવાને ઉતાવળથી એક ઉનના કડકામાં તેને વીંટ્યો.  
 પરંતુ તે ઉનનો કડકો કમનસીબે મહાન સ્નાનીઅરની પાઘડી  
 માલૂમ પડી. અને પાદશાહ પોતાની પાઘડીને સ્પર્શ કર-  
 વાનું તેનું ઉદ્દતપણું જોઈ ગુસ્સે થયો, તેથી તેનું માથું  
 કાપી નાખવાને હુકમ કર્યો. મારા પિતાનું માથું કાપી ના-  
 ખવાની તૈયારીમાં હતા તેટલામાં તેમની આંખ ઉઘડી  
 ગઈ; પરંતુ પોતાના સ્વપ્નાના બયથી તે તો અર્ધા ગાંડા  
 જેવા થઈ ગયા. એ બાગ્યદેવીના એક દૃઢ ભક્ત હતા,  
 તેથી એમને ખાતરી થઈ કે એ છોકરો મોટા કુઃખનું મૂળ  
 થઈ પડશે. તેથી હું જન્મ્યો નહોતો તે પેહેલાં પણ મારા  
 તરફ એમનો ધિક્કાર ઉત્પન્ન થયો. પોતાને સ્વપ્નું આવ્યું  
 તે એક જાણે આકાશમાંથી ચેતવણી આવી નહોતી એમ  
 તેમણે ધાર્યું; તેથી નિશ્ચય કર્યો કે એ છોકરાનું મારે માં જોવું  
 નહિ. મારો જન્મ ખરેખર અર્ધ કૂતરાના અને અર્ધ  
 સર્પના આકારનો થયો કે નહિ તે જોવાને જરા પણ તે  
 થોભ્યા નહિ, પણ બીજે દિવસે સવારમાં અણપો જવાને  
 નીકળ્યા, અને પાંચેક વર્ષ સૂધી ઘેર આબ્યા નહિ. એ દર-  
 મિયાનમાં મને કાંઈપણ કેળવણી આપવામાં આવી નહોતી.  
 એક દિવસ મેં મારી માને પૂછ્યું કે મારું નામ બાગ્ય-  
 હીણ મુરાદ શા માટે પાડ્યું છે, ત્યારે તેણે જવાબ આપ્યો,  
 ‘એ નામ તારા બાપને કંઈ સ્વપ્નું આવવાથી પાડ્યું છે;  
 પરંતુ બવિધ્યમાં જો તું બાગ્યશાળી નિવડે તો તારું આ  
 નામ વિસારે પડે.’ મારી વૃદ્ધ આયા તે વખતે હાજર હતી.  
 તેણે જવું માં કરી ડોકું ધૂણાવ્યું તે હું કદી બૂલી જઈશ

નહિ, અને મારી માના કાનમાં હું સાંભળી શકું એટલે  
 મોટેથી કહ્યું, 'એ જોકરો અભાગીઓ હતા, છે, અને હમે-  
 શાં રહેશે. જે માણસો આ દુનિયામાં અભાગીઓના અવ-  
 તર્યા છે, તે પોતાની મેળે બાગ્યશાળી થઈ શકે નહિ; તેમ  
 મહમદ પેગંબર શિવાય કોઈપણ તેમને માટે કંઈ કરી શકે  
 નહીં. પણ બાગ્યહીણ માણસોએ ફતેહમંદ નિવડવા માથા  
 ડૂં કરવી એ તેમની મૂર્ખાઈ છે. બેહેતર છે કે તેને સત્વર  
 તોળે થવું. હું તે વખતે નાનો હતો, તેથી આ શબ્દોએ  
 મારા મનપર ભયંકર અસર કરી. આ પછી મારા ઉપર  
 જે અકસ્માતો આવી પડ્યા તે ઉપરથી મારી આયાની  
 બિવિધ વાણીમાં મને દૃઢ આકીન એાટ્યું. જ્યારે મારા  
 પિતા મુસાફરી કરીને ઘેર પાછા આવ્યા તે વખતે મારી  
 ઉંમર આઠ વર્ષની હતી. મારા પિતાને આવ્યે એક વર્ષ  
 થયું ત્યાર પછી મારા બાઈના જન્મ થયો. એનું નામ બા-  
 ગ્યશાળી સલાદીન પાડ્યું; કારણ કે જે દિવસે એના જન્મ  
 થયો તેજ દિવસે મારા પિતાનું એક કિમતી વસ્તુઓથી  
 ભરેલું વહાણ સહીસલામત ખંદરમાં આવ્યું. મારો બાઈ  
 સલાદીન પોતાની બાલ્યાવસ્થામાં પણ જે સુબાગ્યના નાના  
 દાખલાઓથી જ્યાં પામ્યો તે સઘળાનું વર્ણન કરી આ-  
 પને કંટાળો આપવાની મારી ખુશી નથી. જેમ જેમ તે  
 મોટો થતો ગયો તેમ તેમ, હું જે જે કામ કરવા પ્રયત્ન કર-  
 તો તે તે કામમાં મારું કમનસીબ જેટલું પ્રાધાન્ય હતું તેટ-  
 લે દરજ્જે દરેક કામ જે તે માથે રાખતો તેમાં, તે ફતેહ  
 પામતો. જ્યારથી કિમતી વસ્તુઓથી ભરેલું વહાણ આવ્યું  
 ત્યારથી અમે ઠાઠમાઠ બિર રહેવા માંડ્યું હતું. અને મારા પિ-  
 તાના કામની ચઢતી મારા બાઈ સલાદીનના સુબાગ્યથીજ  
 થઈ એવું તે માનતા હતા. જ્યારે સલાદીન વીશવર્ષના થયો  
 ત્યારે મારા પિતાને બારે મંદવાડ આવ્યો, અને એમને એમ

લાગ્યું કે હવે મને મટવાનું નથી; તેથી મારા બાઇને પોતાની પથારી આગળ બોલાવ્યો, અને જણાવ્યું, ‘આપણે બપોરે દિવસ ગુળ્યા છે તેથી ખજાનો ખાલી થઈ ગયો છે; અને કામની અવ્યવસ્થા થઈ છે. વળી હમેશાં આવી રીતે ક્ષતેહ પામીશું એવું ધારી, અફલ કહ્યું નકરે તે કરતાં પણ વધારે યુક્તિએ કામ લગાડી સદા કર્યા, તેનું પરિણામ એ આંચું કે જે ચીનાઈ ચંપુ શિવાય તમારે માટે કંઈ પણ રહ્યું નથી. આ જે ચીનાઈ ચંપુ સુંદરતાને માટે પ્રસિદ્ધ છે. પરંતુ તે ચંપુ ઉપર અપ્રસિદ્ધ લિપિમાં કેટલાક શ્લોક લખેલા છે તેથી વધારે કિંમતી ગણાય છે. આ શ્લોક જેના પાસે હોય તે માણસને તે એક તાવીજ તરીકે થઈ પડે છે, એવું મને માલૂમ છે.’ એ જે ચંપુ મારા પિતાએ મારા બાઈ સલાદીનને વારસામાં આપ્યા, અને કહ્યું કે એ જેમાંથી એકે પણ તારા બાઇને આપી શકતો નથી, કારણ કે એ એવો અભાગીઓ છે કે તે નાક્રી ચંપુ બાગી નાખે, તોપણ મારા પિતાએ સ્વર્ગ વાસ કર્યો ત્યાર પછી મારા ઉદારે બાઈએ મને કહ્યું કે આ જે ચંપુમાંથી તું એક પસંદ કર. મને સુભાગ્ય અને દુર્ભાગ્ય વિષે આક્રીન નથી એવું વારંવાર કહીને મારા મનમાંથી તેવા વિચાર કાઢી નાખવા પ્રયત્ન કર્યો; અગર જો કે મારા ઉપર કૃપા કરી હમેશની દિલગીરી કાઢી નાખવા તેણે પ્રયાસ કર્યો, તોપણ હું એના મતને મળતો થઈ શકતો નથી. હું જાણતો હતો કે જે જે કોશીસ હું કરીશ તે તે કોઈ જાણે, કારણ કે મને પક્ષી ખાતરી છે કે જે હું ધારું તે કરે પણ બાગ્યહીણ મુરદ મટવાનો નથી.”

“જો કે અમારા પિતા અમને આવી દુઃખદાયક સ્થિતિમાં મૂકી ગુજરી ગયા તોપણ કોઈપણ રીતે મારો બાઈ નાસાપાસ થઈ ગયો નહોતો. તેણે કહ્યું, ‘મને ખાતરી છે કે હું

મારું ગુજરાન ચલાવવાનાં સાધનો ખોળી કાઢીશ, અને તે પ્રમાણે તેણે શોધી પણ કાઢ્યાં. અમારા ચીનાઈ ચંચુ તપાસવાથી તેને માલૂમ પડ્યું કે તે ચંચુમાં પ્રકાશિત રાતા રંગનો બૂકો છે. વળી એમ પણ લાગ્યું કે એ બૂકાથી રંગીએ તો રંગ સુંદર ખીલશે. તેણે તે પ્રમાણે કરી જોયું. કેટલીક મહેનતે અચંપો ઉપજાવે એવી કૃતેહ તે પામ્યો. જે વેપારીઓ મહાનસાનીઅરના અંતઃપુરમાં કપડાં પૂરાં પાડતા, તેમાંનો એક વેપારી મારા પિતા હયાત હતા ત્યારે મારી માને ઉમદા પોશાક આપી જતો. મારા બાપએ આ વેપારી ઉપર કાંઈક ઉપકાર કર્યો હતો. તેને જ્યારે મારા બાપએ રંગની વાત કહી ત્યારે તેણે ખુશીના સાથે તે રંગની બલામણુ કરવા હા પાડી. અરેઅર તે એટલો બધો સુંદર હતો કે જ્યારે તે રંગ ખતાવવામાં આવ્યો ત્યારે બીજા રંગ કરતાં વધારે પસંદ પડ્યો. સલાદીનની દુકાનમાં એકદમ ગ્રાહકો ભરાવા લાગ્યા. તેનો રાતો રંગ જોઈને તેને લાભ કર્વા હતો તેટલીજ તેની મનહરણુ રીત-બાત તથા આનંદજનક વાતો ફાયદેસર હતી. એથી ઉલટું મને માલૂમ પડ્યું કે કોઈપણ માણસ મારા તરફ એકવાર દૃષ્ટિ કરે અને મારો દિલગીરી અરેલો ચહેરો જુએ કે તુરત મારા ઉપર તેને કંટાળો આવ્યા વિના રહે નહીં. આ વાત મને ખુશી માલૂમ પડી. તેથી મારા દુર્બાગ્યને માનવાને મને દૃઢ નિશ્ચય થયો. એક દિવસ એવું બન્યું કે એક સ્ત્રી બપોરના પોશાક પહેરી બે દાસીઓને સાથે લેઈ મારા બાપની દુકાને કંઈ ખરીદ કરવાને આવી. મારો બાપ કંઈ કામ પ્રસંગે બહાર ગયો હતો, ને હું એકલોજ દુકાને હતો. તે સ્ત્રીએ કેટલોક સામાન જોયો પછી આરડામાં મૂકેલા મારા ચીનાઈ ચંચુ તરફ તેની નજર ગઈ. તે જોઈને એ સ્ત્રીને ઘણો મોહ ઉત્પન્ન થયો,



તેથી મને કહ્યું કે જો તમે એ વેચવા ધારતા હો તો તમે  
 માગો તે હિંમત હું આપું, પણ મેં તે વાતની નાખુશી  
 ખતાવી; કારણ કે હું એવું માનતો કે જો આ તાવીજ હું  
 ખુશીથી આપી દેજ તો મારા ઉપર કેટલાંક બંધકર દુઃખો  
 આવી પડશે. તે જીને મેં ના કહી, તેથી ગુસ્સે થઈને  
 જીજ્ઞતની માફક પોતાની ધારણામાં વધારે દૃઢ થઈ.  
 વિનંતિ અથવા પૈસાથી બિલકુલે હું પીગળ્યો નહીં. મારી  
 હડીલાઈથી તે બેહદ ગુસ્સે થઈ, અને દુકાન છોડી ચાલતી  
 થઈ. જ્યારે મારો બાઈ પાછો આવ્યો ત્યારે જે બિના  
 ખની હતી તે સંવિસ્તર મેં કહી ને આશા રાખી કે મારા  
 ડહાપણ માટે તે મારાં વખાણ કરશે; પણ ઉલટો મારા ચં-  
 ખ્ર ઉપર જે શ્લોક લખેલા હતા તેને મેં વહેમી ગણ્યા તેથી  
 તેણે મને ઠપકો દીધો; અને કહ્યું કે મંત્રો તરફથી રક્ષણ થવા-  
 ના મિથ્યા આશા રાખી દુનિયામાં કૃતેહ મંદ નિવડવાનું સા-  
 ધન ખોવું એ મૂર્ખાઈ છે. હું તેના વિચારને મળતો આવ્યો  
 નહીં, અને તેણે જે શિખામણ દીધી હતી તે પ્રમાણે  
 વર્તવાને મારી હિંમત ચાલી નહીં. બીજે દિવસે તેજ જી  
 પાછી આવી, ને મારા બાઈનો ચંખ્ર તેણે દશ હજાર મોહોરો  
 આપી ખરીદ કર્યો. મારા બાઈએ તે નાણાનું વધારે બાજ  
 મળે એવી રીતે કામ લગાડ્યા. જ્યારે તે વાતને બહુ  
 દિવસ થયા ત્યારે મને પશ્ચાત્તાપ થયો; પણ મેં એમ માન્યું  
 કે પ્રસંગ આવે શીરીતે વર્તવું તેનો તેજ વખતે નિર્ણય  
 થયો એ નસીબાધીન છે. જ્યારે હું તક ખોતો ત્યારે દિલ-  
 ગીર થતો કે જે બાબત વિષે મેં પ્રથમ નિશ્ચય કર્યો હતો  
 તેથી મેં ઉલટું કર્યું નહીં. મારે આ રીતે વર્તવું કે આ  
 રીતે વર્તવું એ વિષે મારા મનમાં ટચુપચુ થતું તેટલામાં તો  
 ઘણી ખરીવાર કામ કરવાનો અવસર વીતી જતો. હું અ-

બાગીઓ હતો તેથીજ આમ થતું. પરંતુ મારે મારી વાત આગળ ચલાવવી જોઈએ.”

“જે સ્ત્રીએ મારા બાઈ સલાદીન પાસેથી ચંચુ ખરીદ કર્યો હતો તે સ્ત્રી મુલતાનાની માનીતી હતી, તેથી જના-નખાનામાં તેનું વધારે ચાલતું હતું. હું તે સ્ત્રીની ધમ્મજા-ઓની સામે થયો હતો તેથી તે મારા ઉપર એટલી બધી નાખુશ થઈ કે જ્યાં સુધી હું એ દુકાનમાં રહું ત્યાં સુધી એણે ત્યાં કદીપણ ન આવવાનું પણ લીધું. મને રજા આપવા તે ખુશી નહોતો; પરંતુ આવા સારા બાઈને હરકત થાય તે મારાથી સહન થઈ શકે નહીં; તેથી માફ શું થશે તેની દરકાર ન કરતાં હું મારા બાઈને મારો ધરાદો જણાવ્યા શિવાય તેની દુકાનેથી જતો રહ્યો. પરંતુ ક્ષુધા એટલી બધી લાગી કે તેણે કાંઈ તાત્કાલિક પગલું ભરવાની જરૂર પાડી. હું એક બઠીઆરાની દુકાને શેકાતી રોટલીઓની વાસથી લલચાઈને તેની દુકાનના ઓટલા ઉપર બેઠો, અને નમ્રતાથી કહ્યું કે મને રોટલી આપો. બઠીઆરાના જોડાએ હું ક્ષુધામાંથી મુક્ત થાઉં તેટલી રોટલી આપી; અને મારી સાથે એવી સરત કરીકે આપણે એક બીજાનો પોશાક અદલબદલ કરવો; અને આજ મારી સાથે શહેરમાં રોટલી ઉચકીને આવવું. મેં આ સરત એકદમ કબૂલ કરી. પરંતુ મારી કબૂલાતને માટે તુરંતજ મારે પસ્તાવું પડ્યું. ખરેખર, જે મારા કમન-સામે હમેશની માફક અણીની વખતે મારી યાદદાસ્તી અને વિચારશક્તિ બહાર કરી દીધી ન હોત તો હું કદી આ બઠીઆરાની પ્રપંચી માગણી કબૂલ કરત નહીં; કારણ કે થોડા દિવસથી કાન્સ્ટાન્ટીનોપલના લોકો બઠીઆરા તેમજ જે રોટલી પૂરી પાડતા તેના ગુણ તથા વજન માટે નાખુશ થયા હતા. આવી જાતનો અસંતોષ બજાવો થવાનો

બય ઊપજાવે છે. આવી અવ્યવસ્થામાં બઢીઆરાના ઊકરાઓને પોતાની જાંદગી ખોવી પડી છે. આ બધી સ્થિતિ વિષે હું જાણતો હતો, પણ જ્યારે તેની જરૂર પડતી ત્યારે તે મને યાદ આવતી નહોતી. મેં બઢીઆરા સાથે કપડાં અદલબદલ કર્યાં, અને હું પાસેના ખાંચામાં રોટલી લેખને પોહોચ્યો નહીં એટલામાં માણસોનું ટોળું આપ અને ગાળો દેતું મારી આસપાસ બરાબ ગયું, અને વળી તે લોકો મહાન સ્ત્રીની અરના મેહેલના દરવાજા સૂધી મારી પાછળ પાછળ આવ્યા. મુખ્ય પ્રધાન તે લોકોના ઘોરબકોરથી બીન્યો, ને આવા બનાવ વખતે હ-મેશાં જેવી રીતે બઢીઆરાઓનું માથું કાપી નાખવામાં આવતું હતું તેવીજ રીતે મારું માથું કાપી નાખવાને હુકમ કર્યો. તે વખતે મેં ધૂંટણીએ પડીને મારા બચાવમાં જાહેર કર્યું કે તમે મને બઢીઆરો જાણો છો, પણ હું બઢીઆરો નથી; અને મારે તેની સાથે કોઈપણ જાતનો સંબંધ નથી. અને વળી કાન્સ્ટાન્ટીનોપલના લોકને એછા વજનની રોટલી મેં કદી આપી નથી. મેં જાહેર કર્યું કે ફક્ત આજનેજ માટે મેં મારાં કપડાં બઢીઆરાના ઊકરાને આપી તેનાં બદલે લીધાં છે. અને જો હું અબાગીએ ન હોત તો મેં કદી એવું કામ કર્યું હોત નહિ. તેમાંના કેટલાક માણસોએ કહ્યું કે એ ઊકરાની મૂર્ખાઈ માટે એને એ શિક્ષા કરવી યોગ્ય છે. પણ બાકીના માણસોને મારા ઉપર દયા આવી, તેથી જે અમલદારને વજરનો હુકમ અમલમાં લાવવા મોકલ્યો હતો તેણે કેટલાક ધોંધાટ કરનારા બળવાખોરોને શાન્ત પાડવા તેઓના સામું માં ફેરવ્યું એટલામાં તેમણે મારે માટે બીડમાં રસ્તો કરી આપ્યો, અને આ પ્રમાણે મારા ઉપર તેમની મેહેરબાની ચવાથી હું અગિયારા ગણી ગયો.”

## પ્રકરણ ૨ જી

મૂર્ખ માણસોને પોતાની મૂર્ખાઈનાં બહાનાં જડી  
આવે છે.

“હું કાન્સ્ટાન્ટીનોપલ છોડીને ચાલ્યો ગયો. મારો ચંપુ  
મેં મારા બાઈ પાસેજ રહેવા દીધો હતો. હું શહેરથી થોડાક  
ગાઉ દૂર ગયો ત્યારે મારે એક લશ્કરની ટુકડીનો સંગાથ  
થયો. હું તેમના બૈગો બળી ગયો, અને તેઓ ઇજીપ્ત  
જતા મહાન સૈનીઅરના લશ્કરને મળી જવાના છે એવું  
જાણી મેં પણ તેમની સાથે જવાનો નિશ્ચય કર્યો. મેં મારા  
મનમાં કહ્યું કે જો મહમદ પેગમ્બરની એવી ખુશી હોય કે  
મને મારી નાખવો છે, તો મારું જે કરવાનું હોય તે જલ-  
દીથી કરે તો વધારે સારું. હું દિલ્લીરીમાં ગરક થઈ ગ-  
યો હતો એટલુંજ નહિ, પણ તેની સાથે એટલો બધો આ-  
ળસુ બની ગયો હતો કે મારી જીંદગીનું રક્ષણ કરવાનાં  
સાધનો હું બાગ્યેજ લેતો. ઇજીપ્ત જતાં રસ્તામાં હું આખો  
દિવસ ચલમ પીતો વહાણના વુતક ઉપર બેસતો, અને મા-  
રી પૂર્ણ ખાતરી છે કે જો મારા ધારવા પ્રમાણે સમુદ્રમાં  
તોફાન થયું હોત તો મારો જીવ ઉગારવાને હું મારા મોંમાં  
થી ચલમ નીચે મૂકત નહિ, તેમજ દોરડું પણ પકડત નહિ.  
બાગ્યદેવી તરફની મારી દૃઢ આસ્થાએ મારા મનને જે  
ઇશ્વરેશ્ચાધીન કે આળસુ (તમારી મરજી પડે તે કહો) કરી  
નાખ્યું હતું તે ઇશ્વરેશ્ચા કે આળસની અસર એવીજ હો-  
યછે; તોપણ મારા અમાંગલિક બલિષ્ઠ્યથી ઉલટું અમે  
સહીસલામત ઇજીપ્ત જઈ પહોંચ્યા. જ્યારે બધા માણ-  
સો વહાણમાંથી કિનારે ઉતર્યા, ત્યારે મારા સંવળા સાથી-  
ઓ કરતાં મારે કંઈ જુજ જેવા અકસ્માતને લીધે વધારે

વખત સ્વધી વહાણમાં ગોંધાઈ રહેવું પડ્યું. એ અકરમાન ત વર્ણવવા યોગ્ય નથી. હું મોડી રાત સુધી પણ એલ-એરીશની છાવણીમાં પોહોચી શક્યો નહિ.”

“તે દિવસે અજવાળી રાત હતી તેથી હું બરાબર રીતે બધો દુખાવ નોઈ શકતો. ધોળી રેતીના મેદાન ઉપર અસંખ્ય નાના તંબુઓ છેટે છેટે ઠોઠ્યા હતા. થોડેક દૂર કેટલાંક ખજુરીનાં ઝાડ જણાતાં હતાં. સમગ્ર બંકર ને શાન્ત હતું. તંબુની પાસે ચરતાં ઊંટ શિવાય બીજો કંઈ પણ સ્વર કાને પડતો નહોતો. હું જ્યારે આગળ ચાલ્યો, ત્યારે મને એક પણ મનુષ્ય રસ્તામાં મળ્યું નહિ. આ વખતે મારી ચલમ ઓલાઈ ગઈ હતી, તેથી મેં એક તંબુ નજીક તાપણી કરેલી નોઈ તે તરફ હું સત્વર ચાલ્યો. ત્યાં જતાં રેતીમાં કંઈ ચળકતું મારી દષ્ટિએ પડ્યું, એ એક વીંટી હતી. મેં તે ઉચકી લીધી અને મારી આંગળીએ પેહેરી, અને એવો નિશ્ચય કર્યો કે એ વીંટી સવારે બધા લોકોને ખતાવવી જોઈ એનો ખરો માલિક જડી આવે; પણ માઠા ભાગ્યે તે મેં ટચલી આંગળીએ પેહેરી હતી, ને એ વીંટી આંગળીના પ્રમાણમાં મોટી હતી તેથી જો હું મારી ચલમ બરવાને તાપણી તરફ ત્વરાથી જઈ છું તેવીજ તે નીકળી પડી. ત્યાં એક ખચ્ચર ઘાસ ખાતું હતું તે ઘાસમાં વીંટી ખોળવાને હું વાંકો વળ્યો એટલે તે કમબખ્ત પ્રાણીએ મારા માથામાં એટલા બધા જોરથી લાત મારી કે મારાથી મોટી ખૂમ પાડ્યા વગર રહેવાયું નહિ. મારી ખૂમો સાંબળી જો તંબુ પાસે ખચ્ચર ચરતું હતું તે તંબુમાંના માણસો ઊંઘમાંથી જાગી ઊઠ્યા. ઊંઘમાં ખલેલ પોહ્યાંયવાથી ગુસ્સે થઈને સિપાઈઓ મારા વિષે ખોટો વિચાર લાલવા તત્પર હતા, અને એમજ તફી કરી બેઠા કે તે ચોર છે, અને આ વીં-

દીને માટે એવો ઢોંગ કરેછે કે તે મને જડી હતી; પરંતુ એ વીંટી એણે ચોરીછે. જોરજીલમથી વીંટી મારી પાસેથી ખુચાવી લીધી, અને બીજે દિવસે મને તે વીંટી જડી તેને માટે ફટકા માર્યા. કારણ કે અમલદાર એમ ધારતો હતો કે ફટકા મારવાથી એ માણસ થોડા વખતપરની કાંપમાંથી ચોરીએ ગએલી મૂલ્યવાન ચીજોનો પતો બતાવશે. આ બધું થવાનું કારણ હું મારી ચલમ સળગાવવાને ઉતાવળે થયો, તથા ટચલી આંગળીએ મોટી વીંટી પેહેરી તે હતું. આંબું ભાગ્યહીણ મુરાદ શિવાય બીજો તો કરેજ નહિ.”

“જ્યારે મારા ઘા રૂઝાઈ ગયા ને હું ચાલવાને શક્તિ-માન થયો, ત્યારે કેટલાક માણસોએ કહ્યું કે આ રાતા વાવટાવાળા તંજુઓમાં કાફી મળે છે; તેથી હું તે-માંના એક તંજુમાં ગયો. મેં જ્યારે કાફી પીવા માંડી, ત્યારે મારો પાસે ખોલા એક મુસાફરે કહ્યું, મેં એક કિમતી વીંટી ખોઈ છે, તે મને જડતી નથી. વળી મેં મારી ખો-વાયલી વીંટી માટે ત્રણ દિવસ સુધી ગામમાં એવો ઢંઢેરો પીટાઓ કે ‘જે માણસ વીંટી ખોળી લાવે તેને બસે સિ-કવીન્સ\* ઇનામ આપીશ.’ મેં ધાર્યું કે જે વીંટી મને અ-ચાનક જડી હતી તે એજ હશે. મેં મારી મેળેજ મુસાફર સાથે વાતચીત કરી, તથા જે માણસે એ વીંટી મારી પા-સેથી જોર જીલમથી ખુચાવી લીધી હતી તે માણસને બ-તાવવાનું મેં વચન આપ્યું. મુસાફરને વીંટી પાછી મળી. અને હું પ્રમાણિકપણે વર્ત્યોંધું એવી ખાતરી થયાથી તે વીંટી માટે મારે જે શિક્ષા અમલી પડી હતી તેના બદલા તરીકે બસે સિકવીન્સનું નજરાણું કંઈ, તમારા મનમાં સ-

---

\* એક સિકવીન્સ રૂ.૩—૧૨—૦ ની બરોબર છે.

હેજ ખ્યાલ આવશે કે આ નાણું મને ઘણું લાભજનક હતું; પરંતુ મને તો એથી ઉલટું નવા દુઃખનું કારણ પેદા થયું. એક દિવસે રાતની વખતે જ્યારે મેં જાણ્યું કે હવે મારા તંત્રમાંના સિપાઈઓ ભરે જીંધમાં છે, ત્યારે મારો ખજાનો ગણવાની મજામાં હું પડ્યો. બીજે દિવસે મારા મિત્રોએ મને તેમના સાથે શર્મત પીવાને નિમંત્રણ કર્યું. જે શર્મત મેં પીધા તેમાં શું મિશ્ર કર્યું હતું, તે તો મને ખબર નથી; પણ એ પીધાથી મને એટલી નીશા ચડી કે મારાથી તે અટકાવી શકાઈ નહિ. મને ઘસઘસાટ જીંધ આવી, અને જ્યારે હું જાગ્યો ત્યારે મને માલૂમ પડ્યું કે હું છાવણીથી દૂર એક ખજુરીના વૃક્ષ નીચે સૂતેલો છું. મને બરાબર જાન આવ્યું કે તુરંતજ પ્રથમ નાણાની કોથળી યાદ આવી, ને મેં જોયું તો તે મારી કેડમાં સહીસલામત હતી. પરંતુ કોથળી છોડી ત્યારે માલૂમ પડ્યું કે અંદર સિક્કવીસને બદલે ફક્ત પચ્ચરના કડકાજ ભરેલા છે. મેં જે સિપાઈઓ સાથે ખેસીને શર્મત પીધો હતો, તેમના વિષે મને જરાપણ શક ઉત્પન્ન થયો નહોતો. પણ જ્યારે મેં નાણું ગણ્યું, ત્યારે તે સિપાઈઓમાંના કેટલાકે જાગતા હોવા જોઈએ; કારણ કે મેં કોઈ પણ માણસ ઉપર વિશ્વાસ રાખી મારા પૈસાની ગુલ્લ વાત કહી નહોતી, તો તેઓ મારી પાસે પૈસા છે એવું ધારી શકેજ નહિ. જે દિવસથી હું તેમના સોખતમાં રહ્યો ત્યારથીજ હું ઘણી ગરીબાવસ્થામાં આવી પડ્યો છું, એમ મને જણાયું. મેં તેમના ઉપરી અધિકારીઓને તપાસ કરવા વિનંતિ કરી પણ ફોગટ ગઈ. સિપાઈઓએ પોતાના ખ્યાલમાં કંઈ કે અમે નિરપરાધી છીએ. તેમની વિરૂદ્ધ એક પણ પુરાવો મળ્યો નહીં. અને એમ કરવાથી ફક્ત હાંસી અને ઈર્ષા શિવાય કંઈ મળ્યું નહિ. મેં માફ જે નામ

ઈજીમમાં આબ્યા પછી કહેવું જોડી દીધું હતું તે ‘ભાગ્ય-  
હીણ મુરોદ’ નામ આ મારા દુઃખના પેઢેલાજ આ  
વેશમાં કહી દીધું. આ નામ તથા ઉપરની વાત  
આખી છાવણીમાં ફેલાઈ ગઈ. અને ઘણી વખત સઘળા  
મને આ ઉપનામથી ઓલાવતા. કેટલાક માણસો મને  
“પથરાની કોથળીવાળો મુરોદ” એવું કહી મશ્કરી કરતા.  
મને અત્યાર સૂઝીમાં જે દુઃખ પડ્યું તે પછીથી પેઢેલાં  
દુઃખો સાથે સરખાવતાં કથા હિસાબમાં નથી. ”

“આ વખતે તુર્કી છાવણીમાંના સિપાઈઓમાં એવો  
રિવાજ હતો કે નિશાન તાકીને બંદૂક મારી આનંદ પામવો.  
ઉપરી અમલદારોએ આ જોખમકારક કામ કરવાની મના  
કરી હતી, પણ તેથી કંઈ અસર થઈ નહિ. કેટલીક વખતે  
લશ્કરની ટુકડીને જ્યારે તેમના સૈન્યાધિપતિ તરફથી બંદૂક  
ન ફોડવાને સૂચવણી મળતી, ત્યારે તેઓ થોડો વખત  
બંધ રાખતા, અને પછી સઘળા હુકમોનું ઉલ્લંઘન કરી  
ફરીથી છોડવું શરૂ કરતા. અમારા લશ્કરની બ્યવસ્થા  
એવીતો ખરાબ હતી કે આત્તાભંગ કરનારાઓ વગર  
શિક્ષાએ બચો જતા. હમેશ આવું ને આવું થવાથી લો-  
કોના મનમાંથી બય નીકળી ગયો હતો. અને તેઓ ખે-  
દરકારી બની ગયા હતા. મેં કેટલાક માણસોને છાનામાના  
ગોળીઓ પેઢેલા તંજુઓમાં ખેશી ચલમ પીતાં લેયાં છે.  
અને જેઓ તંજુની બહાર હતા તેઓ મથાળા ઉપરના  
લાલ વાવટા તરફ નવેસરથી નિશાન તાકવાને તૈયારી કરતા  
હતા. કેટલાક માણસોમાં શરીરના અજીત ખ્યારને લીધે  
આવું ખેદરકારપણું ઉત્પન્ન થયું હતું. બીજાઓ,  
તંબાકુ અને અફીણ પીવાની ટેવથી જે નીશા ચડતી હતી  
તેને લીધે આજસુ બની ગયા હતા. પણ મારા જતભાઈ  
તુર્કી લોકોમાં એ ગુણ નસીબપર વિશ્વાસ રાખવાથી



ઉત્પન્ન થયો હતો. જ્યારે તેમના ટોળીમાંનો એક માણસ ગોળી વાગવાથી મરાતો, ત્યારે તેઓ મોંઘમાંથી ચલમ કાઢ્યા શિવાય કુક્ત એટલુંજ કહેતા કે આપણો વારો હજી આવ્યો નથી. મહમદ પેગંબરની એવી મરજી નથી કે આપણે હમણાં મરી જઈશું. હું કબૂલ કરું છું કે આ બે-દરકારી ખત્યાવ પ્રથમતો મને નવાઈ જેવો લાગ્યો, પણ થઈ તરતજ મને અચંપો લાગતો બંધ રહ્યો; પરંતુ આથી મારા મન માનતા અભિપ્રાય વિષે નફી કરવાનું મન થયું કે કેટલાક જન્મથી બાગ્યશાળીને કેટલાક બાગ્ય-હીણ અવતરે છે. હું પણ તેજ વિચાર પ્રમાણે વર્તવાથી લગભગ મારા સોળતીઓ જેટલો બેફિકરો બની ગયો. મેં વિચાર કર્યો કે નસીબમાં ફેરફાર કરવો એ માણસ જાતની શક્તિમાં નથી. કદાચિત્ હું કાલે મરી જઈ, માટે મને આજ મોજશોખ મારવા દો. હવે મેં એવો નિશ્ચય કર્યો છે કે જેટલો મોજશોખ મારો લેવાય તેટલો મારી લેવો. તમે ધારશો કે મારી તંગાસને લીધે હું ઉડાઉપણે અગર હૃદ બહાર ખર્ચ કરી શકું તેમ નહોતું, પણ જે માલ મારો નહોતો તે વાપરવાને મને ઓચિંતાં સાધન મળી આવ્યાં. અમારી છાવણીમાં કેટલાક યાહુદી આવ્યા હતા. તેઓ અમારા લશ્કરની કુતેહ થશે એમ ધારીને સિ-પાઈઓને અંગઉધાર નાણાં ધીરતા; અને સિપાઈઓ આ બાજબોર યાહુદીઓને પુઝળ બાજ આપતા હતા. એક યાહુદી મારા બાઈની શાખથી પુરતો વાકેફગાર હતો, તેણે મને નાણાં ધીરવા માંડ્યાં. તેના મનમાં એમ હતું કે હું મરી જઈશ તો મારો બાઈ સલાદીન માંડે દેવું પતવશે. એ યાહુદી પાસેથી નાણાં લેઈ હું યુદ્ધ અને અફીણ ખરીદ કરતો હતો; કારણ કે તેનાપર દિવસે દિવસે મને વધારે

મેહ થતો ગયો હતો. માંહે મન આનો વધારે ઉપયોગ કરવાથી ભ્રમિત થઈ ગયું. અને પેહેલાંના કમનસીબના બનાવો તથા હવે પછી શું થશે તે વાત તદ્દન ભૂલી ગયો. એક દિવસ હું, હમેશાં કરતાં વધારે અફીણ આધારી ગાંડા જોવો બની ગયો, અને આપ્તા કાંપમાં કેટલીક વાર ગાયન કરતો, કેટલીક વાર વેશ્યાની માફક નાચ કરતો, અને વળી કોઈ વખત તો હું ભાગ્યહીણ મુરાદ નથી એમ બોલતો, વારં-વાર લેહેરમાં લેહેરમાં રઝળતો હતો. બ્યારે હું આ પ્રમાણે બોલતો હતો, ત્યારે એક માંહે ભણુ ઇચ્છનારે મને દીકો-એનું બાન બરાબર ઠેકાણે હતું. એણે મારો હાથ પકડીને જે જગાએ મને કોઈનો આધાર નહોતો તે ઠેકાણેથી ધસડતો લઈ જવાને પ્રયત્ન કર્યો. તેણે કહ્યું ‘પેલા સિપાઈએ બંદૂક તાકે છે તે તમે દેખતા નથી? તેમાંનો એક હમણાં તમારી પાઘડી ઉપર બંદૂક ધામેધામે તાકતો હું દેખુ છું. અને જુઓ, પેલો ફરીથી બંદૂક ભરે છે!’ જે વખતે મેં મારા નસીબને ધિક્કારવા માંડ્યું, તેજ વખતે માંહે કમનસીબ જોરપર આવ્યું. હું મને શિખામણ દેનારની સાથે રકઝક કરતાં કહેતો કે “તમે મને મૂર્ખ જાણો છો, પણ હું મૂર્ખ નથી, તેમ ભાગ્યહીણ મુરાદ પણ નથી.” પોતે આક્રમકતામાં આવી પડશે એમ ધારી તે માણસ નાશી ગયો, ને હું હવે એકલોજ રહ્યો. થોડા વખતમાં એક ગોળી મને વાગી, ને હું બેભાન થઈ રેતીપર પડ્યો.”

“એક જાટ વૈદે તે ગોળી મારા શરીરમાંથી કાઢી. આથી મને ખરી રીતે દરદ થયું જોઈએ તે કરતાં દશગણું વધારે દરદ થવા માંડ્યું. તેને આ વખતે જવાની ઉતાવળ હતી કારણકે હમણાંજ લસ્કરને હુકમ આવ્યો કે તમારે થોડા વખતમાં કુચ કરવી. આથી જાવણીમાં ધણી અવ્યવસ્થા

થત. મારો ધા અતિથય દુઃખદાયક હતો, અને વળી જે  
 લોકને દરદ મટવાની આશા ન હોય તેમને પાછળ રાખવાનો  
 હુકમ થયો હતો; તેથી મને પણ પાછળ મૂકશે એવી ધામ્તીથી  
 મારા દુઃખમાં વધારો થયો. કદાપિ હું મારી મેળે છાનોમાનો  
 ખેતી રહ્યો હોત, તો પછીથી મારે જે દુઃખો સહન કરવાં  
 પડ્યાં તેમાંથી હું મુક્ત થયો હોત. પણ મહેરબાનાં મેં ત-  
 મને વારંવાર કહ્યું છે કે હું મારા દુર્ભાગ્યને લીધે વખત  
 જતો રહે ત્યાં સુધી શું કરવાથી મને લાભ છે, તેનો વિ-  
 ચાર કરવાને શક્તિવાન નહોતો. તે દિવસે મને સજ્જ તાવ  
 આવ્યો હતો, અને મારા દાકતરે મને મારી પથારીમાંથી  
 ઉઠવાની આજ્ઞા ના પાડી હતી. પરંતુ તે કંઈ ન ગણકાર-  
 તાં મારી રવાબાવિક સુસ્તછથી ઉલટું ખરા તાપમાં સો વાર  
 ઉઠી તંબુની બહાર આવતો, અને કેટલા તંબુ હજી ઉપડી ગયા  
 નથી, અને કેટલા સિપાઇઓએ હજી કુચ કરી નથી, તેની  
 જાણાસા તૂમ કરતો. કુચ કરવાનો હુકમ ધીમેધીમે અમલમાં  
 આવ્યો. અને અમારો મુકામ ઘણો વખત થઈ ગયા પછી  
 ઉપડ્યો. જે હું મારા દાકતરના હુકમ પ્રમાણે વર્ત્યો હોત, તો હું  
 આ જનારામાંના અતિથય ધીમા માણસોની સાથે જવા-  
 લાયક સ્થિતિમાં આવ્યો હોત; અને વખતે જે ડોળીમાં માં-  
 દા માણસોને લેઈ જવામાં આવેછે તેમાં પણ ખેતી શક્યો  
 હોત. પણ સાંજરે જ્યારે દાકતર મારા ધા ઉપર પાટો બાં-  
 ધવાને આવ્યો, ત્યારે તેણે મને એવી સ્થિતિમાં જોયો કે  
 મને ત્યાંથી લેઈ જવું બાગ્યેજ બની શકે તેવું હતું. જે  
 લશ્કરની ટુકડી પાછળ રહેવાની હતી, તેમને તેણે કહ્યું કે  
 સવારે આ માણસને તેડતા આવજો. તેઓ તે પ્રમાણે  
 મને બોલાવા આવ્યા. વીંટી ખોળતાં જે ખચ્ચરે મને લાત  
 મારી હતી તે ખચ્ચરપર મને ખેસાડવાની તેમની મરજી  
 હતી. આ ખચ્ચરની પીડપર ધાળું ચાકું હતું, તેપરથી મેં

તેને ઓળખ્યું. આવા દૂષ્ટ પ્રાણીપર મને ગમે તેટલું કહ્યું તોપણ હું બેઠો નહિ. મેં સિપાઇએને મને ઊઘડી લઈ જવા સમજાવ્યા. તેઓ થોડેક સૂધી લઇ ગયા, પણ તેમને બારે લાગવાથી તેમણે મને રેતી ઉપર મૂક્યો, અને મને જૂઠું સમજાવ્યું કે અહીંથી થોડેક દૂર એક ઝરોણે ત્યાં પાલમાં પાણી ભરવાને જઈએ છીએ. અને જ્યાં સૂધી અમે પાછા ન આવીએ ત્યાં સૂધી તમારે સૂઈ રહેવું.”

“મેં મારા સૂકાઈ ગયેલા હોઠ બીજવવાને માટે પાણીની આશા રાખી ખૂબ રાહ જોઈ, પણ પાણી આવ્યું નહિ, ને સિપાઇઓ પણ પાછા આવ્યા નહિ, અને હું ત્યાંને ત્યાંજ મરી જઈશ એવું ધારી કેટલાક કલાક સૂધી પડી રહ્યો મને એવી ખાતરી થઈ કે હવે મારો અંતનો વખત પાસે આવ્યોછે. મને આવી દુઃખદાયક સ્થિતિમાં મારી નાખવાની મહમદ પેગંબરની મરજી હતી, અને કૂતરાની માફક વગર દોટેલા રહેવાનું માગ નસીબમાં લખ્યું હતું, એવું ધારી ત્યાંથી ખસવાનો મેં પ્રયત્ન કર્યો નહિ. આવું મોત બાગ્યહીણ મુરાદના લાયક છે એમજ મેં ધાર્યું.”

“મારું બિવિધ વર્ચવામાં આ વખતે મેં ભૂલ ખાધી હતી. હું જે જગાએ પડ્યો હતો તે જગાની પાસે થઈને ઇંગ્રેજ લશ્કરની ટુકડી જતી હતી, તેઓ મારી દિલગીરીનો પોકાર સાંભળી કૃપા કરી મારી મદદે આવ્યા; ને મને સાથે તેડી ગયા. તેમણે મારા ઘા ઉપર પાટો બાંધ્યો. અને મારી સાથે ધણોજ માયાળુપણે વર્ચવા લાગ્યાં. તેઓ ખ્રિસ્તી હતા, તોપણ મારે કબૂલ કરવું પડેછે, કે મારા બાઈ શિવાયના બધા મહદમ પેગંબરનો ધર્મ માનનારા કરતાં મારે તેમને વધારે ચહાવાનું કારણ હતું. તેમના આશ્રય નાથે હું સાળો થયો, પણ બાગ્યેજ મને કૌવત આવ્યું હતું એટલામાં તો હું નવા દુઃખમાં આવી પડ્યો. ઉનાળાના અતિથય તા-

પને લીધે મને તૃષા લાગી તેથી હું તેમાંના કેટલાક માણસો સાથે પાણીનો ઝરો ખોળવાની આશા રાખી બહાર નીકળ્યો. ઇંગ્રેજ સિપાઈઓએ તેમનામાંના એક શાસ્ત્રવેત્તાએ બતાવેલી જગ્યાએ કૂવો ખોદવા માંડ્યો. મને આ સખ્ત મહેનત કરવાનું ગમ્યું નહિ, પણ ક્રૂર ઝરાની ખોળમાં જ બટકવાનું પસંદ કર્યું. મેં થોડેક દૂર પાણીના ખાખોચીઆ જેવું દીકું તે મેં મારા સોબતીઓને બતાવ્યું. પેલા શાસ્ત્રવેત્તાએ ડુબાણીઆ મારફત એતવણી આપી કે આવા બહારના દેખાવ ઉપર વિશ્વાસ રાખવો નહિ, કારણ આવા દેખાવો હમેશાં રેતીના રણમાં દેખાય છે, અને ખરેખર જ્યારે હું તે જગ્યાએ ગયો ત્યારે પાણી બિલકુલ દીકું નહિ. વળી તેણે કહ્યું કે તમે જેટલે છેટે ધારું હતું તે કરતાં પણ વધારે છેટે છે, અને જો તમે એ પ્રમાણે એ ઝાંઝવા તરફ જવા પ્રયત્ન કરશો, તો તમારે રેતીના રણમાં ભૂલા પડવાનો સંભવ છે. હું એવો એવકૂફ કે એની શિખામણ ઉપર ધ્યાનજ આપ્યું નહિ. હું આ ડુઃખજનક ઝાંઝવાની ખોળ કરવા નીકળ્યો. આ કામ ખરેખર રાક્ષસી માણસોનું હતું. એ દૈત્યોએ મારી વિચારશક્તિ ઘેરી લીધી. અને તેમના રાજ્યમાં લઈ જવાને મને લલચાવ્યો. મેં મારી આકાંક્ષા પૂરી થવાની આશાથી આગળ વધ્યાજ કંઈ, પણ હું જેમ જેમ તેમની પાછળ લાગતો, તેમ તેમ તે વધારે ઝડપથી દૂર જતું. અને આખરે મને માલૂમ પડ્યું કે જે ઇંગ્રેજ તે દેશના લોકની વિશ્વાસુ ખખર મેળવી હતી તે ખરીજ હતી; અને જે ચળકતા ઝાંઝવાને હું પાણી જાણતો હતો તે ક્રૂર ઇગાઈજ હતી. હું હમણાં ઘણો થાકી ગયો હતો. જે સોબતીઓને મેં પાછળ મૂક્યા હતા તેમની તરફ પાછુંવાળીને જોયું, પણ તે સર્વ ફોગટને માટેજ.”

“મને આ રેતીના રણમાં માણસ, પશુ, કે કોઈપણ જાતનો ભાજીપાલો માત્રમ પડ્યો નહિ. હું થાકી ગયો હતો, તેથી રેતીમાં મારાં પડેલાં પગલે પગલે પાછા ફરવા શિવાય બીજા કંઈ ઇલાજ નહોતો. હું મારાં પગલાંને ભોમીઆ ધારી ધીમે ધીમે અને દિલગીરીથી પાછો ફર્યો. મારા ઉન્મત્ત વલણને તાબે ન થતાં, સાંજના પવનની મંદ મંદ લહેર શરૂ થતા પેહેલાં મારે મારા મુકામ તરફ પાછું ફરવું જોઈતું હતું. મને પવનની લહેર વધારેને વધારે આવતી માલૂમ પડી. આગળ શો ભય આવી પડ્યો તેનું કંઈ ભાન ન હોવાથી આ લહેરથી હું ઘણોજ ખુશી થયો. પવન ખાવા મેં મારી છાતી ઉઘાડી કરી; પણ જ્યારે મને એમ માલૂમ પડ્યું કે રેતીમાં મારાં જે પગલાં પડ્યાં હતાં તે બધાં પવનના ઝપાટાથી ભુસાઈ ગયાંછે, ત્યારે મને ખેહદ થરથરાટ છૂટ્યો. ક્યે રસ્તે જવું તેની મને હવે ગમ પડી નહિ. હું છેક નાસીપાસ થઈ ગયો. મારાં કપડાં ફાડવા મંડ્યો, મારી પાઘડી નાખી દીધી, અને મોટેથી બૂમ પાડી. પણ ધ્વનિ અથવા માણસ જાતનો અવાજ સંભળાયો નહિ. ત્યાંની પક્ષરી રહેલી સુપકીજ હાંઝા ગગડાવી દે એવી હતી. ઘણા વખત થયાં મેં આંધું નહોતું, તેથી કકડાવીને ભૂખ લાગી, ને તેને લીધે મુઝ્ઝા આવી. મને યાદ આંચું કે મેં મારી પાઘડીના આંટામાં અકીણ ખોશી મૂક્યું છે; પણ અકસોસ !! જ્યારે મેં પાઘડી હાથમાં લઈને જોયું તો અકીણ પડી ગયેલું માલૂમ પડ્યું. મેં મારી પાઘડી જ્યાં ફેંકી દીધી હતી ત્યાં એની શોધ કરી, પણ કોઈક ગઈ. હું મારી ઝળે જમીન ઉપર લાંબો થઈને સૂતો; અને મારા અમાંગલિક ભવિષ્યને તાબે થયો. તૃષા, લુધા, અને ઉણુ-તાને લીધે એટલું બધું દુઃખ વેડવું પડ્યું કે તે સંધ્યું અવર્ણનીય છે.”

“આખરે હું એક બેથુદિમાં પડ્યો, અને ત્યાં જૂદી જૂદી જાતનાં પૂતળાં મારા આગળ હાલતાં ચાલતાં માલૂમ પડ્યાં. કેટલા વખત સૂધી હું આવી સ્થિતિમાં રહ્યો, તે મને ખબર નથી; પણ મને એટલું તો યાદ છે કે કેટલાક માણસોનો કાફલો મફેથી આવતો હતો તેમની બૂમોથી મને જાન આવ્યું. રણના આ ભાગમાં એક તેમનું જાણીતું નાળું હતું, ત્યાં આગળ સહીસલામત આવ્યા, તેને મોટે તેઓએ ખુશીનો પોકાર કર્યો હતો. હું જ્યાં પડ્યો હતો ત્યાંથી એ નાળું સો વાર પણ દૂર નહોતું; તોપણ ભાગ્યહીણ મુરાદનું એવું નસીબ હતું કે કલાકના કલાક સૂધી ઝાંઝવા પાછળ માથું ફેરવે, પરંતુ એ ખરી જગો નજરેજ ન પડે. અગર જો કે હું નિર્મળ અને જુરસા વગરનો હતો, તોપણ મદદ મળવાની આશાએ મારાથી જેટલે મોટે સાદે બૂમ પાડી શકાય તેટલે મોટે સાદથી બૂમ પાડી. જે જગા તરફથી આવજા આવતો માલૂમ પડ્યો, તે તરફ ધસડતા ધસડતા જવાને યત્ન કર્યો. એ કાફલાએ તે નાજા આગળ થોડો વખત મુકામ કર્યો, તે દરમિયાનમાં ગુલામોએ પાણીની પખાલો ભરી, અને જાંટોએ પણ પાણી પી લીધું. હું પણ તેમના તરફ ચાલ્યો. આટલો પ્રયાસ કરતાં પણ મને એવો વિચાર આવ્યો કે હમેશાંની માફક મારા દુર્ભાગ્યને લીધે મારો ઘાંટો તેઓ સાંભળી શકવાના નથી. મેં તેઓને તેમના જાંટ ઉપર બેસતાં જોયાં. મેં મારી પાઘડી છૂટી કરી, ને હવામાં ઉડાડી. મેં આ નિશાની કરી તે જોઈને કાફલો મારા તરફ આવ્યો. મારાથી નહિ જેવું બોલી શકાતું હતું. એક ગુલામ મને થોડુંક પાણી આપ્યું, તે પીધા પછી હું કોણધું તથા શી રીતે આવી સ્થિતિમાં આવી પડ્યો, તે વિષે સવિસ્તર હકીકત તેમને કહી.”

“હું વાત કહેતો હતો એટલામાં કાફલામાંના એક મુસાફરે

મારી કેડે વીંટેલી વાસણી જોઈ. આ વાસણી પેદેલાં મેં જોને વીંટીનો પત્તો બતાવ્યો હતો તેજ વેપારીની આપેલી હતી. મેં તે બરાબર સંભાળથી રાખી મૂકી હતી, કારણ કે એના ઉપર મારા શુભેચ્છકતું ટુંકામાં નામ તથા કુરાનની કેટલીક શરેહો લખેલી હતી. જ્યારે એમણે મને વાસણી આપી, ત્યારે કહ્યું હતું કે આપણે વળી બીજાવાર કુનિયાના કોઇપણ ભાગમાં ભેગા થઈશું, અને તે વખતે હું તમને આ નિશાનીથી ઓળખી શકીશ. હમણાં જે માણસે મારી કેડે વાસણી વીંટેલી જોઈ, તે માણસ પેલા વેપારીનો ભાઈ થતો હતો. અને જ્યારે મેં એને આ વાસણી શી રીતે મળી તે કહ્યું, ત્યારે તેને મારા ઉપર દયા આવી ને પોતાની સંભાળ નીચે મને લીધા. આ વેપારી હમણાં કાફલાની સાથે કેઇરો જતો હતો, તેણે મને સાથે લઈ જવાને કહ્યું. આ માગણી મેં ખુશીની સાથે કબૂલ રાખી, અને વચન આપ્યું કે તમારા ગુલામોની માફકજ હું તમારી નોકરી નિમકહલાલીથી બજાવીશ. તે કાફલો આગળ ચાલ્યો અને મને પણ સાથે લીધા.”



## પ્રકરણ ૩ જી.

સ્વાભિમાન અનુભવના દાખલાને ગણકારતું નથી.

“જે વેપારીએ મને પોતાના તાબામાં લીધો હતો તે મારી સાથે છણી માયાથી વર્તતો. પણ જ્યારે એણે મારાં તુકથાનકારક સહસા કામોનું વર્ણન સાંભળ્યું, ત્યારે મારી પાસે એવું વચન લીધું કે પ્રથમ તેનો મત લીધા શિવાય કંઈપણ કામ મારે કરવું નહિ. તેણે કહ્યું, ‘મુરાદ ! તમે એટલા બધા અભાગીઆ છો કે જ્યારે કંઈપણ કામ પસંદ



કરોછો, ત્યારે ખરાબમાં ખરાબ હોય તે પસંદ કરોછો; તેથી હવેથી તમારે વધારે ભાગ્યશાળી મિત્ર ઉપર અથવા વધારે શાણા મનુષ્યના વિચાર ઉપરજ વિશ્વાસ રાખવો.”

“આ માયાળુ સ્વભાવના વેપારીની ચાકરી હું ખરાબર બજાવતો. તે એટલો બધો પૈસાદાર હતો કે પોતાના તા-ખાના બધા નોકરોની સાથે ઉદારતાથીજ વર્તતો. તેનાં ઝંઠ ઉપર ખરાબર ભાર ભર્યોછે કે નહીં, જે જગાએ ઉતારવાનો હોય ત્યાં ખરાબર ઉતાર્યો કે નહિ, તથા માલની ગાંસડીઓ ગણવી, તથા તેના ભાગીદારોની ગાંસડીઓ સાથે શેજભેજ ન થાય તેની સંભાળ લેવી, એ સધળું કામ મારે માથે હતું. આ કામ જ્યાં સૂધી અલેક્ઝાંડ્રીઆમાં અમે આવી પોહ્યાંઆ, ત્યાં સૂધી ખરાબર મેં કયું. જ્યારે આગલે દિવસે મેં ગાંસડીઓ તપાસી હતી, ત્યારે ખરાબર હતી, માટે આજ પણ ખરાબર હશે એવું ધારી કમનસીબે તે ગણવાનું મેં આજસ કયું; તેથી જ્યારે અમે કેઇરો જવાના વહાણમાં બેસવા ગયા, ત્યારે માલૂમ પડ્યું કે ત્રણ ગાંસડીઓ ખોવાઇ છે. હું તુરતજ મારા શેઠને ખબર આપવાને દોડ્યો. જો કે મારા શેઠ મારા ઉપર મારા બેદરકારીપણાને માટે ગુસ્સે થયા, પણ જેટલો ડપકો દેવો જો-ઇએ તેટલો દીધો નહિ. તેણે તુરતજ શેઠેરમાં સાદ પડાવ્યો કે ‘અમારો માલ ખોવાયો છે, તે આણી આપશે તેને ઇનામ આપવામાં આવશે.’ તે માલ અમારી સાથે મુસાફરી કરતા એક ગુલામે ખોજી કાઢ્યો. વહાણ અગાડી જતું રહ્યું હતું, તેથી મારે તથા મારા શેઠને માલની ગાંસડીઓ લેઇ મછવામાં બેસીને જવું પડ્યું.”

“જ્યારે અમે વહાણ આગળ આવ્યા, ત્યારે વહાણના નાખુદાએ કહ્યું કે વહાણમાં એટલો બધો ભાર ભર્યો છે કે

રૂની ગાંસડીઓ મૂકવા જોઈલી પણ જગા રહી નથી. ઘણી મહેનતે તેણે અમારી ગાંસડીઓ તુતક ઉપર મૂકવાને કપૂત કર્યું. મેં મારા શેઠને વચન આપ્યું કે હું એની રાત દિવસ તપાસ રાખીશ. અમે મુસાફરી સહીસલામતીથી કરી. કિનારો પણ દેખાવા લાગ્યો. વહાણના નાખુદાએ કહ્યું કે આપણે કાલે પ્રાતઃકાળમાં અંદરે પોહ્યાંઓ જઈશું.”

“હું હમેશાંની માફક આરાત પણ તુતક ઉપર સૂઈ રહ્યો, અને મારી ચલમ પીને મેં આનંદમાં વખત કાઢ્યો.”

“એલએરોશની છાવણીમાં જ્યારથી મને આ ટેવ પડી ત્યારથી અહીંણ અને તંબાકુ વગર ચાલતુંજ નહોં. હું ધારું કે આજ રાત્રે મારી વિચારશક્તિ મેં અફીણ આપું હતું, તેથી જરાક ઘેરાઈ ગઈ હતી; પણ મધરાત્રે ભયથી નીચા ઉતરી ગઈ. હું જે તુતક ઉપર સૂઈ રહ્યો હતો ત્યાંથી એકદમ જાગ્યો, ને જોયું તો મારી પાઘડી બાજતી હતી. વળી જે રૂની ગાંસડી ઉપર હું સૂઈ રહ્યો હતો, તે પણ સળગતી હતી. મેં તુતક ઉપર ધસધસાટ જોઈતા જો ખત્રાસાએને જગાડ્યા. ધારૂની સઘળે ફેલાઈ રહી, અને અબવસ્થાથી ભયમાં વધારો થયો. નાખુદા અને મારા શેઠ ઘણી ચાલાકી વાપરી, અને આગ ચોલવાના કામમાં ઘણી મહેનત કરી. મારા શેઠ અતિશય દાઝ્યા હતા. મેં મારા તરફથી કંઈપણ કર્યું નહિ. નાખુદાએ મને નૌકાદંડ સાથે બાંધવાનો હુકમ કર્યો, અને આખરે જ્યારે આગ ચોલવાઈ ગઈ, ત્યારે ઉતાડ્યોએ એક મત ઘઘમે નાખુદાને આજીજી કરી કહ્યું કે, એના હાથ પગ બાંધી રાખો; કારણકે રખે એ વળી ફરીથી નવું કુપ્ત ઉત્પન્ન કરે.”

“આ જે બતાવ બન્યો તે ખરેખર મારા કમનસીબને લીધેજ બન્યો હતો. જ્યારે મને જાણ આવી, ત્યારે મેં મારી

ચલમ મારી પાસે પડેલી રૂની ગાંસડી ઉપર મૂકી. ચલ-  
મમાંથી તનખો ગાંસડી ઉપરે પડ્યો, તેથી ગાંસડીએ  
સળગી ઉઠી. આથી ખલાસીએ મારા ઉપર એટલા બધા  
ગુસ્સે થયા કે મને વહાણમાં એક અઠવાડીગ પછુ રહેવા ન  
દેતાં કોઈ વેરન બેઠના કિનારો ઉપર ઉતારી મૂક્યો હોત,  
એવી મારી ખાતરી થઈ. વળી મારા દયાળુ શેઠ પછુ મારા  
ધારવા પ્રમાણે ભાગ્યહીણ મુરાદને તેના કમનસીબ સાથે  
દૂર કરવા અંદર ખાનેથી આપુર હતા.”

“તમે માનશો કે અમે જ્યારે કિનારે આવ્યા ને મને  
છોડી મૂક્યો, ત્યારે હું અંતઃકરણથી ખુશી થયો હતો.  
મારા ઉદાર શેઠે મારા હાથમાં પચાસ સિક્કીન્સની થેલી  
મૂકીને કહ્યું કે ‘જા, સુખી થજે.’ વળી તેણે કહ્યું,  
‘મુરાદ! જો તારાથી બનેતો આ પૈસાનો ઉપયોગ હાપ-  
ણથી કરજે, જેથી તારું નસીબ ખુલે.’ મારું નસીબ  
ખુલશે એવી મને થોડીજ આશા હતી, તોપણ મેં એવો  
નિશ્ચય કર્યો કે આ પૈસાનો જેમ બને તેમ કરી હાપણથી  
ઉપયોગ કરવો. જ્યારે હું કેઇરોના મોહોલાઓમાં થઈ એ  
પચાસ સિક્કીન્સનો કેવી રીતે ઉપયોગ કરવો તેનો વિચાર  
કરતો કરતો જતો હતો; ત્યારે મને કોઈએ મારું નામ દેઈ  
બોલાવ્યો, અને પુછ્યું કે તમે મને ઓળખો છો? મેં તેના  
તરફ એકી નજરે જોયું તો મને દિલગીરીની સાથે યાદ  
આવ્યું કે એ એક રાકબ નામનો યાહુદી હતો. તેની પા-  
સેથી મેં એલએરીયના છાવણીમાં નાણું ઉછીનું લીધું  
હતું, તે યાહુદી કેઇરો શા માટે આવ્યો તેનું કારણ મારા  
કમનસીબે તેડી આપ્યા શિવાય બીજું કંઈ હું કહી શકતો  
નથી. તેણે કહ્યું, ‘હું તારાં કંઈ પણ બહાનાં માનવાનો  
નથી, કારણકે હું જાણું છું કે તમે જે વખત લશ્કરમાંથી  
જાનોમાનો સટકી ગયો છો.’—એકતો તુકી લશ્કરમાંથી

અને બીજું અંગ્રેજી લશ્કરમાંથી—વળી તારો પગાર પણ અંધાપો નથી. તેમ તારો બાઈ સલાદીન માંડે કહેવું કપૂલ કરશે અથવા તારું દેવું આપશે એમ ધારવું મને શક્ય લાગતું નથી.’ આ કતરા યાહુદીના ઉદ્ધતપણાથી મને ઘણું માઠું લાગ્યું; તેથી મેં એવો જવાબ આપ્યો કે તમે ધારતા હશે કે હું બીખારી છું, પણ હું તેવો નથી; માંડે બાજબી દેવું આપવાને મારી પાસે સાધન છે. વળી મેં કહ્યું કે હું આશા રાખું છું કે ‘જેવી રીતે કેટલાક યાહુદી જોર જીલમથી વધારે બાજબી લે છે તેમ તમારે મારી પાસેથી લેવું જોઈએ નહિ.’ તેણે મેં મલકાવીને જવાબ આપ્યો કે ‘એક ટુકડી, પૈસા કરતાં અફીણને વધારે ચહાય એ કંઈ તેનો વાંક નથી. દુનિયામાં તમે જોને વધારે ચહાતા તે મેં પૂરું પાડ્યું હતું, અને તેનો બદલો માગું ત્યારે તમારે ફરિયાદ કરવી જોઈએ નહિ.’ સાહેબજી મારી અને રાકબની વચ્ચે જે વાદવિવાદ થયો તે સઘળાનું વર્ણન કરી હું આપને કંટાળો આપવા ઇચ્છતો નથી. આખરે અમારા કજીઆનો અન્ત આવ્યો. તેણે કહ્યું કે ‘હું પૂરેપૂરું નાણું લેઈશ ને કંઈ પણ છૂટ મૂકીશ નહિ; પણ અઘાતાં કપડાંની પેટી સાથે ભાવે આપીશ; તેથી તમે તમારું નસીબ અજમાવજો. હુંતો આ કપડાં અત્રેના મોટા વેપારીઓ જેમને ત્યાં ગુલામ હોય છે તેમને વેચાતાં આપવા આવ્યો છું. તે વેપારીઓ વર્ષમાં બાજબી વખતે પોતાના ગુલામોને કપડાં પૂરાં પાડવાની તંગીમાં હોય છે; પણ મારે કાન્સ્ટાન્ટીનોપલ મારાં ખેરી જોડરને મળવા જવાની ઉતાવળ છે, તેથીજ હું મારા મિત્રને આ નફો ખાઈ વેચવાનો લાભ આપવા ખુશી છું.’ મેં રાકબની દોસ્તીના વચનો ઉપર અને મુખ્યત્વે કરીને તેના નિસ્સવાઈ-પણાપર બહુસો રાખ્યો નહોત, પણ એણે જે આતને

ઘેર માલ મૂક્યો હતો, ત્યાં મને તેડી ગયો, અને કપડાં બતાવવાને પેટીનું તાળું ઉઘાડ્યું. તે કપડાં ઘણી ઉમદા અને સુંદર જાતનાં તેમજ નહીં જેવાં જૂનાં થયેલાં હતાં, તેથી નજરે જોયાથી મને કંઈ શક આવ્યો નહિ. અમારી બંને વચ્ચે હરહરાવ થઈ ગયો, અને તે યાહુદીએ હું જ્યાં ઉતર્યો હતો ત્યાં મજૂરોની સાથે પેટી મોકલી દીધી. બીજે દિવસે હું બજારમાં પેટી લેઈને ગયો, અને જ્યારે વેપારીઓએ માંડે પેટી લાવવાનું કારણ જાણ્યું, ત્યારે રાત પેહેલાં તો ઘણાજ વેપારી એકઠા થઈ ગયા. મારો બધો માલ વેચાઈ ગયો, અને મને ઘણોજ નફો મળ્યો. મને આ કપડાં વેચવાથી એટલો બધો નફો મળ્યો કે રાકમ આટલી બધી ખોટ ખાઈ, ઉતાવળ કરી કપડાં કેમ વેચી ગયો, તે બાબતપર મને નવાઈ લાગ્યા વગર રહીજ નહિ.”

“મેં મારી પેટી વેચવા ખુલ્લી મૂકી ત્યારપછી થોડેક દિવસે એક ડામેસીન નામનો વેપારી જેને મેં પોશાકની બંનેડ વેચાતી આપી હતી, તેણે મને દિલગીરી ભરેલા ચેહરાથી કહ્યું કે ‘મારી બંને ગુલામડીઓ જેમને તમારી પાસેથી લીધેલો પોશાક પેહેરાવ્યો હતો, તેઓ ઘણીજ માંદી થઈ ગઈછે.’ તેઓનો મંદવાડ મારા આપેલા પોશાકથીજ થયો એમ મને ખાતરી થઈ નહિ. પણ પછી હું જોયો બજાર વચ્ચે થઈને જતો હતો કે તરતજ ઉપરના જેવી ફરિયાદ કરતા ઓછામાં ઓછા પાંચ પચાશ વેપારી મળ્યા. એ કપડાં હું ક્યાંથી લાવ્યો તે જાણવાને તેઓએ મને જરૂર પાડી, અને વળી પૂછ્યું કે ‘તમે એ કપડાં માંથી એક પણ કપડું પેહેર્યું હતું કે નહીં ?’ મારી પેટીમાંના માલમાંથી મેં મારે માટે એક ઘણીજ જાલકાદાર પીળી સપાટ રાખી હતી. તે સપાટ મેં તે દિવસે પેહેલીજ વારની પેહેરી હતી. આ સપાટો મેં પેહેરેલી હતો,

તેથી તેમને ખાતરી થઈ કે મારો ઇરાદો કંઈ ફૂડકપટ કરવાનો નહોતો. ગમે તેમ હોય, તોપણ જીવનમાં મ ભાગ લીધેલો, તેથી એ વેપારીઓ જરા શાન્ત થયા. પણ બીજે દિવસે જ્યારે તે વેપારીઓમાંથી એક મને ખબર આપવા આવ્યો કે 'જે જે ગુલામોએ આ નાશજનક પોશાક પેહેર્યો, તે તે ગુલામો સજ્જ કોગળીઆમાં સપડાઈ ગયા છે; ' ત્યારે મને પશ્ચાત્તાપ અને ધાસ્તી બેહદ લાગી. અમે જ્યારે પેટીમાં બારીકીથી તપાસ કરી ત્યારે અમને પેટીના ઢાંકણ ઉપર અડવો ઘસાઈ ગયેલો 'સ્મિર્ના' શબ્દ લખેલો માલમ પડ્યો. "

“ હવે હાલ કેટલાક વખતથી સ્મિર્નામાં મરકી ચાલતી હતી, તેથી વેપારીઓને એવો શક આવ્યો કે જે માણસો એ મરકીના રોગથી મરી ગયાં હશે તેનાં એ કપડાં છે. એ હુમ્મ્યા યાહુદીએ મને કપડાં આટલા બધા સાંધા બાવે આપ્યાં, તેનું આજ કારણ હતું. વળી તે કપડાં વેચી બમણો લાભ લેવાની તક એણે ખોઈ, ન કે ઇરામાં એક દિવસ પણ રહ્યો નહિ તેનું પણ આજ કારણ છે. ખરેખર ! જો મેં તે કપડાં તરફ પેહેલે ધ્યાન આપ્યું હોત, તો મને તેમાંથી કંઈપણ માલમ પડત ખરું! એ યાહુદીએ પેટી ઉઘાડી તે પેહેલાં, જે વખતે હું એના સાથે સાટું કરતો હતો ત્યારે એણે દારૂ પીધો, તથા વાદળીને સરકામાં બોળી નાક આગળ રાખી હતી. આમ કરવાનું મેં તેને તેજ વખતે કારણ પૂછ્યું, ત્યારે તેણે મને જવાબ આપ્યો કે કસ્તુરીના ખુશબોથી મારું માથું દુઃખવા આવે છે, તે અટકાવવાને હું આ પ્રમાણે કરું છું. જ્યારે મને માલમ પડ્યું કે મેં આ ઉડતો એવી રોગ આપ્યા શહેરમાં ફેલાવ્યો છે, અને હું પણ એનો ભોગતા થઈ પડ્યો છું; ત્યારે મને એટલી બધી ધાસ્તી

લાગી કે હું સ્તબ્ધ બની ગયો, મારા આખા શરીર ઉપર હંડુ ગારે ઝાકળ પથરાયું, અને હું મૂઝાઈગત થઈ મૃત્યુજનક પેટીના ઢાંકણા ઉપર પડ્યો. એવું કહેવાય છે કે, એવી રોગની ધાસ્તી રાખવાથીજ તે આવી વળગેછે. આ તો ગમે તેમ હોય, પણ હું તેજ સાંજરે બિમાર થયો, અને તરતજ જોરથી તાવ આવ્યો. જ્યારે જ્યારે મને શુદ્ધિ આવતી, ત્યારે ત્યારે મારા કમનસીબને લીધે જે જે આ-કૃતો મારે વેઠવી પડેલી તે યાદ આવતી, એ મને ઘણુંજ ખેદકારક હતું. મને જરા મૂઝાઈ મટી, ને મેં મારી આંખ ઉઘાડી, ત્યારે મને માલુમ પડ્યું કે હું જે ખાનના ઘરમાં ઉતર્યો હતો, તેના ઘરમાંથી મને એક ખરાબ અંપડીમાં લેઈ જવામાં આવ્યોછે. અહીં એક વૃદ્ધ ડોશી મારા ઓરડાના છેક અંદરના ખૂણામાં બેઠી બેઠી ચલમ પીતી હતી, તેણે મને ખબર આપી કે ‘તમારે માટે કેટલાક વેપારીઓએ કાજને ફરિયાદ કરી હતી, તેથી કાજએ એવો હુકમ કર્યો કે એને થોડેરના બહાર મૂકી આવો”

“પેલી નાથજનક પેટી બાળી મૂકવામાં આવી હતી, અને હું જે ઘરમાં રહેતો હતો તે ઘર પાડી નાખી જમીનદોસ્ત કરી નાખ્યું હતું. વળી તે ડોશીએ કહ્યું કે ‘જો હું તમને અહીં લાવી નહોત તો તમે અત્યારેજ ઘણુંકરીને જીવતા પણ હોત નહિ;’ પણ મેં આપણા મહાન ખુદાની બાધા રાખીછે કે ‘મારે કોઈનું બલું કરવાની તક ખોવી નહિ.’ તેટલાજ માટે તમને જ્યારે આખી દુનિયાંએ તજ દીધા ત્યારે મેં તમારી માવજત કરી. વળી કહ્યું કે, પૈસાના થેલી જે તોફાની લોઠો અને અમલદારો પાસેથી લેવી વધારે મુશ્કેલ પડે તેમની પાસેથી મેં લેઈ સંભાળી રાખીછે તે આ રહી, લો ! મેં તમારે માટે એ-

માંથી જે જે અર્થ કર્યું છે, તેનો પાઠએપાઠનો હિસાબ આપીશ; અને આવી વિચિત્ર બાધા લેવાનું કારણ પણ કહીશ.' જ્યારે મને એમ લાગ્યું કે એ યુક્તિચ્છેદ વૃદ્ધ ડોશીને વાત કરવાથી ધણો આનંદ થશે, ત્યારે મેં મારા મન સાથે તેણે જે વત્તાંત કહેવાનો કહ્યો હતો, તેને માટે આભાર માનવાનો વિચાર કર્યો, અને તેણે વાત આગળ ચલાવી. જો કે મારે તે ધ્યાનપૂર્વક સાંભળવો જોઈતો હતો, તોપણ મારે કમૂલ કરવું જોઈએ કે, તેણે જે વત્તાંત કહ્યો તે મેં લક્ષ્ય પૂર્વક સાંભળ્યો નથી. વળી તુર્ક લોકોમાં જે અતિથય જીજ્ઞાસા હોય છે તે મારામાં નહીં. વૃદ્ધ સ્ત્રી-એ જે વાત કહી હતી, તે મને યાદ આવતી નથી, પણ મને જેટલું યાદ છે તે ફક્ત મનેજ લગતું છે."

"તે વખતે ઉત્તરાખાનો સજ્જ તાપ પડતો હતો, તેથી કેટલાક દાક્તરોએ ખાતરી પૂર્વક કહ્યું કે આ સજ્જ તાપથી આમારુદ્દંદીઓ મરી જશે, પણ દાક્તરોની બિચ્ચ વા-ણીથી તદ્દન ઉલટું થયું. ઊડતો એપી રોગ મંદ પડી ગયો. હું પણ સાજો થયો, અને મારા મંદવાડમાં મારી કોથળીમાં-થી ધણા પૈસા ખર્ચાઈ ગયા છે એમ માલૂમ પડ્યું. મેં મારા બાકી રહેલા પૈસામાંથી થોડાક મારી દયાળુ આપાને આ-પીને શેહેરમાં કેમ ચાલે છે તેની ખબર કાઢવા મોકલી."

"તે એવી ખબર લાવી કે મરકીનું જોર ધણુંજ નરમ પડી ગયું છે, પણ ધણા માણસો મડદાં દાટવા લેઈ જતા મને રસ્તામાં મળ્યા; વળી ધણા વેપારીઓને ઝાંઝીથી 'આ શેહેર ઉપર આક્રમ પાડનાર બાગ્યહીણ મુરાદનું નખોદ જાણે', એવું કહેતાં મેં સાંભળ્યું છે. તેઓ કહે છે કે મૂર્ખ પણ અનુભવથી સમજે છે. હું જે પથારી પર સ્થિર રહેતો તથા જે કપડાં પહેરતો તે સમજું બાળી નાખવાનો મેં નિશ્ચય કર્યો. મેં મારું ખરું નામ છુપાવ્યું; કારણ કે હું



જાણતો હતો કે એ નામથી મારો ઘણો તિરસ્કાર થશે. પછી મેં કંગાલ લોકના ટોળા સાથે પીતીઆ લોકોની ઇ-મ્પીતાલમાં પ્રવેશ કર્યો; ને ત્યાંથી સમુદ્ર કિનારે જઈ એકાં-તમાં બેથી માંદા માણસોને આરામ થવા માટે ખુદાની પ્રાર્થના કરવા માંડી. પણ જ્યારે મારા મનમાં એમ આવ્યું કે હું મરકી ફેલાવું એ વાત અશક્ય છે, ત્યારે હું મારા ઘર તરફ જવા નીકળ્યો. હું કેહરોમાંથી પલાયન કરી જવાને આતુર હતો, કારણ કે હું જાણતો હતો કે સંઘનાના આપનું શિરોબિન્દુ હું છું. મને નવા નવા વિચારો આવતા, તેથી મારું મન ભમી જતું હતું. મેં વિચાર કર્યો કે, જ્યારથી મેં કાન્સ્ટાન્ટીનોપલ જોડ્યું, ત્યારથી મારે જે આકતો ખમવી પડી છે, તેનું કારણ મેં સુંદર ચીનાઈ ચંપ્ર ઉપરના તાવીજનો તિરસ્કાર કર્યો તેજ છે. જ્યારે હું મરકીના રોગથી માંદો પડ્યો હતો, ત્યારે મને ત્રણ વાર સ્વપ્ન આવ્યું કે, જાણે મારા આગળ એક ભૂત આવ્યું, ને મને પૂછ્યું કે 'કહ્યું કે 'મુરાદ! તને જે ચંપ્ર સંભાળી રાખવા આપ્યો હતો તે ક્યાં છે?' આ સ્વપ્નાથી મારા મનપર હદપાર અસર થઈ. તેથી હું બનતી ત્વરા કરી કાન્સ્ટાન્ટીનોપલ આવવા ની-કળ્યો. આ લાંબી મુસાફરીમાં કંઈપણ અકસ્માત ન બન્યો, તેના અચંચા સહિત જેવો હું કાન્સ્ટાન્ટીનોપલ આવી પોહ્યાં, કે તુરતજ મારો ચંપ્ર લેવા મારા બાઈ સલાદીનની ખોળ કરવા નિસર્યો. જે ઘરમાં અમે પેહેલાં રહેતા હતા, તે ઘરમાં તે હાલ રહેતો નહોતો; તેથી મ એમ જાણ્યું કે વખતે તે મરી ગયો હશે. પણ મારી ત-પાસ ઉપરથી એક મજૂરે બૂમ પાડીને કહ્યું કે 'આ શહેરમાં એવો કોણ છે કે જે બાગ્યાશળી સલાદીનના ઘરથી અજાણ્યો હશે? ચાલો મારી સાથે હું તમને તેનું ઘર બતાવું છું.' જે હવેલી આગળ એ મને લઈ ગયો, તે

એટલી બધી ભપકાદાર હતી કે હું તેમાં પ્રવેશ કરતાં ધ-  
 ળોજ ઝૂંપી, કે રખેને આઘર તેનું ન હોય! પણ હું પેસવાને  
 ગડભાંજ કરતો હતો, એટલામાં બારણાં ઉઘડ્યાં, ને મેં  
 મારા ભાઈ સલાદીનનો સાદ સાંભળ્યો. મેં એના તરફ  
 નજર કરી કે તુરતજ એણે મને ઓળખ્યો, અને ભિટવા  
 માટે એકદમ ફ્લંગ મારી મારા તરફ આવ્યો. તે પેદેલાં  
 જેવા સારા સ્વભાવનો હતો, તેવાજ સ્વભાવનો હાલ પણ  
 હતો. મારા ભાઈને આવી આપાદ હાલતમાં જોઈ મને  
 અંતઃકરણથી આનંદ થયો. મેં કહ્યું, ‘ભાઈ સલાદીન!  
 કેટલાંક માણસો ભાગ્યશાળી અને કેટલાંક ભાગ્યહીણ  
 જન્મે છે, એ બાબતમાં હવે તમને શક છે? તમે કેટલી  
 બધીવાર મારી સાથે આ બાબતપર વાદવિવાદ કરતા!’  
 તેણે મનમાં હસીને કહ્યું કે ‘રાજ્યમાર્ગમાં તકરાર કરવી  
 એ સાફ નથી, માટે ઘરમાં આવો, અને મેં ઘડી આરામ  
 લો; પછી આપણે દુરસદની વખતે એ બાબત વિષે વિચાર  
 કરીશું.’ મેં પાછા વળીને કહ્યું, ના! મારા પ્યારા ભાઈ!  
 તમે બહુ ભલાછો. ભાગ્યહીણ મુરાદ તમારા ઘરમાં પગ  
 સરખો પણ મૂકનાર નથી. રખેને વળી તમારા અને ત-  
 મારા સઘળા કુટુંબ ઉપર પણ આફતો તેનાથી આવી  
 પડે. હુંતો ફક્ત મારા ચંચુના તપાસ કરવા આવ્યો છું.’  
 તેણે કહ્યું કે તે સહી સલામત છે. ઘરમાં આવો અને  
 જુઓ. નહિતો જ્યાં સઘી તમે ઘરમાં નહિ આવો, ત્યાં  
 સઘી તમને તે હું આપનાર નથી. મને આવા વેહેમની  
 બીક તોછિજ નહિ. મેં જે કહ્યું તેને માટે માફ માગું છું.  
 મને આવી વેહેમની ધામ્ની તો છેજ નહિ, હું પછી મારા  
 ભાઈનું કહ્યું માનીને તેના ઘરમાં ગયો, ને ત્યાં મેં જોજો  
 જોયું તેના મને ઘણીજ નવાઈ લાગી. મારો ભાઈ  
 આપાદ સ્થિતિમાં હતો, તેથી પોતે હુંપદ ન રાખતાં ઉલટો

મારાં કમનસીબની વાતો વિસારે પાડવાની ઇચ્છા રાખતો દેખાયો. તેણે સઘળો વૃત્તાંત દયાળુપણાથી સાંભળ્યો. અને મારે કબૂલ કરવું પડે છે કે, મારા વૃત્તાંત કરતાં એનો વૃત્તાંત ધર્મોત્તમ ઓછો અચંબો પમાડે એવો હતો; તોપણ તે સાંભળવાની મને ફરજ પાડી. તેના હેવાલ ઉપરથી મને એમ માલુમ પડ્યું કે તે વખતોવખતના બનાવથી અથવા પોતાનાંજ ડહાપણથી તવંગર થયો છે. તેની સાથે આ બાબત વિષે વધારે દલિલ કરવાને હું ખુશી નહોતો; તેથી મેં તેના મતને માટે છૂટ મૂકી કહ્યું કે, બાઈ! તમારે તમારા મત પ્રમાણે રહેવું, અને હું મારા મત પ્રમાણે રહીશ. તમે ભાગ્યશાળી સલાદીન જો અને હું ભાગ્યહીણ મુરાદ હું. આપણે આપણી જિંદગી પર્વત તેવાને તેવાજ રહીશું”.

“હું એના ઘરમાં પૂરા ચાર દિવસ તો રહ્યો નહિ, એ-ટલામાં એક એવો અકસ્માત બન્યો કે, જેથી હું કેટલું ખરું કહેતો હતો તે જણાઈ આવ્યું. સુલતાનાની માનીતી જેને મારા બાઈએ પેહેલાં ચીનાઈ ચંપ્ર વેચાતો આપ્યો હતો, તેની ખુમસુરતી જો કે વર્ષ થવાને લીધે થોડી કરમાઈ ગઈ હતી; તોપણ તેના સઘા અને બપકાદાર આંખોનો ચોખ્ખ જતાં રહ્યાં નહોતાં. તેણે મારા બાઈને વનિસથી સર્વોત્કૃષ્ટ તજ્જો જે કિંમત ખેસે તે આપીને મંગાવવા માટે કહ્યું હતું; તે ઉપરથી તેણે તજ્જો મંગાવ્યો. એ તજ્જો ધણી વખત રાહ જોવાની. તથા નિરાશ કર્યા પછી મારા બાઈને ઘેર આવી પહોંચ્યો. તેણે પેટી તોડી, ને તે આંખે ખખર અપાવી કે તમારો આંખેનો સહીસલામત આવ્યો છે. આ ખખર કહાવી તે વખતે સાંજ પડી ગઈ હતી; તેથી તે આંખે કહાવ્યું કે આજની રાત તમારે ત્યાં રહેવા દો, ને હું સવારે અંતઃપુરમાં મંગાવી લેઈશ. એ આર-સાને હું જે આરડામાં સૂઈ રહેતો હતો, તેની આગળના

ઝોરડામાં મૂક્યો હતો; અને તેની સાથે મારા ભાઈના દીવાનખાનામાં લટકાવવાનાં કાચનાં મુખર બરેલી પેટીઓ પણ મૂકી હતી. સલાદીને પોતાના સઘળા પેહેરગીરોને કહ્યું, કે આજની રાત જાગૃત રહેજો; કારણ કે આપણી પાસેના ફળિયાઓમાં હમેશાં ઝોરીઓ થાય છે, અને વળી ઘરમાં કિમતી માલ બરેલો છે. આ હુકમ સાંભળીને મેં પણ જાગૃત રહેવાનો નિશ્ચય કર્યો. મેં મારી તરવાર મારા પલંગ ઉપર મૂકી, અને પાસેના ઝોરડામાં અથવા મોટી સીડીમાં જરાપણ ખડખડાટ થાય, તો તે તુરત માલમ પડે એવા હેતુથી મેં મારા ઝોરડાનું ખારણું અદખોલું રાખ્યું. મધરાત્રિને સમયે પાસેના ઝોરડામાં કંઈ અવાજ થવાથી હું ઓચિંતો ઝબકીને જાગ્યો; ને એકદમ ઉભો થયો. પછી તરવાર હાથમાં લેધને જોવો હું ખારણા પાસે ગયો કે ઝોરડામાં દીવો બળતો હતો, તેના અજવાળાથી મેં એક માણસને નાગી તરવાર તાણીને મારી સામે ઉભો રહેલો દીડો. ‘તારે શું જોઈએ છીએ ?’ એમ કહેતો હું આગળ ધસ્યો. પણ કંઈ જવાબ આપ્યો નહીં, ત્યારે મેં એના ઉપર મારા ધારવા પ્રમાણે મર્ણુતુલ્ય કરી નાખે એવો ધ્રા માર્યો, કારણ કે એ પોતાના હાથમાં નાગી તરવાર લેધને મારી સામે થવાને ઉભો રહેલો હતો. આ વખતે મેં એક જખરો કડાકો સાંભળ્યો, અને તરવારના ધાથી ચૂરેચૂરા થઈ ગયેલા તખ્તના કડકા મારા પગ આગળ પડ્યા; તેજ વખતે મારા ખભાને અથડાઈને કંઈ કાળું કાળું જવું રહ્યું. હું તેની પાછળ પડ્યો, પણ વચમાં કાચની પેટીઓ પડેલી હતી, તેની ઠોકર વાગવાથી હું ગબડતો ગમડતો નિસરણી ઉપરથી છેક નીચે પડ્યો. મારો ભાઈ આ બધો ગરબડાટ થવાનું કારણ જાણતો પોતાના ઝોરડામાંથી બહારે આવ્યો, અને જ્યારે તેણે સુંદર ત-

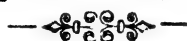
જાના દુકડે દુકડા થઈ ગયેલા, અને મને દાદર નીચે કાચના ઝુમ્મરમાં પડેલો દોઠો, તારે એનાથી બોલ્યા વિના રહેવાયું નહીં કે 'ઓ ભાઈ ! તમે નક્કી ભાગ્યહીણ મુ-રાદજ છો.' બ્યારે એનો ગુસ્સો ઉતરી ગયો, તારે હું જે સ્થિતિમાં પડેલો હતો, તે જોઈ એને હસવું આવ્યા વિના રહ્યું નહીં. મારા ભાઈએ જે દયાળુપણું બતાવ્યું તે દયાળુ-પણાથી એ અકસ્માતને માટે હું હજરગણો વધારે દિલગીર થયો. મને મદદ કરવાને તે નીચે ઉતર્યો, અને પોતાનો હાથ મને આપી કહ્યું, 'હું પેહેલાં તારા ઉપર ગુસ્સે થયો હતો તેને માટે માફી માગું છું. મને ખાતરી છે કે તારો ઇરાદો કંઈ મને નુકશાન કરવાનો નહોતો, પણ મને કહો કે આ બધું શી રીતે થયું ?' સલાદીન બોલતો હતો તે દરમિયાનમાં પેહેલાં પેલા ઓરડામાંથી જેવો અ-વાજ આવ્યો હતો તેવોજ અવાજ મારે કાને પડ્યો; પણ પાછું જોતાં મેં ફક્ત કાળું કપૂતર દીઠું. તે પેહેલાં મારી પાસે થઈને ત્વરાથી ઉડી ગયું હતું. આ બનાવ બનશે તેનો હું અજાણ હતો. જે કપૂતરને હું આગલે દિવસે મારા કમનસીબને લીધે મારા ભવિજ્યેને માટે પાળવાના ઇ-રાદાથી ઘરમાં લાવ્યોને ખવરાવતો હતો, તે કપૂતર આવા દુઃખનું મૂળ થઈ પડશે એવો મને સ્વપ્ને પણ વિચાર આવ્યો નહોતો. જો કે મારા ભાઈએ પોતાનો ગુસ્સો છુ-પાવવાને પ્રયત્ન કર્યો, પણ સુલતાનાની માનીતી નાખુશ થશે, અને તેનો બપકાદાર તજો ભાગો ગયો તેને માટે બેહદ નિરાશ થશે, એવા વિચાર આવવાથી મારા ભાઈને ઘણી ફિકર ચિંતા થવા માંડી. મને એવું માલૂમ પડ્યું કે જો હું એના ઘરમાં લાંબા વખત સ્થાયી રહું, તો નક્કી એનો નાશ કરી થઈ પડું; તેથી મને ગમે તેમ સમજાવે પરંતુ હવે હું વધારે વાર તેના ઘરમાં રહી શકું તેમ નહોતું.

મારા ઉદાર બાઇને જ્યારે મારા જવાના વિચારની જાણ થઈ ત્યારે તેણે મને કહ્યું કે 'એક માણસને મેં મારા તરફથી માત્ર વેચવાને બાગીદાર તરીકે રાખ્યો હતો, તે હાલ થોડા દિવસથી મરી ગયો છે. મારે તેની જગ્યાએ તમે દાખલ થશો? તમારાથી કામની માહિતી નહીં હોવાને લીધે જે કંઈ વાતી સરખી બૂત્ર થશે તે ખમવાને હું શક્તિમાન છું; અને તમને મદદ આપવાને ખુશી તથા શક્તિવાન એવો તમારે એક બાગીઓ છે.'

“આ મારા ઉપર કૃપાની નિશાની, તે વળી આવી વખતે ખતાવી, તેથી મને ઘણુંજ લાગ્યું. પછી તેણે મારી સાથે એક ગુલામ મોકલી જે દુકાનમાં હાલ આપ મને જુઓછો તે દુકાનમાં ખેસાડ્યો. તે ગુલામ મારા બાઇના હુકમથી મારો ઓનાઈ ચંચુ લાવ્યો, ને નીચેનો સંદેશો હાંપી મને તે સહી મલામત પોહોંચાડ્યો. ‘જે રાતો રંગ આ ચંચુમાં તેમજ પેલા બીજા ચંચુમાં માલૂમ પડ્યો હતો તેજ, સલાદીન હાલમાં જે સુખ ભોગવે છે તેનું મૂળ કારણ છે; તેથી પોતે ઉપાર્જીત કરેલો પૈસો પોતાના બાઈ મુરાદ સાથે વેંચી લે તેમાં તે ન્યાય કરતાં બીજું કંઈ પણ વધારે કરતો નથી! હું હાલ જેટલું સુખ ભોગવવા ધારું તેટલું ભોગવી શકું એવી જગોએ હતો; પણ જ્યારે મને યાદ આવતું કે જે તજો મેં બાગી નાખ્યો છે, તેજ મારા બાઇનો નાશકર્તા થઈ પડશે, ત્યારે મને અતિશય દિલ-ગીરી થઈ આવતી, ને કંઈ ચેન પડતું નહોં. હું સારો પેઠે બંધાતો હતો કે જે સ્ત્રીનો તજો મારાથી બાગી ગયો છે તે ઘણા ગરમ મિજાજની છે, અને આ નિરાશા તેને તેનું વેર લેવાને જુસ્સો ચઢાવવાને જોઈએ તેટલી બસ હતી; તોપણ મારા બાઇએ આજ સવારે એવી ખબર કહાવી કે, ‘જે કે તે સ્ત્રી ઘણીજ નાખુશ થઈ છે, તોપણ તેના ગુસ્સાથી જે

માઠાં પરિણામ નિવડે તે અટકાવવાને તારામાં શક્તિ છે.’  
 મેં મોટેથી કહ્યું કે “મારા હાથમાં! ત્યારે તો નફી હું સુખી  
 છું. મારા ભાઈને કહો કે મારી ઉપરનો ઉપકાર બતાવવાને  
 અને મારી મૂર્ખાઈનાં પરિણામ થાય તેમાંથી બચાવવાને  
 હું કંઈપણ ન કરી શકું એવું નથી.” જે ગુલામને મારા  
 ભાઈએ સંદેશો લખને મોકલ્યો હતો, તે મારી પાસેથી જે  
 માગવાનું હતું તે માગવાને અચક્રાયો, અને કહ્યું કે ‘મારા  
 શેઠને ડર લાગે છે કે વખતે તમે તેની માગણી મંજૂર ન  
 રાખો.’ મેં તેને તેના મનમાં જે હોય તે કહેવાની જરૂર પાડી,  
 ત્યારે તેણે મને કહ્યું કે ‘જે સ્ત્રીનો તમો તમે ભાગી નાખ્યો  
 છે તે ગુસ્સેતો ધણી થઈ છે, પરંતુ તેણે સલાહીત પાસે-  
 થી જે ચંપુ લીધો હતો, તેના જ્ઞેટાનો બીજો લેવાનો તેનો  
 ધરાદો છે, અને તેમ થાયતો તે શાન્ત પડે.’ હવે આનાકાની  
 કરવી એ અસંભવતુ હતું. મારા ભાઈની અતિશય ઉદાર-  
 તાના ઉપકારથી મેં મારું વહેમી હડીલાપણું છોડી દીધું,  
 અને મારા ભાઈને પાછું કહાવી મોકલ્યું કે “હું તે ચંપુ જા-  
 તેજ લખને તમને મળવા આવું છું.” મેં જે અભરાર્થ ઉપર  
 ચંપુ મૂક્યો હતો, તે પરથી આજ સાંજે નીચે ઉતાર્યો.  
 તેના ઉપર છેર વળગેલો હતો, તે મેં સાફ કર્યો; પણ કમ  
 નસીબને લીધે અંદરના ભાગમાં જે રાતો રંગ ચોંટી રહ્યો  
 હતો, તે સાફ કરવાને મેં તે ચંપુમાં ગરમ પાણી રેડ્યું  
 કે તુરંતજ તેમાં કંઈ તડતડતું હોય એવો અવાજ થવા  
 માંડ્યો, અને થોડા વખતમાં મોટો કડાકો થઈને ચંપુ  
 ફાટી ગયો. અરે ખુદા! આ બધા કડકા પડ્યા! હવે  
 મારા ફુર્લાગ્યની હદ આવી રહી! કહો મેહેરબાન! હું  
 મારા કમનસીબને મોટે દિલગીરી કરું, તેમાં તમને બિલકુલે  
 અજાણ્ય થાય છે. અને હું ખરેખરો ભાગ્યહીણ મુરાદ  
 નથી? હવે આ દુનિયામાં મારી આશાઓનો અંત અહીં

આવી રહ્યો. હું પેહેલથી મરી ગયો હોત, તો ધણુંજ સારું થાત ! વળી જો હું જન્મ્યોજ નહોત, તો તેથી પણ વધારે સારું થાત !! મેં જો ક્યું તેમાં હું કોઈ દિવસ કતેહ મંદ થયોજ નથી. મારું નામ બાગ્યહીણ મુરાદ છે. અને ફર્માગ્યે મને પોતાનું સાધન કરી મૂક્યો છે!!!”



## પ્રકરણ ૪ થું.

ડાહ્યા માણસો નજીવી ચીજોની પણ બેદરકારી કરતા નથી, તેમ તેને બૂઝી પણ જતા નથી.

સલાદીનના આવવાથી મુરાદ શોક કરતો બંધ રહ્યો. કેટલોક વખત મુરાદના આવવાની રાહ જોઇ, પણ તે નઆવ્યો તેથી પોતે, મુરાદને કંઇ દુઃખ તો આવી પડ્યું નથી તે જોવાને આવ્યો. તે આ બે સ્વાંગધારી વેપારીઓને જોઇને ધણો અચંબો પામ્યો, અને ચંચુ બાગેલો જોઇને ઉદાથ થયા વગર રહ્યો નહીં; તોપણ પોતાના હ-મેશાંનાં દુઃખ અને સારા સ્વભાવથી મુરાદને દિલાસો આપવા લાગ્યો, અને કડકાઓ હાથમાં લેઇને એકે એકે બરાબર નિહાળી જોયા, તો માલૂમ પડ્યું કે તેની કોરો અણીશુદ્ધ છે, તેથી તેણે તે સઘળા કડકા જોડી દીધા, ને કંચું કે પેહેલાં હતો તેવોને તેવોજ આ ચંચુ સારો થઈ શકશે. આ ઉપરથી મુરાદને જરા શક્તિ આવી. અને તેણે કંચું કે બાઈ ! તમે બાગ્યશાળી સલાદીન છો, એ જોઇને હું બાગ્યહીણ મુરાદ થઇ સંતોષ માનું છું. તેણે પેલા વેપારી વેપારીઓના તરફ ફરીને કહ્યું, ‘જુઓ! બાઈ સાહેબો !! આ બાગ્યશાળી માણસને આવ્યે બાગ્યેજ પાંચ મિનિટ થઇ હશે એટલામાં આ સઘળાં કામને એ



જૂકું જ રૂપ આપે છે. એ મારી પાસે હોય છે, ત્યારે મને ઘણી ખુશાલી ઉપજે છે. મારો તાસજનક વૃત્તાંત સાંભળી તમારા ચહેરા પર માન ગયા હતા, તે આ માણસના આ-વવાથી પાછા પ્રદુષિત થયા છે. બાપ ! હું આગા રાખું છું કે આ ગૃહસ્થાએ મારા કમનસીમનો હેવાત સાંભળ્યા છે, અને તેમને તમારો વૃત્તાંત કહી સંભળાવશે, જ્યારે મને ખાતરી છે કે તેઓ ઘણાજ ખુશી થશે.' સલાદીને એવી સરતથી કબૂલ કર્યું કે તે મુસાફરોએ તેની સાથે ઘેર આવવું જોઈએ, અને મિત્ર તરીકેની મીજલસમાં ભાગ લેવો જોઈએ. તેમણે પેહેલું તો પ્રથમની માફક અમારે અમારા ઉતારાએ જવું છે એવું બહાનું કાઢ્યું. પણ આખરે સુલતાનને જાણાસા ઘણીજ થઈ, તેથી પોતે અને પોતાનો પ્રધાન ભાગ્યશાળી સલાદીને ઘેર ગયા. સલાદીને વાણ કર્યા પછી નીચે પ્રમાણે વૃત્તાંત કહેવો શરૂ કર્યો."

"જે કે હું કબૂલ કરું છું કે મારી બાલ્યાવસ્થામાં મારા સુભાગ્યનો એક પણ અદ્ભુત દાખલો બન્યો હોય, એવું મને યાદ નથી, તો પણ મારું નામ ભાગ્યશાળી સલાદીન હતું. તેથી પ્રથમ મારા મનમાં વિશ્વાસ એટલો હતો. મારી માની આયામાંની એક વૃદ્ધ આયા દિવસમાં પચાસ વાજપત મને ખાતરી પૂર્વક કહેતી કે 'તું જે કામ કરવાને માથે લેઈશ તેમાં તું કદી નિષ્ફળ થનાર નથી, કારણ કે તું ભાગ્યશાળી સલાદીન છે.' આથી હું અમર્યાદ અને અવિચારી થયો. જ્યારે હું આશરે પંદર વર્ષનો થયો ત્યારે મારી યુવાનીના તોર અને અવિવેકને લીધે મારે જે મંદવાડ ભોગવવો પડ્યો, તે દરમિયાનમાં જો હું કેટલાક વિચારથી ઉશ્કેરાયો નહોત તો મારી આયાના ભાવિચિન્હથી મારી સિદ્ધિ થઈ હોત નહીં. આ વખતે પોર્ટમાં એક વિચિત્રણ ક્રોન્ય પંતવિદ્યા જાણનાર હતો, તે સુલતાનનો માનીતો

હતો, અને એને મારા વેહેમી મુદ્દેશોએને આશ્ચર્ય પમાડવા નોકરીમાં રાખ્યો હતો. મહાન સીનીઆરની જન્મગાંડને દિવસે તેણે કેટલાક અદ્ભુત સુંદર આતશબાજીના એક કરી દેખાડ્યા હતા. હું પણ તે વખતે આ શેહેરના બીજા માણસોની સાથે એક જોવા ગયો હતો. જે ડેકાણે તે ફ્રેન્ચ એજાડીને ઉભો રાખવામાં આવ્યો હતો તેની નજીક મારે પણ ઉભા રહેવાનું બની આવ્યું. લોકોનું ટોળું તેના ઉપર ધસતું, ને હું પણ તેઓ ભેગો હતો. તેણે સઘળાને વિનંતિ કરી કે તમારે તમારા ફાયદાની ખાતર દૂર ઉભા રહેવું જોઈએ. અને અમને ચેતાવ્યા કે હું જે શિશ્નદાહી પદાર્થ વાપરું છું તેથી વધારે નુકશાન થાય તેમ છે. મેં મારા સુભાગ્ય ઉપર ભરોસો રાખીને એની ચેતવણીઓની દરકાર રાખી નહીં. તેનો પરિણામ એવો થયો કે હું જેવો આતશબાજી કરવાને જે પદાર્થો તૈયાર કરી રાખ્યા હતા, તેને અડક્યો કે તુરતજ મોટો ભડકો થઈને તે સળગી ઉઠ્યા, અને ઘણા જોરથી મને જમીન ઉપર પટકી દીધો. હું અતિશય દાગધો. સાહેબજી ! હું, આ બનાવને મારો છંદગીમાં અતિશય લાભકારી બનાવોમાંનો એક ગણું છું, કારણ કે આજ બનાવથી મારા મિત્રજનું યુમાનપણું અડક્યું, અને મારામાં સુધારો થયો. હું જેટલા દિવસ મંદવાડને ખાટલે રહ્યો તે દરમિયાન પેલો ફ્રેન્ચ સદ્ગૃહસ્થ વારંવાર મને જોવાને આવતો હતો. તે ઘણો સુસ્ત માણસ હતો; અને મારી સાથે જે વાતચીત થઈ તેથી મારી જીદિ વધી, તથા મારા મનમાં જે મૂર્ખાઈ ભરેલા વિચારો હતા તે નીકળી ગયા. તેમાં મુખ્યત્વેકરીને મને માણસ જાતના કૃત્ય ઉપર નસીબ અથવા બલિષ્ઠનું પ્રાપ્ત્ય છે, એવું માનવાને જે ટેવ પડી હતી તે નીકળી ગઈ. તેણે કહ્યું, 'જો કે તમારું નામ બાગ્યશાળી સત્તાદીન છે, તોપણ તમને

માલૂમ પડે છે કે તમે ડહાપણનો અનાદર કર્યો, તેથીજ તમારે બર ધુવાવસ્થામાં મર્ણુતુલ્ય મંદવાડ ભોગવવાનો વખત આબ્યો. મારું કહ્યું માનો, અને આજ પછી નસીબ કરતાં ડહાપણ ઉપર વધારે વિશ્વાસ રાખો. લોકો તમને બાગ્યશાળી સલાદીન કહે તો તમને કહેવાદો, પણ તમે તમારી મેળે ડાહ્યો સલાદીન કહો, ને તેવા થવાને નિશ્ચય કરો.' આ શબ્દોએ મારા મનપર વજ્રલેપ સરખો વિચાર બેસાડ્યો; તેથી હવે મારા વિચાર અને મારી વર્તણુક તદન નવીજ તરેહનાં થયાં. મને ખાતરી છે કે મારા બાઈ મુરાદે અમારી બને વચ્ચે જે વારંવાર નસીબની ખાખતપર વાદવિવાદ થતો, અને મત બિદ પડતા, તે સંબંધી તમને કહ્યું હશેજ. પણ અમે એક બીજાની ખાતરી કરી શકતા નહીં; તેથી અમે અમારી આટલી ઉંમર પર્યંત અમારા જૂદાજૂદા મત પ્રમાણેજ વર્ત્યા છીએ. મારી કૃતેહ અને તેનું ફુર્લાંગ્ય એને લીધે છે, એમ હું માનું છું."

“ મારા બાઈનો પ્રથમ ઉદય કિરમજી રાતા રંગની ભૂકીને લીધે થયો. તે રંગ મેં ઘણી મુશ્કેલીથી સંપૂર્ણતાએ આણ્યો હતો. ઉપરની બિના વિષે આપને મારા બાઈ મુરાદે વખતે કહ્યું પણ હશે. એ વાત તો ખરી છે કે આ રંગની ભૂકી મને ઓચિંતી અમારા બાઈ અંબુમાં માલૂમ પડી હતી, પણ જો, મેં તે કામમાં લાવવાને મહેનત કરી ન હોત તો એ ભૂકી અદ્યાપિ સ્વધી નકામી પડી રહી હોત. હું કબૂલ કરું છું કે આપણે કોઈ પણ વિષય સંબંધી થોડુંક જાણ્યું, એટલે તે પ્રમાણે કરીએ છીએ; પરંતુ આપણે તેનો જે પ્રમાણે ઉપયોગ કરીએ તે ઉપર આપણા નસીબનો આધાર રહેછે. પણ મહેરબાન! મારા વિચાર કરતાં મારાં સાહસ કામો સાંભ-

જવાને આપ વધારે ખુશી હશે, પણ મને ખેદ થાય છે કે મારે એકે આશ્ચર્યકારેક બનાવનું વર્ણન કરવાનું નથી. દિલગીર છું કે હું રેતીના રણમાં ભૂલો પડ્યો હતો તેવું મારાથી કહી શકાય તેમ નથી, મને કોઈ દિવસ કોલેરો થયો નથી, અથવા વહાણ પણ ભાગી ગયું નથી. મારી આઠલી ઉમર સુધી હું કાન્સ્ટાન્ટીનોપલમાંજ રહેલો છું, અને મારો વખત મેં શાન્ત અને એક સરખી રીતે ગુજાર્યો છે. મારો ચીનાઈ ચંચુ સુલતાનાની માનીતીને વચ્ચાતો આપ્યો, તેના પૈસા આવ્યા; (આ વિષે પણ મારા ભાઈએ વખતે આપને કહ્યું હશે) તેથી હું મોટા પાયાપર વેપાર કરવાને શક્તિમાન થયો. મેં માફે કામ ધીરજથી કર્યાજ કર્યું. ચોખ્ખાં અને પ્રમાણિક સાધનો વાપરતો તેથી મારી પાસે રંગાવનારને ખુશી ઉત્પન્ન થતી. આ ઉદ્યોગ અને વિવેક મારા ધારવા કરતાં પણ વધારે લાભકર્તા મને થઈ પડ્યાં. થોડા વર્ષમાં, જે માણસો મારા જેવો ધંધો કરતા તેમના પ્રમાણમાં હું પૈસાદાર થયો. હું આપને એક સાધારણ વેપારીની ઇંદગીનું રોજનામું કહી વાત આગળ ચલાવી, તરફી આપતો નથી. જે બનાવથી મારા હકમાં હુદપાર ફાવદો થયો, તે બનાવ વિષે હવે હું આપને કહું છું.”

“મહાત્મ સીનીઅરના અંતઃપુરની દિવાલોની પાસે પેરના પરામાં મોટી આગ લાગી. જે કે આથી આખા કાન્સ્ટાન્ટીનોપલના લોકો આકુળઆકુળ થઈ ગયા હતા, પણ સાહેબજી ! આપ મુસાફર જો તેથી આપે આ બનાવ વિષે સાંભળ્યું નહીં હોય. વજીરનો નકસીદાર વિશાળ મહેલ તથા સેંટસોફાયાની મસજિદ પણ બળી ગયાં હતાં. આ આગ થવાનાં કારણ વિષે પાસે રહેનારા જૂદો જૂદો મન આપે છે. કેટલાક એમ ધારે છે કે સુલતાન એક શુકર-

વારને દિવસે મૈંસોફાયાની મસીદમાં ગયો નહીં, તેથી  
 આગ લાગી. અને કેટલાક એમ કહેતા હતા કે હાલમાં જે  
 લડાઈ સળગેલી છે તે લડાઈ બંધ રાખવાને ખુદાએ  
 (મહમદ પેગંબરે) ચેતવણી આપવા તરીકે આગ લગાડી;  
 તોયણ કોફી ખાનાના ખટપટીઆ લોકો સામાન્યપણે સામ  
 સામે રમઝક કરતા હતા કે ખુદાનો એવી મરજી હશે કે  
 મેહેલ બળી જવો જોઈએ. આવા વિચારોથી સંતોષ  
 માનીને તેઓએ પોતાના ઘરમાં આવી જતનો ખનાવ  
 ખનતો અટકાવવાને કંઈપણ ઇલાજ કર્યો નહીં. આ વ-  
 ખતે જેવી આગ લાગી હતી તેવી બીજી કોઈપણ વખતે  
 આ શહેરમાં લાગી નહોતી. ભાગ્યેજ એક રાત પછી  
 આગ લાગ્યાની ખૂબ સાંભળ્યા શિવાય જતો. આવી રીતે  
 હમેશાં આગ લાગતી હતી, તેમાં વળી વધારે કુઝડ કેટ-  
 લાક હરામખોર લોક દેતા હતા. આ હરામખોરો, લોકોના  
 ગમરાટમાં વધારો કરવા હમેશાં તૈયાર થઈ રહેતા. કારણ કે  
 લોકો ગમરાટમાં પડે કે પોતે તેમના ઘરમાં પેસી માલ લૂટી  
 લઈ જાય. પછી એમ ખબર પડી કે આ આગ લગાડ-  
 નારા બહારવટીઆ સાંજની વખતે 'એઝેસ્ટીન'ની નજદીક  
 જ્યાં મેઠા વેપારીઓની વખારો હતી, ત્યાં વારંવાર દેખા  
 દેતા હતા. આ માણસોમાંના કેટલાક, લોકોની ખારીઓમાં  
 દીવાસળીઓ અગર "કાર્ડાક" ફેંકતાં પકડાયા હતા.  
 આ દાહજનક પદાર્થ સળગવા જોડો વખત જોઈએ,  
 તેટલો વખત જો તે રહે તો તે, ઘરને આગ લગાડ્યા  
 વગર રહેતો નહીં. આટલું બધું છતાં કેટલાક લોકો  
 જેમને માલ સાચવવાની જરૂર હતી તે તો વળી હમેશાં  
 એમજ કહેતા કે 'જેવી મહમદ પેગંબરની મરજી.'

---

\* 'કાર્ડાક' એ એક જાતનો દાહજનક પદાર્થ છે.

આથી પોતાનો બચાવ કરવાને એક પણ ઉપાય કામ લગાડતા નહીં, પણ હું તો એથી હલકુંજ, એક વિચિત્રતા મુસાફરે શિયામણ દીધી હતી, તે યાદ આણી, કમનસીબ વિરો વહેમ ભરેલી ધાર્મિક કાઠી નાખી, મારો જીવનનો નરમ પાડી દુઃખ વેદનો નહીં; તેમજ મારા સુભાગ્ય ઉપર અવિચારીપણથી વિશ્વાસ પણ રાખ્યો નહીં. મારા માલનું રક્ષણ કરવાને મારાથી બનતા દરેક ઉપાયો કામ લગાડ્યા, હું કોઈ દિવસ ધરમાંના દીવા અને સગડીઓ ખરોખર ઓલવી નાખ્યા શિવાય સ્ક્રમ રહેતો નહીં, અને મારી ટાંકીમાં પાણી પણ પુષ્કળ રખાવતો. વળી પેલા ફેન્ડે મને શિખવાડ્યું હતું કે ‘આગ અટકાવવાને કાલવેલો ચૂનો ઘણી અસર કરે છે,’ તેટલા મારે મેં એ મારી પાસેની અડાળીઓમાં કલવારી તૈયાર કરી રખાવ્યો હતો, અને તે હું જો વખતે જરૂર પડતો કે તુરત ઉપયોગમાં લેતો. આ બધી યુક્તિઓ ઘણી ઉપયોગી હતી. ખરેખર ! મારા પોતાના ધરમાં કદી આગ લાગી નહોતી, પણ મારા સાખ પાડોસાઓના ધરમાં એક શિયાળામાં પાંચ વખત કરતાં ઓછી વખત કદી આગ લાગી નથી, મારી યુક્તિઓથી અથવા મારા ઉદ્યોગથી તેમને ઘણુંજ થોડું નુકશાન ખમવું પડતું હતું. આથી મારા સઘળા પાડોસાઓ મારી સાથે એક મિત્ર અથવા દુઃખમાંથી છોડાવનાર તરીકે મને માન આપી વર્તતા. તેઓએ મને અગણિત નજરાણાં કર્યાં, અને મારા ધારવા કરતાં પણ ખરેખર વધારે માન આપ્યું. સઘળા મને એમજ કહેતા કે તું ભાગ્યશાળી સલાદીન છે. મને ડાહ્યો સલાદીન કહે એવી આશાથી મેં ઉપરના ઉપનામની ના પાડી. આ ઉપરથી માલૂમ પડશે કે જેને આપણે વિનય કહીએ છીએ તે સંસ્કાર પામેલી મગફળીનું બીજું રૂપ છે, એક દિવસ હું મારા મિત્રને ઘેર

હમેશાંના નિયમ કરતાં મોડો વાળુ કરવા જતો હતો, ત્યારે  
 \*પેશવાનો અથવા ચોકીઆટો શિવાય મોહોદ્દાઓમાં કોઈપ-  
 નુ હતું નહિ, અને વળી હું ધારું છું કે તેઓ પણ ઉદ્ધતાજ  
 હશે. જેવો હું જતો હતો કે તુરતજ જે નળવાટે શેહેરમાં  
 પાણી આવતું હતું તે નળનો ધુધવાટો મેં સાંભળ્યા; અને  
 તપાસ કરતાં મારૂં પડયું કે પાણીની નળીની ચકલી  
 (કોક) અડધી ઉઘાડી રહી ગઈ છે; તેથી પાણી બહાર નીક-  
 ની જાય છે. તે કંઈ અકસ્માતને લીધે ઉઘાડી રહી ગઈ હશે  
 એમ ધારી મેં તેને બરોબર ખેસાડી આગળ ચાલવા  
 માંડયું. હું થોડુંક ચાલ્યો, ને બીજી નળી પાસે આવ્યો તો  
 તે પણ અડધી ખુલ્લી દીઠી. આથી મને ખાતરી થઈ કે  
 આ કંઈ સ્વભાવિકજ બની શકે નહિ; તેથી શક આવ્યો  
 કે પેલા હરામખોર લોકોએ શેહેરમાંથી પાણી ઓછું કર-  
 વાને ચકલી ખુલ્લી મૂકી હશે, તે એવા ધરાધાથી કે જે  
 રાત્રે આગ લાગે તો તે ઓલાવવાને પાણી કોઈને મળે  
 નહીં. કેવી રીતે વર્ચવાથી લાભ થશે તેનો વિચાર કરતો  
 કેટલાક વખત સૂધી હું ઉભો રહ્યો. શેહેરના દરેક ભા-  
 ગમાં દોડી જઈ જે નળોમાંથી પાણી નકારું વહી જતું  
 હતું, તેની ચકલીઓ બંધ કરવાનું કામ મારા એકલાથી  
 બની શકે તેમ નહોતું. મેં પ્રથમ પહેરેગીરો અને બંબા  
 વાળા સિપાઈઓ જેમાંના ઘણાખરા તેમની રહેવાની જ-  
 ગાએ ધસધસાટ ઉદ્ધતા હતા, તેમને જંગાડવાનો વિચાર  
 કર્યો, પણ વળી યાદ આવ્યું કે કદાપિ તેઓ પણ તેમની  
 સાથે આ કાવતરામાં સામેલ હશે, તેથી તેમનો પણ ભ-  
 રોસો રખાય નહિ. નહિ તો અત્યાર સૂધી તેમને ખબર ન  
 પડે એ વાત અસંભવિત છે. તેમજ તેઓ તેમની નજીકની

---

\*પેશવાનોનું કામ શેહેરમાં આગ લાગતી અટકાવવાનું છે.

નળીઓમાંથી પાણી જવું અટકાવ્યા વિના પણ રહે નહિ. મેં પછી દમાતઝેડ નામનો જે શ્રીમંત વેપારી મારી નજીક રહેતો હતો તેને જગાડવાનો નિશ્ચય કર્યો; કારણ કે તેને ઘેર ઘણા ગુલામ હતા તેથી તેમને એ શેઠ શેહેરના લોકોને તેમના બચની ખમર આપવા અને તોફાન થવું અટકાવવા મોકલી શકે તેમ હતું.”

“તે ઘણો ચપલ, ડાહ્યો અને બુદ્ધિશાળી હતો, તેથી એકદમ ખૂબ પાડતાં વારનેજ જાગી ઉઠ્યો. બીજા તુર્ક લોકોને જેમ ઇંદ્રિઓ જાગૃત થવા એક કલાક જોઈએ છીએ તેમ એને જોઈવું નહોતું. તે કામ કરવામાં અને તેનો અંત લાવવામાં ઘણી ઝડપવાળો હતો, અને એના ગુલામો પણ એના જેવાજ ગુણના હતા. તે શેઠે એકદમ મુખ્ય વજરને ત્યાં એક કાસદને મોકલ્યો કે જેથી સુલતાનની સહીસલામતી માટે તે સાંવચેત રહે. અને બીજાએ નિ કાન્દરાન્ટીનોપલના દરેક ચોકના મામલતદારને ઘેર મોકલ્યા; તથા લોકોને જગાડવા માટે ‘જેનીસારીઆગા’ના ટોડા ઉપર મોટો ડુંકો વગડાવ્યો. આ ટોલ વગડાવ્યાને ભાગ્યેજ અડધો કલાક થયો હશે, એટલામાંતો કોઈ માણસે દમાત ઝેડના ઘરના નીચેના ઓરડાના બારણા પછવાડે કાઉંડાક મૂકવાથી આગ લાગી ઉઠી. હવે જે બદમાસ લોકોએ આ તોફાન કર્યું હતું, તેનો લાભ લેવાને તેઓ લૂંટવા આવ્યા, પણ નિરાશ થયા. પોતે સઘળા કેદમાં પકડાયા તેથી અચંબો પામ્યા, અને પોતાની આશા કેવી રીતે ફોગટ ગઈ તે તેઓ સમજી શક્યા નહીં. મારા મિત્રના ઘરમાં લાગેલી આગ પુઠકળ મહેનત કરી જલદીથી બુજવી નાખી. જોકે રાત્રે શેહેરના ઘણા ભાગમાં આગ લાગી હતી, પણ ગ્રાંડ તુકશાન થયું નહીં; કારણ કે સાધન મેજવવાને વખત પુ-  
રૂજ હતો, અને પાણીની નળીઓ બંધ કરવાથી જોઈએ



તેટલું પાણી અદર રહ્યું હતું. લોકોને ભયની ખબર આપી જગાડ્યા હતા; તેથી તેઓને કંઈ ઈલાચ થઈ નહીં. બીજે દિવસે હું જોવો બેઝેસ્ટીનમાં ગયો કે તુરતજ લોકો મારી આસપાસ વીંટળાઈ વળ્યા, અને મને પોતાના શુભેચ્છક અને પોતાનો જીવ તથા બાળ્યના બચાવનાર તરીકે માન આપવા લાગ્યા. દમાતઝડ વેપારી જેને ગઈ રાત્રે જગાડ્યો હતો, તેણે મને એક સોનાની મોહોરોથી બરેલી મોટી કોથળી તથા એક હીરાની અમુલ્ય વીંટી બક્ષિસ આપ્યાં. દરેક વેપારીએ પણ તેનું જોઈને મને ઉમદા નજરાણું આપ્યાં. વળી મામલતદારોએ પણ ખુશીની નિશાનીએ મોકલી. અને મુખ્ય પ્રધાને પોતાના હાથેજ “જે માણસે કાન્સ્ટાન્ટીનોપલ બચાવ્યું તેને ભેટ” એવું એક સર્વથી શ્રેષ્ઠ પાણીદાર હીરાની વીંટી ઉપર કોતરી, તે વીંટી મને ભેટ મોકલી.”

“સાહેબ મહેરબાન ! આ બધી ખિતાનું વર્ણન કરતાં મારાથી જે મગરૂરીના શબ્દ બોલાયા હોય તેને માટે માફ માગું છું. આપ મારો વૃત્તાંત સાંભળવાને ઇતેત્તરછો. તેથી મારી હિંદીના મુખ્ય મુખ્ય બનાવોનું વર્ણન કરવું હું પડતું મૂકતો નથી. આ મૌવીશ કલાકની દરમિયાનમાં આ શહેરના રહેવાસીઓના ઉદાર ઉપકારથી જેટલી દોલત મેળવવાનો મને સ્વપ્નામાં પણ ખ્યાલ નહીં આવેલો, તેટલી દોલતનો હું ધણી યદ્ય પડ્યો. મેં મારી યોગ્યતા પ્રમાણે બર લીધું, અને થોડાક ગુલામ ખરીદ કર્યા. હું જ્યારે ગુલામોને તેડીને ઘેર જતો હતો, ત્યારે મને એક યાહુદી મળ્યો. તેણે મને ઉભો રાખી પોતાની બોલીમાં કહ્યું, ‘હું ધારું છું કે આપ સાહેબે ગુલામ ખરીદ્યા છે, તો તેમને માટે હું કપડાં સોંપે બાવે આપીશ.’ આ યાહુદીની રીતભાતમાં કંઈ શક નેવું હતું. મને તેનો એહેરો જોવો ગમ્યો નહીં, પણ મેં

ધાંધુ કે કામ કરવામાં મારે મારા ધુરંગને તાપે થવું  
 ન્હોતું નહિ. જો આ માણસ મારા ગુલામોને માટે બીજા  
 વેપારીઓ કરતાં ખરેખર કપડાં સાંધે આવે આપે તો એના  
 દોઢી બેડોળ કાપેલી છે, એના આંખો તરેહવાર છે, તથા  
 એનો સોદ નવાઈ જવો છે, તેનેજ માટે કુકત મારે  
 તેના માગણી ના કમૂલ કરવી જોઈએ નહીં, એવું ધારી  
 તે યાહુદીને મારે ઘેર તેડી ગયો, અને કહ્યું કે તમે કહ્યું  
 તેને માટે આપણે વિચાર કરીએ. જ્યારે અમે ઘેર જઈ,  
 એ બાબત વિષે વાત કરતા હતા, ત્યારે તેણે બતાવેલી  
 કિંમત એટલી જીજ્ઞાસુ હતી કે મને નવાઈ લાગી. એક બા-  
 બતવિષે તો ખરેખર તે મારી મરજી પ્રમાણે કરવાને નામુશ  
 માલૂમ પડ્યો. મેં કુકત કપડાં જોવાનું એકલુંજ કહ્યું એમ  
 મહીં, પણ એ કપડાં એના પાસે શી રીતે આવ્યાં તે  
 વિષે પણ પૂછ્યું. આ બાબતનો જવાબ ન આપતાં મને  
 ઉઘાડવા લાગ્યો; તેથી મને શક આવ્યો કે એમાં કંઈ  
 કાવતરું હશે. મેં વિચાર કર્યો કે એ શા કારણથી કપડાં  
 સસ્તે ભાવે આપી દેછે? મને વિચાર આવ્યો કે એ કોઈનાં  
 ચોરી લાવ્યો હશે, અથવા ઉડતા ચેપી રોગથી જે માણસો  
 મરી ગયાં હશે તેમનાં એ કપડાં હશે. તે યાહુદીએ મને  
 એક પેટી દેખાડીને કહ્યું કે, આ કપડાંમાંથી જે તમને  
 પસંદ પડે તે લો. મને માલૂમ પડ્યું કે જ્યારે એણે પેટી  
 ઉઘાડી ત્યારે પોતાના નાક આગળ અશુભોદાર વનસ્પતિ  
 રાખી હતી. મેં એમ કરવાનું કારણ પૂછ્યું, ત્યારે એણે  
 કહ્યું કે, 'આ પેટીમાં જે કસ્તુરી છોટેલી છે, તેના સુગંધ  
 અટકાવવાને માટે મેં એ પ્રમાણે કર્યું હતું; કારણકે કસ્તુ-  
 રીના અશુભોદારી મારા મગજ ઉપર તરેહવાર અસર થાય  
 છે.' કસ્તુરીના વાસથી મને પણ તમારા જેવું થાય છે  
 એમ કહી મેં પેલી વનસ્પતિ માગી. એ યાહુદી મને શુક  
 ઉત્પન્ન થયો છે એવું ધારીને, મડદા જેવો ફીફો મૂકી ગયો.

તેણે એવું બહાનું કાઢ્યું કે હું ખરી કૂંચી ભૂલી ગયો છું, તેથી પેટી ઉઘડતી નથી, એમ કહી કૂંચી ખોળવા ગયો, ને કહ્યું કે હું તમને ફરી ખબર આપીશ. એ મારી પાસેથી સટકી ગયો. પછી પેટીના ઢાંકણા ઉપર અડધા છેકડી ના-ખેલા હરેફ મને માલૂમ પડ્યા. મેં 'સ્મિતા' એવો શબ્દ વાંચ્યો તેથી મારો શક પૂર્ણ પાકો થયો. એ યાહુદી ફરીને મારી પાસે આવ્યોજ નહીં. તેણે કેટલાક મજૂરો મોકલી પેટી મંગાવી લીધી, અને કેટલાક વખત સૂધીતો તે ક્યાં છે તેની મને ખબર પણ પડવા દીધી નહીં."

એક દિવસે જ્યારે હું દમાતઝેડને ઘેર બેઠો હતો, ત્યારે એ યાહુદી ઉપર મારી નજર પડી. હું એને દેખું નહિ, માટે તે વાડા આગળ થઈને ઉતાવળો ચાલ્યો ગયો. મેં દમાતઝેડને કહ્યું 'હે મારા મિત્ર ! જે યાહુદી હમણાં તમારા આંગણમાંથી નીકળ્યો, તે તમારે ત્યાં શા કામ આવ્યો હતો તે પૂછું છું, માટે મારા સેવાલને હલકી જ-સાસાની ગણતરીમાં અથવા તમારા કામમાં વચ્ચે પડવાને ઇચ્છ્યું માટે નકામો ગણશે નહીં.' મારા મિત્રે જવાબ આ-પ્યો કે 'તે મારા ગુલામોને વાસ્તે હું જે ભાવે કપડાં બીજા વેપારીઓ પાસેથી લેજ તે કરતાં સસ્તે ભાવે આપવાને આવ્યો હતો. મારી દીકરી ફેતીમાની જન્મગાંઠને દિવસે મારા બાગના તંબુડાં મોટી મીજાસ ભરી તેને અચ્ચો પમાડવાને અને સઘળી ગુલામડીઓને તે વખતે નવા પોશાક પહેરાવવાનો મારો વિચાર છે.' હું મારા મિત્રને એ યાહુદી વિષે તથા તેનાં કપડાંની પેટી વિષે મને જે વહેમ આવ્યો હતો તે જાહેર કરવા વચ્ચે બોલી ઉઠ્યો. એ વાત તો નક્કી છે કે એવી રોગવાળા માણસનાં કપડાં પહેરવાથી તે રોગ તેનાં કપડાં પહેરનારને થાય છે, તે કમ્ત થોડા માસ પછી જણાઇ આવે એમ નહિ, પણ કેટલાંક વર્ષ પછી પણ ફૂટી નીકળે છે. એ વ-

પારીએ આ ખરાબ ચાહુદી જે થોડા નાણાને માટે હ-  
જારો માણસ જાતને આવી રીતે જોખમમાં નાખવાને  
તૈયાર થયો, તેના વિષે બીજું કંઈ ન કરતાં એકદમ કા-  
જીને જાહેર કર્યું. કાજી પોતાની ફરજ બજાવવામાં  
આજસુ હતો, તેથી એ હુઆ ચાહુદીને કેદ પકડવાને  
માણસ મોકલ્યાં, તે પેહેલાં તો તે ચાહુદી અગિયારા ગ-  
ણી ગયો. જ્યારે એના ઘરની ખોજ કરી ત્યારે એ અને  
એના પેટી અલોપ થઈ ગયેલાં માલમ પડ્યાં. અમને  
ખબર પડી કે તે ઇજ્જત જવા વહાણે ખેંચી ચૂક્યો છે, ત્યારે  
અમે ખુશી થયા કે કાન્સ્ટાન્ટીનોપલમાંથી એ નાશી ગ-  
યો છે. મારા દોસ્ત દમાતઝેડે મારો ઘણોજ આભાર  
માન્યો ને કહ્યું કે 'તમે પેહેલાં મને ફરદશમાંથી બચાવ્યો  
હતો ને હમણાં મારી હંદગી બચાવી છે, તેમજ મારા  
જનન કરતાં પણ વધારે વહાલી મારી દીકરીના હંદગી  
બચાવી છે.' જે વખતે એ ચેપારીના મૂખમાંથી દીકરી  
શબ્દ નીકળ્યો ત્યારે હું મારી કેટલીક લાગણી  
અટકાવી શક્યો નહોતો. જ્યારે તે સ્ત્રી મસાદમાં  
જતી હતી ત્યારે મેં એને ઓચિંતી દીઠી હતી, અને  
તેની ખૂબસુરતી તથા તેની મધુર વાણીથી હું તદ્દપ  
બની ગયો હતો, પણ જ્યારે મને ખબર પડી કે  
'તે સ્ત્રીની સાદી કોઈ બીજા માણસ સાથે કરવાનો વિ-  
ચાર છે,' ત્યારે મેં મારા વિચારો દબાવી રાખ્યા.  
જોકે ખૂબસુરત ફેતીમા વિષેનો વિચાર મારા મનમાંથી  
તદન કોઢી નાખવાનો મેં નિશ્ચય કર્યો હતો, તોપણ આ  
વખતે એના બાપે મને લલચાવવાનો પ્રયત્ન કર્યો. આ-  
લાલચમાંથી બચવાને માટે મારી સઘળી દૃઢતા બતાવવી  
પડી. તેણે કહ્યું કે 'સલાદીન! એ બાજબી છે કે તમે અ-  
મારો હંદગી બચાવી, તેથી તમને અમારી મીજલસના

આનંદમાં ભાગ આપવો જોઈએ. તમે મારી દીકરી ફેતી-  
 માની જન્મગાંઠને દિવસે અત્રે પધારજો, હું તમને જે છજ્જ-  
 વટીમાંથી બાગમાં નજર પડે છે ત્યાં બેસાડીશ, અને તમે  
 ત્યાંથી બધો તમાસો જોજો. મહાનસીની અરેના બાગમાં  
 જેવી \*ટ્યુલિપના છોડની ગમત થાય છે તેવીજ ગમત ત્યાં  
 પણ થવાની છે. હું ખાતરી પૂર્વક કહું છું કે તમાસો જોવા  
 લાયક થશે. વળી મારી ફેતીમાને થોડો વખત ધ્વરેખા  
 શિવાયની જોવાની તમને તક મળશે.' હું બોલી ઉઠ્યો કે  
 'આજ વાત હું તજી દેવાને સૌથી વધારે ઇચ્છું છું. જે  
 આનંદથી મારી ઇંદગીનું સુખ જવું રહે તેવો આનંદ  
 ભોગવવાને હું ઇચ્છતો નથી. તમે આટલો બધો વિ-  
 શ્વાસ રાખી મારી સાથે વર્ષા છો તેથી તમારાથી હું કં-  
 ઠપણ છાનું રાખીશ નહિ. મેં તમારો દીકરી ફેતીમાનો  
 મોહ ઉપજાવે એવો ચેહેરો ક્યારનોએ દીઠેલો છે, અને હું  
 જાણું છું કે તે વધારે સુખી માણસ સાથે લગ્ન કરવાને બં-  
 ધાઈ ચૂકી છે.' મેં ખુદ્દા દિલથી દમાતઝેડને વાત કહી,  
 તેથી તે મારા ઉપર ઘણો ખુશી થયો હોય એમ માલૂમ  
 પડ્યું. પણ ટ્યુલિપની ગમતને દિવસે મને છજ્જવટીમાં  
 એમની સાથે બેસાડવાની વાત પડતી મૂકવાને તે ખુશી  
 નહોતો; તેમજ હું પણ મોહ પમાડે એવી ફેતીમાનો ચેહેરો  
 ફરોથી જોવાને કબૂલ કરવા ખુશી નહોતો. મારા મિત્રે  
 મને એની માગણી કબૂલ કરાવવાને જે જે જાતની દલિલો  
 અથવા શિખામણો એના મનમાં આવી તે બધી કહી,  
 પછી તેણે મારી દૃઢતાને હુકાવવાનો પ્રયત્ન કર્યો. જ્યારે  
 એનું કંઈ ચાલ્યું નહિ ત્યારે એણે ગુસ્સે થઈને કહ્યું કે,  
 'સલાદીન ! મને પૂર્ણ ખાતરી થાય છે કે તું મને ઠગે છે,  
 તું બીજી કોઈ સ્ત્રી સાથે સારી કરવા ઇચ્છે છે, તે વાત

\* ટ્યુલિપ એ સુશોભિત ફૂલવાળો વિધાયતી છોડ છે,

મારાથી છાની રાખવાનો તારો ધરાદો હોય એમ જણાય છે. વળી તું મને એવું બતાવેછે કે હું તને જે કંઈ આપું, તે તું હહાપણથી નાકમૂલ કરેછે; પણ ખરું જોતાં તો તું તેને બેદરકારથી અને તિરસ્કારથી નાપાડે છે. જેવી રીતે એક મિત્રે બીજા મિત્રને ખુદ્દા દિલથી વાત કહેવી જોઈએ તેવી રીતે તમારા મનમાં જે હોય તે શા માટે બોલતા નથી ?' દમાતઝેડ જે અત્યાર સૂધી હમેશાં નમ્ર અને વિચારે શિળ સ્વભાવથી મારી સાથે વર્તતો હતો, તેની આંખો ગુસ્સાને લીધે લાલભાગ થઈ ગઈ તેથી તથા આવા અણુધાર્યા આરોપથી અચંબો પામી ગુસ્સે થઈ તકરાર કરી, માટે તેને તજીદેવાનું મારા મનમાં આવ્યું. પણ એકવાર દોસ્તી તૂટી તે ફરી બંધાવી મુશ્કેલ છે; એવા વિચારથી મેં મારો મિત્રજ નરમ પાડી દીધો. મેં કહ્યું કે, 'ભાઈ ! આપણે આ બાબતપર કાલે વાતચીત કરીશું. આપ હાલમાં ગુસ્સેછો તેથી મારી વાત ખરી છે એમ આપ માનવાના નથી, પણ જ્યારે શાંત થશો, ત્યારે આપને ખાતરી થશે કે મેં આપને ડગ્યા નથી, તથા દુઃખજનક ફેટીમાનું મૂખ જોવું તજીદેવામાં મારાથી બની શકે તેટલી હહાપણ બરેલી પુક્તિઓ કરી, માટે પોતાનું સુખ મેળવવા શિવાય મારો બીજો કંઈ પણ ધરાદો નથી; અને મને બીજી કોઈ પણ સ્ત્રી ઉપર ભાવ નથી.' પછી મારા મિત્રે મને બેઠીને, અને જે રૂપ એણે પ્રથમ મારી દૃઢતા નાણી જોવાને ધારણ કર્યું હતું તે રૂપ બદલીને, મને કહ્યું, 'જા, સલાદીન ! ફેટીમાએ તારીજ છે.' મેં મારી ઇન્દ્રિયોને ખરી માની નહીં. હું મારી ખુશાલી ખુદ્દી રીતે દેખાડી શક્યો નહીં. તે વેપારીએ કહ્યું 'હું મારા મિત્ર ! મેં તારા હહાપણની બરાબર પરીક્ષા કરી છે, તેમાં તું જીત્યો છે, માટે મારી ફીકરી હું તને ખુશીથી પરણાવું

હું, અને મને ખાતરી છે કે તું એને સુખી કરીશ. એ વાતતો ખરી છેકે મારા મનમાં ફેતીમાને જથાવાળા મોટા કુટુંબમાં પરણાવવી એવું હતું. મકસદના પાદશાહે એને માટે મારું મોકલ્યું હતું, પણ મને ખાનગી રીતે તપાસ કરતાં એમ માલૂમ પડ્યું કે એને હદપાર અફીણ ખાવાની ટેવ પડી ગઈ છે; અને જે માણસ અડધો દિવસ નીશાના જોરથી ગાંડો રહેતો હોય અને બાકીનો વખત ખેભાન મૂર્ખ રહેતો હોય તેવાની સાથે હું મારી ફેતીમાને કદી પરણાવનાર નથી. મને પાદશાહ આડાધને કશું કરી શકનાર નથી. કારણ કે મારે સુખ્ય પ્રધાન સાથે ખરેખરી દોસ્તી છે, તેથી તે એ પાદશાહને પોતાની સદસક્ષીતિથી વિચાર કરવાને તથા પોતે જે નિરાશાને પાત્ર છે તે નિરાશાને તાબે થવાને ફરજ પાડશે. ‘સલાદીન! ટ્યુલિપની ગમત જોવાને તને હવે કંઈ હરકત છે?’ મેં તે વેપારીને જવાબમાં પગે પડી, તેના ઘૂંટણે ભિટવા શિવાય બીજું કંઈ કહ્યું નહીં. ટ્યુલિપની ગમતનો દિવસ આવ્યો. તે તેજ દિવસે મેં મોહ પમાડે એવી ફેતીમા સાથે લગ્ન કર્યું. જે કે એની સાથે લગ્ન થયે ઘણાં વર્ષ થઈ ગયાં છે તોપણ હજી હું એને તેજ ખૂબસુરત ફતીમા ધારું છું. તે મારા અંતઃકરણની ખુશી અને મગરૂરી ઉત્પન્ન કરનારી છે, અને અમારા અત્યોત્તમ પ્યારને લીધે અત્યાર સુધીમાં જે મારી જીંદગીના બનાવોથી હું ભાગ્યશાળી કહેવાયો છું, અને મને જે સુખ મળ્યું છે, તે કરતાં પણ વધારે હાલ સ્વર્ગનું સુખ ભોગવું છું. મારા સસરાએ હાલમાં હું જે ઘરમાં રહું છું તે ઘર આપ્યું, તથા સઘળા વારસો લખીઆપ્યો. આથી હું ધારતો તે કરતાં પણ વધારે પૈસા મારી પાસે થયા, અને મારી દોલતથી બીજાઓને મદદ કરવાને મને હમેશાં સાધન મળી આવતાં, તેથી હું તેમને ધિક્કારવાનો ઢોંગ ધારણ કરી શકતો નહોતો.

મારે મારા બાઈ મુરાદને મારા સુખમાં ભાગ લેવા અને તેનાં સંકટ વિસારી દેવાને શિખામણ દેવી જોઈએ તેમાં કૃતેહ પાતું, ત્યારે સમજીશ કે હું પૂર્ણ સુખી છું. વળી સલાદીને પોતાના વહાલા બાઈને કહ્યું કે ‘સુલતાનાનો તખ્તો તથા તમારો ચંદ્ર એ બંને કૂટી ગયાં છે તેને માટે આપણે કેટલાંક સાધનોનો વિચાર કરવો એટલે બસ.’—

“સુલતાને પોતાનો વેપારીનો વેશ કાઢી નાખીને અને પોતાનો બાદશાહી પોશાક અંદર પેહેર્યો હતો તે બતાવીને માટેથી બોલી ઉઠ્યો કે ‘સુલતાનાનો તખ્તો તથા મારો ચંદ્ર ભાગી ગયાં છે તેને માટે હવે વધારે વખત સૂધી વિચાર કરો નહીં.’ ‘સલાદીન! તમારી જીંદગીનો વૃત્તાંત તમારે માંડેથી સાંભળી હું ઘણો ખુશી થયો છું.’ હે વજીર! હું કબૂલ કરું છું કે આપણે જે દલિલ કરતા હતા તેમાં મારી ભૂલ છે. બાગ્યશાળી સલાદીન અને બાગ્યહીણ મુરાદનો વૃત્તાંત તમારા અભિપ્રાયને મળતો આવે છે કે, ‘માણસ જાત ઉપર નસીબ કરતાં હડાપણ વધારે અસર કરે છે.’ સલાદીનની કૃતેહ અને સુખ તેના હડાપણને લીધેજ તેને મળ્યાં છે એમ માન્ય પડે છે. એના હડાપણથી આખું કાન્સ્ટાન્ટીનોપલ આગ અને ચેપી રોગના પંજમાંથી બચી ગયું છે. જો મુરાદનામાં એના બાઈ જેવું હડાપણ હોત તો પોતે જે રોટલી બનાવી નહોતી તે રોટલી વેચવાને માટે પોતાનું માથું ખોવાતો વખત આવત નહીં, તેમજ વીંટી ખાળવાને માટે જરબંધનો માર ખમવો પડત નહીં, અથવા એક લશ્કરની ટુકડીએ એને લૂંટી લીધો હોત નહીં, અથવા બીજી ટુકડીએ અંદૂકનો પ્રહાર પણ કર્યો હોત નહીં, તેમજ તે રેતીના રણમાં ભૂલો પડત નહીં, અથવા યાહુદીથી ડગાત નહીં. વળી વહાણને આગ પાળ લગાડત નહીં, અથવા કોચિરાના ચેપી રોગથી સપડા-



યો હોત નહીં, તથા તે રોગ કેહરોમાં ફેલાવ્યો હોત નહીં. વળી સુલતાનાના તખ્તામાં લૂંટારાને બહાને પોતાનો ચે-હેરો ભેઈ, તે તરફ દોડતો ગયો હોત નહીં; અથવા પોતાની જીંદગીનો અંત ચીનાઈ ચંપુ ઉપર લખેલા ફકર ઉપર આધાર રાખે છે એમ માનત નહીં; અથવા પોતાનો ચંપુ ગરમ પાણીએ ધોવાથી ભાગી નાખ્યો હોત નહીં. આ ઉપરથી ભાગ્યહીણ મુરાદને બદલે મૂર્ખ મુરાદ કહેવાવા દો, અને સલાદીન જે નામને યોગ્ય છે તે ડાહ્યો સલાદીન એવું કહેવાવા દો. ”

ખીજ રાજા જેઓ પોતાને કોઈ દિવસ ભૂલતા ધારે નહિ, અને પોતાના વજીરનું કહેવું ખરું હોય તથાપિ તેનું માથું કાપી નાખ્યા વગર રહે નહિ, તેવાઓથી તદ્દન ઉત્તરો આ સુલતાન ઉપર પ્રમાણે બોલ્યો. ઇતીહાસ ઉપરથી એમ જણાઈ આવેછે કે સુલતાને સલાદીનને પાદશાહ બનાવવાનું અને એક પ્રાંતનું રાજ્ય આપવાનું કહ્યું, પણ ડાહ્યા સલાદીને એ કબૂલ કરવાને નામુશી બતાવી, અને કહ્યું કે, ‘મને આથી સંતોષ છે, અને હું આવીજ સ્થિતિમાં પૂર્ણ સુખી છું. જ્યારે આવી સ્થિતિ હોય ત્યારે તે બદલવી એ મોટી મૂર્ખાઈ છે, કારણ કે માણસને સુખ કરતાં કંઈ વધારે મળવાનું નથી.’ મૂર્ખ મુરાદનું શું થયું તે કોઈને ખરોખર ખબર નથી. ફક્ત એટલું જાહેર પડેલું છે કે તેને હુમલાં ‘\*ટેરીઆકી’માં જવાની આદત પડી ગઈ હતી. એક દિવસ અફીણ વધારે ખાધું તેથી તે મરી ગયોએમ સાક્ષી મળી આવેછે.

\*\*\*\*\*  
 સમાપ્ત. ૨૦૦  
 \*\*\*\*\*

\*કાન્ડેશાન્ટીનોપલમાં અફીણિયાના બજારને ‘ટેરીઆકી’ કહે

# ‘ઉપકારની બલિહારી.

(વાર્તા ૨૭.)

જેમેઈકા બેઠામાં બેજમીતદાર રહેતા હતા. તેમાં એકનું નામ મી. જોકેરીત્ર હતું અને બીજાનું નામ મી. એડ-વર્ડસ હતું. તેમના ગુલામો ઉપર દેખરેખ રાખવાની રીતભાત એકબીજાથી તદ્દન જુદાજ પ્રકારની હતી.

મી. જોકેરીત્ર એમ ધારતો હતો કે ‘સાદીં લોક ઉપકારની યુજ ન જાણે એવા ઉતરતી પંક્તિના માણસ છે. તેઓ કપટી હોયછે તથા પોતાના સ્વભાવિક આજસમાંથી જોરજુલમ કર્યા શિવાય જગૃત થાય તેવા નથી.’ તે પોતાના ગુલામો ઉપર સખાઈ રાખતો, ને ખરું કહીએ તો તે ગુલામો ઉપર દેખરેખ રાખનારાએને તેમનાપર સખાઈથી વર્ચવા દેતો. મી. જોકેરીત્ર નિર્દય સ્વભાવનો માણસ નહોતો, પણ અવિચારી અને ઉડાઉ હતો. તે એવા તરેહવાર સ્વભાવનો હતો કે હમિયાં પોતાના ક્ષેત્રોમાં સુંદર પાક થાય અને સુંદર વસ્તુ આવે એવાજ વિચાર કર્યા કરતો. કમનસીબે કંઈ અકસ્માત બનતો તો તેને માટે દરગુજર કરવા જોઈતું એનામાં ડહાપણ નહોતું. તે પોતાના \*ઓવરસીઅરને કહેતોકે હું તારી પાસેથી બહાનાંની આશા નથી રાખતો, પરંતુ ઉપજની રાખુંછું. દુરાન્ત નામનો ઓવરસીઅર ગુલામો પાસે તેમના ગળ ઉપરાંત મેહેનત કરાવવાને જુલમ ભરેલી અતિ નિર્દય અને જંગલી રીત વાપરવા જરા પણ આચકો ખાતો નહીં. ધીરેધીરે એના ધાતકી પણાની ફરિયાદો એના શેકને કાને પડતી ગઈ. જોકે મી. જોકેરીત્રને ક્ષણભંચુર દયા આવતી, તોપણ તેના ગુહાની

\* દેખરેખ રાખનાર.

તપાસ માટે એના મનમાં કંઈ આવતું નહીં. તે આનાંદી મીજલસમાં ઉતાવળથી જતો રહેતો. ને દુઃખદાયક વિચારોને ઘરમાં ગરક થઈ ભૂલી જતો. આ વર્ષમાં એને ધણું દેવું થઈ ગયું હતું. તેથી હમેશાંના કરતાં વધારે પાક ઉત્પન્ન કરવાને અત્યાતુર થઈ પેલા આગરસીઅરને તેનાથી બને તેટલો પ્રયત્ન કરવાને આગ્રહ કર્યો હતો.

આ ગરીબ ગુલામો જ્યારે મી. એડવર્ડસના ગુલામોની સાથે પોતાની સ્થિતિ સરખાવતા ત્યારે તેમના કરતાં પોતે ઘણા અભાગિયા છે એમ ધારતા. એ સદ્ગુરુરથ પોતાના ગુલામો ઉપર જોટલી બની શકે તેટલી માયા અને દયા રાખતો. તે એમ ઇચ્છતો હતો કે દુનિયામાં ગુલામગીરી નહોતી તો ધણું સારું, પરંતુ જે માણસોએ એ વિષે સારું મનન તથા તપાસ કરી હતી તેમની સાથે દલિલ કરવાથી એને ખાતરી થઈ હતી કે સીદીએને આચિંતી છૂટ આપવાથી તેઓ પોતાનાં દુઃખ ઘટાડવાને બદલે ઉડતાં વધારશે. તેથી તેણે પોતાની હિતેચ્છાને સદસદ્ વિચાર શક્તિની હદમાંજ રાખી. કોઈપણ તરેહનો ગભરાટ તથા ઉલટપાલટ ન થાય તેવીજ યુક્તિપ્રયુક્તિઓ તેમના સુધારા માટે કામે લગાડી. દાખલા તરીકે 'તેના સીદીએને દરરોજ મન કબલ કરે તેવું અને નિયમિત કામ કરવાનું હતું.' જ્યારે તેઓ એ કામ પૂરું કરી રહેતા ત્યારે તેમને પોતાનો વખત ફક્ત પોતાનાજ લાભમાં અગર મોજશોખમાં ગુજારવાને પરવાનગી મળતી. જે પોતાના શેઠનું કામ વધારે વખત સ્વધી કરવાની તેમની ઇચ્છા હોય તો તેમને બાકીના કામને માટે નિયમ પ્રમાણે મજૂરી આપવામાં આવતી હતી. આ ઇનામથી (આ મજૂરીને તેઓ ઇનામ તરીકે ગણતા હતા.) ગુલામોપર ઘણી સારી અસર થઈ હતી. જેઓ બીકતા દબાણના જુલમ નીચે

હોયછે તેમને જે કામ બનવું અશક્ય લાગે તે કામ જેઓ  
આશાથી ઉચ્છેરાએલા હોયછે તેઓ સારી રીતે કરી શકે  
છે. મી. એડવર્ડસે જે રોજી આપવાની કમ્પ્લેટ કરી હતી તે  
પ્રમાણે નિયમસર અપાય છે કે નહિ, તેની તે દરરોજ ત-  
પાસ રાખતો. તેની પાસે અપ્પાહામબેલી નામનો હુંશિયાર  
ઓવરસીઆર હતો. આ માણસ નમ્ર પણ દઢ સ્વભાવનો  
હતો. એ ફક્ત પોતાના શેકનો લાભ ધૃષ્ટ્યો એટલુંજ નહિ,  
પણ તેની સાથે પોતાના સદ્ગુણ ઉપર પણ વિચાર ક-  
રતો. તેથી તે સીદીઓ ઉપર, અણહદ પેદાશ બી-  
ત્પન્ન કરવાને જીલમ કરવા કરતાં, પોતાના દયાળુ વિચા-  
રોને અનુસરીને વર્તવા વધારે આગ્રહ હતો. દરેક સીદીને  
પોતાના ઘર આગળ પસાયતાની જમીન તરીકે કેટલોક  
ભાગ આપેલો હતો, અને અડવાડિયામાં એક દિવસ ત્યાં  
એડ કરવાને પરવાનગી આપેલી હતી. જેમઠકા ખેટમાં  
એવો ધારો છે કે ગુલામને પસાયતાની જમીન આપવી,  
ને તે એડ તેનો લાભ ફક્ત તેજ છે. પણ એવું ધણી વ-  
ખત બનેછે કે જ્યારે કોઈ ભલો સીદી પોતાના પસાયતા-  
ની જમીનમાં સારી રીતે સુધારો કરે અને પોતાના પૈસા-  
થી ઘર બંધાવે, પછી પોતાના ઉદ્યોગનું કંઈ ભોગવવા  
માંડે, ત્યારે તે પરગણાનો નાજર તેના ઉપરીના દેવાને  
પેટે આપવા તે સીદીની મેળવેલી માલમિલકત છીનવી  
લેછે, તથા તેને તેની બૈરી છોકરાંથી જોરજીલમ કરી છૂટો  
પાડેછે. તેની જાહેર હરાજી કરી કોઈ વડેમાર્ગને વેચાતો  
આપી દેછે, અથવા એની દુઃખદાયક ઊંદગી પૂરી કરવા-  
ને મેક્તીકોની ખાણોમાં મોકલીદે છે, જ્યાં સર્પનું અજ-  
વાળું કદી જોવામાં આવતું નથી. આ બધું તેણે કાંઈ  
ગુન્હો અથવા અવિવેક કર્યા શિવાય અથવા કરવાનો ઈ-  
રાદો કર્યા શિવાય બનેછે. કારણ ફક્ત એટલુંજ કે તેનો શેક

અભાગિયો છે, તેને માટે એને શિક્ષા અમલી પડે છે.

મી. એડવર્ડસના સંસ્થાનના સીદીઓ ઉપર કદી આવા નંગલી અન્યાયનો ઉપયોગ થતો નહિ. તે પોતાની ઉપજ કરતાં કોઈ દિવસ વધારે ખર્ચ કરતો નહિ, તે અવિચારી સામા પડતો નહિ. તેમજ કદી દેવું પણ કરતો નહીં; તેથી તેના યુલામોને નાજર પોતાની મિલકત દબાવી પડશે એવો જરા પણ ડર રહેતો નહીં. તેમની માલમિલકત, તેમના શેડના ડહાપણથી તેમજ ઉદારતાને લીધે સહીસલામત હતી. એક દિવસે સવારમાં મી. એડવર્ડસ ન્યાં પોતાના અને મી. જેફરીઝના સંસ્થાનની હદ મંગતી હતી, તે બાગમાં ફરતો હતો, ત્યારે એને થોડક છેટેથી દુઃખનો પોકાર સંભળાયો હોય એમ લાગ્યું. જમ જમ તે મી. જેફરીઝના સંસ્થાનની સીમા આગળ એક ઝુંપડું હતું તેની નજીક આવતો ગયો તેમ તેમ દિલગીરીનો પોકાર મોટેથી સંભળાવા લાગ્યો. આ ઝુંપડામાં મી. જેફરીઝના તાબામાં જેટલા યુલામો હતા તેમાં જે સૌથી સારો સીઝર નામનો યુલામ હતો તે રહેતો હતો. એ એટલો બધો ઉદ્યોગી અને મહેનતુ હતો કે તેને દુરંત નામનો આવર-સોઅર જોકે સજ કામ સોંપતો, તોપણ તે કામમાંથી મુક્ત થઈ પોતાના પસાયતાની જમીન એટલી બધી સારી રીતે સુધારી એડવાને સાધનો ખોળી કાઢતો કે એવી જમીન એના આખા સંસ્થાનમાં બીજે કોઈપણ ડેકાણે જોવામાં આવતી નહિ. મી. એડવર્ડસ આ ગરીબ માણસના ઉદ્યોગનાં ધણીવાર વખાણ કરતો. હમણાં સીઝર શા દુઃખમાં ફસાયો છે તેની તપાસ કરવાને તે તાકીદથી ગયો. ન્યારે તે ઝુંપડા આગળ આવી પહોંચ્યો ત્યારે તેણે તેને અદબ વાળીને જમીન તરફ એકી નજરે જોતો દીઠો. ત્યાં એક યુવાન ખૂબ સુરત સ્ત્રી અનહદ રડતી હતી. ન્યારે

તે દુરાન્ત ઓવરસીઅરને પગે પડી, તારે દુરાન્તે તેના તરફ યુસ્સા ભરેલા અહેરાથી જોઈને કહ્યું કે, ‘એણે જીવું જીવ્યું; હે સ્ત્રી ! હું તને કહું છું કે તેણે જીવું જીવ્યું. આ નકામી માથાફૂટે શું વળવાનું છે ?’ જેવો ઓવરસીઅરે મિ. એડવર્ડસને જોયો તેવોજ તેનો અહેરો એકદમ બદલાઈ ગયો, અને જાણે તે સ્ત્રી પર તેને દયા આવતી હોય એવી વિવેકી મૂખમુદ્રા કરી દીધી. તે કંગાલ સ્ત્રી ઝૂંપડાના છેક અંદરના ખૂણામાં ભરાઈ ગઈ ને રડવું જારી રાખ્યું. સોઝર જરાપણ હાલ્યો નહિ. દુરાન્તે કહ્યું, “સાહેબ ! સોઝરની હરાજી થાય છે, તે ચિવાય બીજું કંઈ નથી, અને આ સ્ત્રી વિલાપ કરે છે તેનું પણ એજ કારણ છે તે બંને પરણવાનાં હતાં, પણ મ ક્ષેરને કહ્યું કે અમે તારે માટે બીજી સારો વર જોઈ કાઢીશું. આપ જાણો છો કે સાહેબ ! મેં એને પ્રથમથીજ એ પ્રમાણે કહ્યું કે તું ધીમે ધીમે દુઃખમાંથી મુક્ત થઈ સુખી થઈશ.” ક્ષેરે એ કહ્યું, ‘કદી નહીં;—કદી નહીં!’ ‘સોઝરને હરાજીમાં કોણ રાખે છે ને કેટલી કિંમત આપે છે ?’ દુરાન્તે હસીને જવાબ આપ્યો કે “જેને ખરીદ કરવો હોય તે; અને જેટલી કિંમત તેના ઉપજે તેટલી કિંમતે. નાજર અહીંઆંજ છે, તેણે એને દેવા માટે પકડ્યો છે, અને બજારમાં તેનું જો કરવું હશે તે કરશે.” મી. એડવર્ડસે કહ્યું, ‘ગરીબ માણસા જોણે ધર બાંધ્યું અને બનાવસના છોડ રોખ્યા તે સંધ્યું શું તેને તજવું પડશે ?’ સોઝરે આ સાંભળી હમણાં પેહલીજ વારનું જીવું જીવ્યું, ને મી. એડવર્ડસના સાચું થોડીક વાર ટગરટગર જોયા પછી કંઈ માગતો હોય એવા અહેરાથી પણ વધારે હિંમતવાળા દેખાવથી તેના સામો ફર્યો ને કહ્યું કે, ‘તમે મારા શેઠ થશો ? તમે તે સ્ત્રીના શેઠ થશો ? અમને બંનેને ખરીદ કરો. તમારે પસ્તાવો કરવો

પડશે નહિ. સીઝર નિમકહલાલીથી નોકરી બનવશે.' આ-  
વા શબ્દ સાંભળી કસેરા કૂદીને એકદમ બહાર આવી, ને  
બે હાથ ભેડીને કહ્યું કે, 'સીઝર તમારી નોકરી નિમકહ-  
લાલીથી કરશે.'

મી. એડવર્ડસને તેમની આજીજી ઉપરથી દયા આવી,  
પણ તેમને પોતાનો ધરાદો જાણવા દીધો નહીં. તે એકદમ  
મા. જેફરીઝ પાસે ગયો. તે આ વખતે કાંકી ખીતો પલંગમાં  
સૂઈ રહ્યો હતો. જેવું મી. એડવર્ડસે પોતાનું આવવાનું  
કારણ કહ્યું તથા સીઝરને માટે દિલગીરી બતાવી કે તુરત  
જ મી. જેફરીઝે બૂમ પાડી કહ્યું કે, "હા ! ગરીબ માણસ!  
મને તેના ઉપર મારા અંતઃકરણના છેક તળીઆથી દયા  
આવે છે, પણ હું શું કરું ? મેં તે બધું કામ દુરાન્તને  
સોંપ્યું છે. દુરાન્ત કહે છે કે એને નાજરે પકડ્યો છે,  
અને હવે એ વાતનો અંત આવ્યો છે. તમે જાણો છો કે  
પૈસાતો સેવાજ ભેદએ, વળી દેવાને માટે બીજા કોઈ ગુ-  
લામને વેચ્યું તે કરતાં સીઝરને વેચ્યું એ કંઈ ખોટું નથી.  
જાણે આવું કોઈ દિવસ પેહેલાં બન્યું ન હોય તેમ આ  
બાબતપર વાત કરવાને તમને અચંખો કેમ લાગે છે ? જે-  
મેઘકામાં દરરોજ જેવા બનાવ બને છે તેવો શું આ નથી?"  
મી. એડવર્ડસે જવાબ આપ્યો, 'તેજ ખરાબ છે તો.' મો.  
જેફરીઝે કહ્યું, 'મને ખાતરી છે કે તેમને માટે એ ખરાબ  
છે; પણ આખરે તેતો ગુલામ ! અને તેમની સાથે તેજ  
પ્રમાણે વર્તવું ભેદએ. મેં સાંભળ્યું છે કે સીદીલોકો  
પોતાના દેશ કરતાં અહીંઆં આપણી સાથે હજારગણે  
દરજ્જે સુખી છે.' 'સીદી લોકોએ તેમની મળે આવું ત-  
મારે માટે કહ્યું ?' નાજી ! પણ સીદીલોક કરતાં જેઓ  
વધારે જાણીતા છે તેઓએ મને કહ્યું એમ છતાં  
ગુલામો તો હોવાજ ભેદએ. કારણ કે 'આપણને ગળી,

શેરડીનો દારૂ, તથા ખાંડ તેમનાથી પુષ્કળ થાયછે.' આ-  
 પણે કુદરતી રીતે એમ ધારીએ કે દુનિયાના લોકને શેર-  
 ડીનોદારૂ, ખાંડ, અને ગળી વગર ચાલે નહીં તો ગુલામો  
 જેમ નિપજ કરી શકે છે તેમ શું સ્વતંત્ર બેડતો નહીં  
 કરે ? 'જો આપણે ગુલામો ખરીદ કરવાને બદલે સીદી  
 એને કામ કરવા માટે રોજ બોલાવીએ તો તમે ધારો  
 છો કે તેઓ હાલ જેટલું સારું કામ કરેછે તેટલું કામ નહીં  
 કરે ? કોઈ પણ સીદી એવરસાઅરની બીકથી પોતાને  
 તથા પોતાના કુટુંબ માટે કામ કરનાર બરમીંગહામ ના  
 કામચલાઉ મજૂર અથવા ન્યુકાસ્ટલ ની ખાણોમાં કામ  
 કરનાર મજૂર કરતાં પણ વધારે સખ મહેનત  
 કરે છે?' 'તે વિષે મારે વિચાર કરવાની જરૂર નથી. મારા  
 ધારવા પ્રમાણે તો જો વેસ્ટ ઇન્ડિયાનું સંસ્થાન વસાવ-  
 નારા લોકો ગુલામો ન રાખે તો તેઓ ચિંથરેહાલ થઈ  
 જાય, અને હું પણ વેસ્ટ ઇન્ડિયાનું એક સંસ્થાન વસાવ-  
 નાર છું.' 'હું પણ તમારા જોવોજઈ; તોપણ હું નથી ધારતો  
 કે આ કામમાં તેમના(વેસ્ટ ઇન્ડિયાનું સંસ્થાન વસાવનાર)  
 એકલાનાજ લાભ તરફ નજર રાખવી જોઈએ' 'સુભાગ્યે  
 તેમના કાયદાઓનું રક્ષણ દેશના કાયદાઓને લીધે થયેલું  
 છે. જો કે તેઓ પૈસાદાર છે, ગોરા છે, અને સ્વતંત્ર છે,  
 તોપણ એક ગરીબ કાળા ગુલામને આપણા સંસ્થાનમાંના  
 કોઈ પણ સંસ્થાન ઉપર જેટલો હુક છે તેટલોજ તેમને છે.'  
 'આપણને કાયદાને આધારે હક મળેલાછે' પણ તેથી ઉ-  
 લટુંજ થવું જોઈએ; એટલે હક જોઈને કાયદા બંધાવા જો-  
 ઇએ.' 'સુભાગ્યે આપણે માટે આટલા ઊંડા ઉતરવાની  
 જરૂર નથી. જો તમારી ઇચ્છા વેપાર કાઢી નાખવાની.થતી  
 હોય તો તમે તેમ કરી શકવાના નથી. ગુલામો બેટોમાં છા-  
 નામાના પણ મોકલવામાં આવશે' 'જો તેમને કોઈ ખરીદ



કરે નહીં તો પછી શું ચાલે ? તમે જાણતા હશો કે તમારાથી ઇંગલાંડમાં ગુલામો છાનામાના લેઈ જઈ કે ત્યાંથી લાવી શકાય નહીં. ગુલામ જેવો ઇંગલાંડની ધરતીપર પગ મૂકેછે કે તુરત સ્વતંત્ર થાયછે. કીર્તિમાન હક ! શા માટે તે દરેક રાજ્યમાં અમલમાં આવવો ન જોઈએ ? જો હવે પછી આ ટાપુઓમાં ગુલામોને લાવવાને કાયદાની રૂઢીએ અટકાવ થાય તો વેપાર બંધ થયોજ જોઈએ. તે જાહેર થયા વગર રહેજ નહીં. કોઈ પણ માણસ ગુલામોને દારૂ અથવા ફીતની માફક છાનામાના લાવી અથવા લેઈ જઈ શકે નહીં.’ મી. જેફરીએ થોડીક અધીરાઈથી જવાબ આપ્યો. “હીક ! હીક ! હજી સૂધી કાયદો આપણા પક્ષમાં છે. હું અથવા તમે એકલા આ બાબતમાં કંઈ કરી શકવાના નથી.” ‘હા ! આપણે થોડુંક કરી શકીશું, તે એકે આપણા સીદીઓને બને તેટલા સુખી કરવાને મહેનત કરી શકીએ.’

‘એ માણસોની બ્યવસ્થા કરવાનું કામ મેં દુરાન્તને સોંપ્યુંછે.’ ‘જેને માટે તેઓ ફરિયાદ કરેછે તે આજ બાબત છે. જૂના ઓળખાણને લીધે મેં આપને ખુલ્લેખુલ્લું કહી દીધું તેને માટે માફ કરશો.’ ‘અરે ! એથી હું તમારો ધણો આભાર માનુંછું. હું દરેક ઓજથી ખુલ્લાપણું વધારે ચાહુંછું ! અરે પૂછાવો તો મેં પણ દુરાન્તની સત્તાઈ વિષે ખૂબો સાંભળી છે, પણ મેં તેના તરફ આંખઆડા કાન કરવા એવો નિશ્ચય કર્યોછે. કારણ કે હું જાણુંછું કે એમ કર્યા શિવાય એ લોકો પાંચરા થવાના નથી. તમે સીદીઓના પક્ષમાં બોલો છો, પણ તમારે એટલું તો જાણવું જોઈએ કે તેઓ સ્વાભાવિક રીતેજ આપણા કરતાં ઉતરતી પંક્તિના માણસો છે, તમે જેવી રીતે ગોરા લોકની બ્યવસ્થા

કરોછો, તેવીજ રીતે તેમની બ્યવસ્થા કરવી એ નિષ્ક્રુજ છે. તમારી ઇચ્છામાં આવે તેમ સીદીએને માટે કરો, તોપણ તેમને જેવી પેહેલી તક મળશે કે તુરત તમને તેઓ છેતરશે. તેઓની શી કહેવત છે તે તમને ખબર છે ? 'જે ચીજ ગોરા ભુલી જાય છે તે ચીજ પરમેશ્વર કાળ લોકેને આપે છે.' મી० એડવર્ડસે આ કંઈપણ સંબંધ શિવાયના વિચારોનો જવાબ આપ્યો નહિ; પણ કંગાલ સીઝરને દુઃખમાંથી છૂટા કરવાની વાત કાઢી, તેની તથા કલેરાની નાજરને બજારમાં જેટલી કિંમત ઉપજે તેટલી કિંમતે તે બંનેને ખરીદ કરવાને કહ્યું. મી. જેફરીએ જે લોકોને પોતાની જાતથી જૂદીજ જાતના ગણ્યા હતા તેના સુખ માટે પોતાના પાડોસીએ જે માગણી કરી તે માગણી અતિશય માનપૂર્વક પણ અત્યંત બેદરકારથી કપૂલ કરી. તેણે કહ્યું, આથી વધારે શું જાણ્યે ? જે સદગ્રહસ્થને માટે હું આટલું બધું માન ધરાવું છું તેને આભારી કરવાનું મારી સત્તામાં છે એમ જાણી હું ખુશી યાજીશું. મી. એડવર્ડસે નાજર સાથે કરાર જમદીથી કરી લીધો; અને જે ગુલામોની બજારમાં જે કિંમત ઉપજતી હતી તે કરતાં થોડાક \*ડાલર ખુશીથી વધારે આપ્યા. જ્યારે સીઝરે અને કલેરાએ સાંભળ્યું કે, અમારો વિયોગ થવાનો નથી, ત્યારે તેમણે પોતાની જૂદી જૂદી વર્ચણૂક પ્રમાણે તેમનામાં જે ખ્યાર અને નજ્જતા હતાં તે ખાસ ખ્યાર અને નજ્જતાથી પોતાની ખુશી અને આભાર બતાવ્યો. કલેરાએ બોધ જાતની સીદણ હતી, અને સીઝર કોરોમાન્ડીન જાતનો સીદી હતો. બોધ જાતના સીદો લોકો નજ, હસ મુખ્યા, અને બીકણ હોય છે, અને કોરોમાન્ડીન જાતના

સીદી લોક ભોળા, નિર્ભય, લડાયક અને બહાદુર હોય છે. મીં એડવર્ડસ પોતાના નવા ગુલામોને પોતાની સાથે ઘેર તેડી ગયો; અને પોતાના બેયલી નામના ઓવરસીઅરને તેમને માટે પસાયતાની જમીન કાઢી આપવા તથા તે વખતે જે ઝૂંપડું સારા બાગે ખાલી થયેલું હતું તે રહેવા આપવા કહ્યું. તેણે સીઅરને કહ્યું, 'હે મારા બહા મિત્ર ! તમે હવે જે કંઈ કમાશો તે તમારી પાસેથી છીનવી લેવામાં આવશે, અથવા તમારા શેઠ તમને કદી પણ પોતાના દેવાને પેટે વેચશે એવો ડર રાખ્યા શિવાય તમારાથી બને તેટલું કામ કરો.' મીં એડવર્ડસે પોતાના તાબાના ઓવરસીઅરની તરફ ફરીને કહ્યું, 'હું જે તેમને કહું છું તે તેઓ સમજતાં ન હોય તો તમે સમજાવજો.' મીં એડવર્ડસે જે કહ્યું તે સંધ્યું સીઅર ખરાખર સમજ્યો હતો, પણ આ વખતે એના મનમાં એટલી બધી લાગણી થઈ હતી કે તેનો ઉપકાર માનવાને એક પણ શબ્દ તેને જડ્યો નહિ; ને જેમ કોઈ માણસ બેભાન થયો હોય તેમ ઉભો થઈ રહ્યો. માથાગુપ્તાનો દવાદ એણે આ પ્રથમજ આખ્યો હતો, તેથી એના ઉમદા અંતઃકરણપર સજ્જડ અસર થઈ. જ્યારે 'મારા બહા મિત્ર, આ શબ્દ તેણે સાંભળ્યા, ત્યારે તેની આંખમાંથી દડદડ હર્ષનાં આંસુ વહેવા માંડ્યાં. આટલાં આંસુ કોઈપણ જાતના દુઃખથી વહી શકે નહિ. ઉપકારવૃત્તિથી તેનું હૃદય છલકાઈ જવા માંડ્યું. તેણે એકાંતમાં જવા મચ્છ્યું કે જેથી પોતાનો ઉભરો ખરાખર કાઢી શકે.

જ્યારે સીદીએને દરરોજની મજૂરી કરવા બોલાવવાનો શંખ વાગ્યો ત્યારે તે બહુ ખુશી થયો કે 'હવે શરીર-ની મહેનતથી મારા મનના વિચારો કાઢી નાખવાની મને સારી તક મળશે.' તેણે પોતાનું કામ શાંત રીતે કર્યું. તેને

જોઈ અલક્ષપૂર્વક તપાસનાર તે આડિયો છે એમ ધારે.  
 ખરું જોતાં ક્યારે સાંજ પડે તેને માટે એ આગુરે હતો;  
 કારણ કે તેના મન ઉપર જે જોજો પડેલો હતો, તેમાંથી  
 તે મુક્ત થવા ઇચ્છતો હતો. મી. જેફરીઝના સંસ્થાનનો  
 આવરસાઅર દુરાંત નિર્દયતા વાપરતો હતો, તેથી તેના  
 સંસ્થાનપરના ગુલામો ઘણા ઉશ્કેરાયલા હતા. તેઓ સ-  
 ધનાએ મળી એક કાવતરું કરી, તે સંપૂર્ણ રીતે ગુપ્ત  
 રાખ્યું હતું. તેમનો ધરાદો બેઠમાંથી દરેક ગોરો પુરુષ, સ્ત્રી,  
 અને જોકરાંનું જડમૂળ કાઢી નાખવાનો હતો. તેઓની  
 યુક્તિઓ પૂર્ણ કાવતરાથી રચવામાં આવી હતી. સીદી  
 લોકોને નિરાશાની સધળી હિંમતથી તે યુક્તિઓ અમલ-  
 માં લાવવાની જરૂર પડી હતી. આ કાવતરું મી. એડ-  
 વર્ડસના સંસ્થાનના સીદી લોકો શિવાય બેઠના બાકીના બ-  
 ધા સીદીઓના જાણવામાં હતું. હજી સૂધી મી. એડવ-  
 ર્ડસના તાબાના સીદી લોકોને આ બયંકરે ગુહ્ય બાબતની  
 ખબર આપી નહોતી; કારણ કે તેમના સ્વદેશીઓ મી.  
 એડવર્ડસપર જે પ્રીતિ રાખતા તે પ્રીતિ જોઈ તેઓને આ  
 કાવતરાની વાત કહેવાની તેઓમાં હિંમત અગર વિશ્વાસ  
 નહોતો. કાવતરાખોરનો આગેવાન હેક્ટર નામનો સીદી સી-  
 ઝરનો ખરેખરો દોસ્ત હતો. તેણે પોતાની સધળી ઇચ્છાઓ  
 સીઝરને કહી હતી. આ બંને વચ્ચે દોસ્તી ઘણાજ મજ-  
 બૂત બંધથી બંધાયેલી હતી. તેઓની ગુલામગીરી અને  
 દુઃખ એક વખતે ઉત્પન્ન થયાં હતાં, તથા બંનેને તેમના  
 દેશમાંથી એકજ વહાણમાં બેસાડી આણ્યા હતા. સીદી  
 લોકોમાં આવા બનાવથી તેમની વચ્ચે એટલી બધી પ્યા-  
 રની ગાંઠ વળી જાય છે કે તે સહેલથી છોડી શકાતી નથી.  
 પણ સીઝર અને હેક્ટર વચ્ચેની દોસ્તી તો તેઓ કમન-  
 સીબતા દુઃખથી જોડાયા તે પહેલાંની બંધાયેલી હતી. તેઓ

અને કોરોમાંથી નતના ને એકજ રાજ્યના હતા. પોતાના દેશમાંથીજ તેઓને આગેવાનપણું કરી હુકમ કરવાની ટેવ પડી હતી; કારણ કે તેઓ તેમની મેળેજ ઉત્તમ દરતા અને હિંમતને માટે ખ્યાતી પામ્યા હતા. જેટલી બાબતો નીતિવાળી ગણવાને એમને ગિખવવામાં આવ્યું હતું, તેટલી બાબતમાં તેઓ સરખી રીતે જાંચે દરજ્જે ચઢેલા જણાતા હતા. વેર લેવું એ એક તરેહનો તેઓ સદ્ગુણ ગણતા હતા. વેર એ હેક્ટરનો જુસ્સો હતો, અને સૌજન્યના મનમાં કેળવણીને લીધે વેર એ એક સિદ્ધાંત હતો. એક એ ફરજ છે એમ ગણતો, અને બીજો ખુશી તરીકે ગણતો. હેક્ટરને જે જે નુકશાન થયું હતું તે તે એના અંતઃકરણમાં પૂર્ણ રીતે કોરાઈ ગયું હતું. માફી કેમ આપવી તેની એને ખબર નહોતી. સૌજન્યની મતિ અપમાન કરવા કરતાં માયા દેખાડવામાં વધારે તત્પર હતી. હેક્ટર દુશ્મનનું જડમૂળ કાઢવામાં પોતાની ઇંદગી ખુબાર કરવી પડે તો તે ખુશીથી કરતો, અને સૌજન્ય મિત્રોનો ખ્યાવ કરવામાં ઇંદગી ખુબાર કરવી પડે તો તેમ કરવા આનાકાની કરે તેવો નહોતો. હમણા સૌજન્ય ગોરા માણસને પોતાના મિત્ર તરીકે ગણતો હતો. હાલ એ દુઃખદાયક હાલતમાં આવી પડ્યો હતો. અસહ્ય અને ન્યાયી વેરનું મધ્યબીંદુ અત્યાર સૂધી જેને તે ધિક્કારવા લાયક જીલમગાર તરીકે ગણતો હતો, તેજ જાતમાંના એક મનુષ્ય તરફની પોતાની ઉપકાર વૃત્તિ તથા પ્યાર સિદ્ધ કરી આપવાનાં હતાં, પરંતુ પોતાના દુઃખની વખતે પોતાના સોબતી સાથે જે દોસ્તીથી તથા સોગન પૂર્વક વચનોથી તે બંધાએલો હતો તે વચ્ચે આડાં આવતાં હતાં.

સૌજન્ય હેક્ટરને માંઠામાંઠ મળવાને ઘણોજ આતુર હતો, કારણ કે તેનો એવો ઈશાદો હતો કે પોતાના નવા

વિચાર જણાવી નાશ કરવાની જે યુક્તિઓ હેક્ટરે ઠેરવી હતી, તે યુક્તિઓ રદ કરવાને શિવાય મધ્યસ્થ ન્યારે પોતાના શિવાય, બાકીના બધા ગુલામો ધસધસાટ ઊંઘતા હતા, ત્યારે પોતે ધરમાંથી નીકળ્યો, ને મી. જેકેરીઝના સંસ્થાનમાં જે ધરમાં હેક્ટર સૂતો હતો ત્યાં ગયો. હેક્ટરને સ્વપ્નામાં પણ વેર લેવાના વિચાર આવતા હતા. જે સાદ-ડી ઉપર હેક્ટર સૂઈ રહ્યો હતો, ત્યાં જેવો સૌજર પહેાંચ્યો કે તુરત હેક્ટર ઊંઘમાં નીચેના શબ્દ બોલ્યો:—‘હે આ-ક્રિકાના પુત્રો! એકેને બચાવો નહીં! એકેને બચાવો નહીં!’ તેના ઉપર ચંદ્રનું અજવાળું સારી રીતે પડતું હતું. સૌજરે પોતાના મિત્રનો ચહેરો ઊંઘમાં પણ વિકાળ દીડો. ‘કોઈનો બચાવ કરો નહિ? હા! એકનો બચાવ કરવો પડશે. તે એકની ખાતર બધાનો બચાવ કરવો પડશે,’ આ દિલ-ગીરીના પોકારથી હેક્ટર જાગી ઉઠ્યો. સૌજરે કહ્યું, ‘ત-મને શાતાં સ્વપ્નાં આવતાં હતાં?’ હેક્ટરે કહ્યું, ‘ઊંઘમાં કે જાગૃતાવસ્થામાં મારો આત્મા જેથી સંતોષ પામે છે તેવાં સ્વપ્નાં આવતાં હતાં—વેરલેવાનાં! મારા સ્વપ્નમાંથી મને શા માટે જાગાડ્યો? સ્વપ્નનું બહુ પુષ્ટકારક હતું! ‘ગોરા લોક તેમના લોહીમાં આળોટતા હતા!’ પણ છાનો રહે! વખતે આપણું બોલવું કોઈ સાંભળશે. સૌજરે જવાબ આપ્યો, ‘ના, આપણા શિવાય બધા ઊંઘેછે. જે વાત મારા મનમાં ઘોળાયા કરેછે તે વિષે તમને કહ્યા શિવાય મને નિરાંતે ઊંઘ આવનાર નથી.’ તમે મી. એડવર્ડસને જોયાછે? ‘હા! હાલમાં તારા શેડે છે તેજ એ.’ ‘તે હ-મણાં મારો શુંમિત્રક અને મિત્રછે’ હેક્ટર અચંપો અને ગુસ્સાનું વિકાળ રૂપ ધારણ કરી એકદમ બોલી ઉઠ્યો, ‘મિત્ર! તું ગોરાને મિત્ર કહેછે!’ સૌજરે દૃઢતાથી જ-વાબ આપ્યો, હા. હેક્ટર! જો તું આ ગોરાને ઓળખે તો

તને પણ એના વિષે મારા નેટલું લાગશે, અને તું પણ હા કહીશ. અરે! આપણે એની જાતના ઘણા માણસો જોયા, તેમાં એ કેવો જૂદીજ તરેહનો છે ! આટલા બધા ધિક્કારથી મારી સામેથી ફરી જઈશ નહીં. મારા મિત્ર! ધીરજથી માંહે સાંભળ ! હેક્ટરે જવાબ આપ્યો કે ‘જે માણસ રાત દિવસના અંતરમાં જ પોતાના સંઘના ઠરાવ અને પોતાનાં સંઘનાં વચન ભૂલી જાય તેવાની વાત હું ધીરજથી લક્ષ્યપૂર્વક સાંભળી શકતો નથી ! જે માણસ થોડા નમ્રતાના શબ્દ સાંભળ્યાથી આ કુષ્ટોએ કરેલાં અપમાન અને દુઃખ ભૂલી જાય, તથા તેમાંના એકને પોતાનો મિત્ર કહે, એવાની વાત સાંભળવા હું ખુશી નથી.’ સીઝરે હેક્ટરના ગુસ્સાથી ડગ્યા થિતાય મીઠા એડવર્ડસ વિશે ઉપકારના જુસ્સાદાર શબ્દોથી બોલવા માંડ્યું. તેણે કહ્યું કે, ‘આવા થેકની સામે બળવો કરવા કરતાં પોતાની ઇંગ્લીનો જલદીથી નાશ કરવો એ વધારે સાહે છે.’ તેણે હેક્ટરને પોતાની ઇચ્છાઓ અમલમાં લાવવી અંધ રાખવાને માટે સોગત દીધા, પણ સંઘનું ફેક્ટ ગયું. હેક્ટર માથે હાથ દેઢને અને પોતાની કુણીઓ ઘીંચણ ઉપર મૂકીને ચિંતાતુર થઈ ચૂપકીથી બેસી રહ્યો. સીઝરનું મન પોતાના મિત્રના પ્યાર તથા પોતાના થેકના ઉપકાર એ બેની વચ્ચે હીલોળે ચડ્યું હતું. અધડો ભારે અને દુઃખદાયક હતો. આખરે ઉપકારનું જોર વધી મડ્યું. તેણે દૃઢતાથી પોતાનો નિશ્ચય ફરીથી કહી સંભળાવ્યો કે ‘મારા શુભિચ્છકની વિરુદ્ધ દગામાં બળવા કરતાં હું ખુશીની સાથે મારો ભોગ આપીશ.’ હેક્ટરે સામાન્ય કતલમાંથી તેને બાતલ કરવાની ઓખી ના પાડી. તેણે કહ્યું ‘જો તારી ઇચ્છા હોય તો અમને ફસાવ. જો તારો શુભિચ્છક કહે છે, જો તો યોગ્ય વખતથી તારો મિત્ર

ક્યાં છે, તેને અમારી ગુપ્તવાત પહોંચાડી દેઈ મને કસા-  
વા તેને તારા બાળપણના દોસ્ત, તારી સારી નરતી સ્થિ-  
તિના અને સારી જાતના મિત્રનો બોગ આપા સી-  
ઝર ! હા ! દુઃખ દેનાર પાસે મને મોકલી દે. તે જીલ્લી  
શિક્ષા કરી શકશે તે કરતાં પણ વધારે હું ખમી શકીશ. હું  
એકે નિસાસો મૂક્યા શિવાય કે એકે ડમ્પું ખાધા શિવાય  
મારો અંત આણીશ. સીઝર શા માટે અહીંઆં વિલં-  
બ કરે છે ? શામાટે જવાને આનાકાની કરે છે ? આજ  
વખતે તારા શેઠ પાસે જલદીથી જ. તારા હજારો સ્વ-  
દેશીએને તેના કબજામાં સોંપી વું ધનામ સે ! શામાટે  
બેસી રહ્યો છે ? અહીંથી જ ! બીકણુ દોસ્ત કોઇને ઉ-  
પયોગી નથી ! તેના ઉપકારની કિંમત કોણુ કરી શકશે ?  
કોણુ તેના વેરથી ડરી શકશે ? ' તે આ શબ્દ એટલા  
ખધા ઉતાવળા અને મોટેથી બોલ્યો કે તેનો દુરાન્ત  
આવશ્યકીઅર જે પાસેના ઓરડામાં સ્થઈ રહ્યો હતો તે  
જાગી ઉઠ્યો. ત્યાં કોણુ છે એની તપાસ કરવાને તેણે  
ખમ પાડી. તે તેઓએ સાંભળી. સીઝર તે ઝુંપડી-  
માંથી નીકળી રહ્યો હતો કે તરતજ દુરાન્ત આવી પહોં-  
ચ્યો. તેણે હેકટરની ઝુંપડીમાં તપાસ કરી, પણ કોઈ  
દીકું નહિ; તેથી પાછો સ્થઈ રહેવા ગયો. આ માણસ પોતે  
જીલમ ગુજારતો તેથી હમેશાં વેહેમમાંને વેહેમમાં રહેતો  
હતો. તે બીન્પો કે રખે ગુલામો મારી વિરુદ્ધ એકઠા થઈ  
કાવતરું કરે; તેથી તેમને એક બીજા સાથે વાતચીત  
કરતા અટકાવવાને પોતાનાથી બની શકે તેટલી યુક્તિઓ  
અને ડર બતાવી પ્રયત્ન કરતો.

તેઓએ અત્યાર સ્થઈ પોતાનાં કાવતરાનાં પગલાં એ-  
વાં ગુપ્ત રીતે લીધાં હતાં કે બેઠમાં તે કાવતરાની  
કોઇને જરાપણ ખબર નહોતી. તેઓની યુક્તિઓ



હજી સૂધી અમલમાં લાવવા. લાયક તૈયાર થઈ નહોતી, મુકરે કરેલો દિવસ નજીક આવ્યો. હેકટરે જ્યારે પોતાના અમે સીઝરની વચ્ચે જે વાતચીત થઈ હતી તેનો શાંતતાથી વિચાર કર્યો, ત્યારે એણે જે ભોળપણ અને હિંમતથી પોતાના વિચારોનો ફેરફાર બતાવ્યો હતો, તે ભોળપણ અને હિંમત વિષે એને નવાઈલાગ્યા વિના રહી નહીં. પોતાનું અરૂં મન જાહેર કરવાથી સીઝરે અરૂં જોતાં પોતાની હિંદગી કાવતરાખોરના વેર સેવાના વિચારને લીધે બારે જોખમમાં ઝોકાવી દીધી હતી. જે માણસના હાથમાં પોતાની હિંદગીના કાપ્ડ હતી તેને ભૂખીતો કરી દેવાને ખુશચાય તેવા તેઓ નહોતા. અગર જો કે જુરસાના પ્રથમ આવેશમાં હેકટરે સીઝર તરફ ધિક્કાર બતાવ્યો હતો, તથાપિ પોતાના કાવતરાખોર લોકની સાથેની બધો સંબંધ તે તોડી ન નંખાવવાને ધણોજ આવુર હતો. તે જાણતો હતો કે સીઝરનામાં ધૈર્યતા અને વસ્તુત્વ શક્તિ એવા બે ગુણ છે. તે જો આ યુક્તિઓની સામે થાય તો વખતે બધી આશાનો તદ્દન ભંગ કરી નામે. માટે તેણે તેનું વલણ પોતાની તરફ ખેંચી લેવાને, બની શકે તેટલાં સાધનો વાપરી જોવાનો નિશ્ચય કર્યો.

તેણે, સીદી લોકો જેને \*ડાકણ ગણાતા હતા, તેમાંની એકની મદદ લેવાનું નક્કી કર્યું. કોરોમાન્ડીન જાતની ઈસ્થિર નામની એક વૃદ્ધ સીદણ પોતાના સ્વદેશીઓમાં ઝેરી છોડવા તથા પેટે ચાલનારાં ઝેરી પ્રાણીઓ સંબંધી જ્ઞાન પોતાની બુદ્ધિવડે મેળવવાથી મોટું માન પામી હતી. તેણી એ તેમને પોતામાં અદ્ભૂત સત્તા છે એમ મનાવ્યું. પછી પોતાની ધરુણમાં આવે તે કામ કાઢી લેવા તેઓને જોઈએ તેટલો પાનો ચઢાવતી.

---

\* સીદીઓ 'ઓબીઆ' તરેહની જાતને ડાકણ માને છે.

આ બળવો કરવાની ઉશ્કેરણી આપનારમાં એ સ્ત્રી મુખ્ય હતી. હેક્ટરના દ્વેષી સ્વભાવને ઉશ્કેરણી આપી તેને ઝનુની બનાવનારે આજ સ્ત્રી હતી. તેણે હમણાં વચન આપ્યું કે હું તારા દોસ્તદાર ઉપર માફ નહીં કરીશ. તેના અક્ષર થવાને વાર લાગી નહીં. સીઝરને એકદમ પોતાની પ્યારી સ્ત્રીના ચહેરા અને રીતભાતમાં તરફવાર ફેરફાર માલૂમ પડ્યો. અત્યંત દિલગીરીએ તેને ઘેરી લીધી હતી. તેણીએ પોતાના દુઃખનું મૂળ તેને કહેવાને ના પાડી. સ્ત્રીને રહેવાનું અનુકૂળ પડે એવી આશાથી પોતાના ઘરની પાસેની જમીન ખેડવાની અને સુંદર કરવાની અસહ્ય મહેનત સીઝરે લેવા માંડી. પણ સ્ત્રી એમાં જરાએ ભાગ લેતી માલૂમ પડતી નહોતી. તે તેની પાસે વિચારોમાં ગરક થઈ ગયેલી જડ નેવી ઉભી થઈ રહેતી. સીઝર જ્યારે પૂછતો કે 'તું માંદીએ?' ત્યારે તે ના કહી આનંદનો ચહેરો દેખાડવાને પ્રયત્ન કરતી, પણ આ ખુશી ક્ષણભંચુર હતી. તે તરતજ પાછી દિલગીરીમાં ઢળી પડતી. આખરે તેણીએ પોતાના પ્રિય આશકને તજવાનો પ્રયત્ન કર્યો. જાણે કે તે વધારે પૂછપ-રછથી ખીતી હોય. આ ઉચ્ચાટ સહન ન થવાથી તેનો ખુલાસો માગવાનો એક સાંજે તેણે નિશ્ચય કર્યો. તેણે કહ્યું, 'કલેરા ! તું મને એક વખત ચાહતી હતી. મેં તારો વિશ્વાસ ઉઠી જાય એવું કંઈ કર્યું નથી. ખોલ, મેં કર્યું છે?' તે સ્ત્રીએ પોતાની ફીફી આંખો ઊંચી કરીને તેના તરફ શરમ ભરેલી નમ્રતાથી જોઈને કહ્યું, 'હું તમને એક વખત ચાહતી હતી ! તમે મારી નિમકહમાલી માટે યક લાવી શકો છો ? અરે ! સીઝર ! મારા કાળજમાં થું યામ છે તેના તમને થોડીજ ખબર છે! મારી દિલગીરીનું મૂળ તમેજ છો.' જાણે કે પોતે ઘણુંજ કહ્યું છે એવા વિચારથી ડરી, ખોલવું બંધ કરીને આનાકાની કરવા લાગી; પણ

સીઝરે તેનું આપું અંતઃકરણ પોતાના આગળ ખુલ્લું કરવાને એટલી બધી આતુરતાથી અને નમ્રતાથી તેને દબાણ કર્યું કે આખરે તેની વફતૃત્વશક્તિને તેને તાબે થવું પડ્યું. જે ગુપ્ત વિચાર કરતાં એનાં રૂવેરૂવાં ઉભાં થતાં હતાં, તે ગુપ્ત વાત સીઝરને કમનથી જાહેર કરી. તેણે તેને ચેતાબો કે જાફુગર ધસ્યરની જેવી ઈચ્છા છે તે પ્રમાણે તમારે ચાલવું જોઈએ. તેમ નહિ થાય તો અચિત તમારો પ્રાણ જશે. ધસ્યરને એની પાસેથી શું જોઈતું હતું તેના ક્ષેત્રને અખર નહોતી. તેમજ કાવતરો સંબંધી કંઈપણ વાત એ જાણતી નહોતી. તેણીનું સ્વાભાવિક બીકણપણું આવી યુક્તિ સાંભળવાને પ્રતિકુળ હતું, તેથી તે યુક્તિને લગતી દરેક વાત જોઈલી અને તેટલી સંભાળથી તેનાથી છાની રાખી હતી.

ન્યારે તેણીએ પોતાના દુઃખનું કારણ સીઝરને સમજાવ્યું, ત્યારે સીઝરની સ્વાભાવિક હિંમત આ વહેમના ડરની સામે થઈ. તેણે ક્ષેત્રને પાનો ચઢાવવાને પ્રયત્ન કર્યો; પરંતુ નિશ્ફળ ગયો. તે તેને પગે પડી, અને જાફુગર જેવા હુકમ કરે તેવા હુકમ માની તેનો ગુસ્સો નરમ પાડવાને તેના આગળ આંસુ પાડી આજીજી કરી સોગત ખવરાવા મંડી. તેણે કહ્યું કે, ‘ક્ષેત્રા! જે તું માનેછે, તેની તને અખર નથી?’ ક્ષેત્રાએ જવાબ આપ્યો, ‘હું તમારો પ્રાણ બચાવવાને કહું છું. હું કહું છું કે મારી ખાતર તમારો પ્રાણ બચાવો. હજી સંધી તે તમારા હાથમાં છે.’ “પણ ક્ષેત્રા! મારો પ્રાણ બચાવવાને તું મને દુષ્ટમાં દુષ્ટ ગુન્હેગાર બનાવવા ખુશીછે? તું મારા શુભિચ્છકને મારી નંખાવવા ખુશીછે?” ક્ષેત્રા એકદમ બયથી ચમકી ઉઠી. “ઓ ક્ષેત્રા! જે વખતે આપણે હમણેને માટે વિયોગી થવાની અણીપર હતાં, તે વખતે અને તે દિવસ તને યાદ આવે છે? એક ગોરો માણસ આપણા ઘરમાં આવ્યો હતો તે

તને યાદ છે ? તને એનો હિતેચ્છાનો એહેરો યાદ છે ? એનો દયા ભરેલો સ્વર સાંભરે છે ? તેના ઉદારતા મનમાં છે ? અરે ક્લેરા ! તું મને એ માણસનો નાશકર્તા થવા ઇચ્છે છે ?” ક્લેરાએ કહ્યું, ‘પરમેશ્વર ખમ્મા કરે ! આવી જાડુગરની મરજી હોય નહિ !’ સીઝરે કહ્યું, ‘એવીજ છે. જો કે તે તારા પેટમાં પેશી શબ્દ બોલે તોપણ તે સફળ થવાની નથી. મને વધારે કહીશ નહિ. મારો નિશ્ચય દૃઢ છે. જો હું કપટી અને અપકારી થાઉં તો તારા પ્યારને માટે હું નાલાયક ઠરું !’ ક્લેરાએ કહ્યું, ‘ઈસ્થરનો ગુસ્સો ઉતારવાને એકે ઉપાય નથી ! તમારો પ્રાણ—” સીઝર વચ્ચે બોલી ઉઠ્યો, “પ્રથમ મારી આખરનો વિચાર કર. ડરને લીધે તારામાંથી વિચારશક્તિ જતી રહીછે. તું એ જાડુગર પાસે જ, અને કહે કે ‘તે તારા ગુસ્સાથી ડરતો નથી. તેના હાથ કદી તેના શુભેચ્છકના લોહીમાં બીજવાના નથી.’ ક્લેરા ! જ્યારે એણે આપણને કહ્યું કે ‘હવે તમારે બિયોગી થવાનું નથી, ત્યારનો એનો દેખાવ તું ભૂલી જઈશ કે ?’ ક્લેરાએ આંસુથી દદડતી આંખોએ કહ્યું, ‘ખરેખર મને ઇચ્છુંજ લાગ્યું હતું.’ ‘ઘાતકી ! ઘાતકી ઇસ્થર ! તું શા માટે અમને એવા ઉદાર શેઠનો નાશ કરવાને આત્તા કરે છે ?’

સીદીલોકિને સવારના કામ જવાનો શંખ ફુંકાયો. આ દિવસે એવું બન્યું કે મી. એડવર્ડસ જે હમેશાં પોતાના શુભામોનું સુખ અને દિલાસો વધારવાને ઇચ્છતો હતો, તેણે સીઝર ધેર નહોતો તે દરમ્યાનમાં પોતાના સુતારને તેના ધરના અંદર કંઈ ઠીકઠાક કરવાને મોકલ્યો. જ્યારે સીઝર કામથી પરવારીને ધેર આવ્યો, ત્યારે પોતાના શેઠને તેના ધર ઉપર જે આમલીની ડાળીઓ લટકતી હતી તે ડાળીઓ ઠાપી નાખતો જોયો. તેણે કહ્યું, સીઝર ! એવી શી હરકત આવી પડી હતી કે આ ડાળીઓ તમે કાપી નાખી નથી ?

સીઝરે કહ્યું, મારી પાસે છરી નથી. મી. એડવર્ડસે કહ્યું, 'આ મારી છરી તમારે માટેજ છે.' વળી તેણે મંદ હથેલીને કહ્યું કે, 'આ બહુ તીક્ષ્ણ છે, પણ જે થોડો પોતાના સીદીઓને તીક્ષ્ણ છરી આપવાથી ડરે છે તેવામાંનો હું નથી.' આ શબ્દ તે પૂર્ણ બલમનસાધથી બોલ્યો હતો. આ વખતે સીઝરના મનમાં શા વિચાર આવતા હતા તે વિષે મી. એડવર્ડસને જરાપણ શક નહોતો. સીઝરે એકે અક્ષર બોલ્યા શિવાય છરી લીધી, અને મી. એડવર્ડસ જેવો ગયો કે તરતજ તે ધૂંટણીએ પડ્યો અને ઉપકારના આવેશમાં સોગને આ-ધી કે, પોતાના થોડને ફસાવવો તેના કરતાં આજ છરી કાળજીમાં મારી પેહેલાં મરી જવું વધારે સારું છે. ઉપકાર વૃત્તિએ બીજી બધી વૃત્તિઓને જીતી લીધી. સીઝરનું મન સ્વતંત્રતાની ખૂબી સમજી ન શકે તેવું નહોતું. તે જાણતો હતો કે કાવતરાખોર સીદીલોકોએ એવી યુક્તિઓ યોજી છે કે ધણુંકરીને તેઓ ફતેહ થશેજ. પોતાની સ્વતંત્રતા પાછી મળશે એ વિચાર આવતો, ત્યારે એનું અંતઃકરણ બહુ ધડકતું હતું. તે આવી ખુશકારક આશાથી પણ પોતાની ફરજ ચૂકી લલચાય એવો નહોતો, તેમ પોતાના જૂના સ્વદેશી મિત્રો તેમના હેતુનો તોડી પાડનાર ગણીને તેના કદા દુશ્મન થશે એવી ખાતરી હતી, તોપણ જ-રાએ ડરે એવો નહોતો. હેઝર જે માન તથા પ્યાર રાખતો તે ગયાથી સીઝરને ધણુંજ લાગ્યું. જે રાતે મી. એડવર્ડસને લગતી નિવેડો લાવનાર વાતચીત થઈ, ત્યારથી હેઝરે અને સીઝરે એક અક્ષર પણ એક બીજાને કહ્યો નહોતો. આ મુલાકાત હેઝરને અને જેફરીઝના સંસ્થાનમાં રહેનાર બીજા સીદીઓને દુઃખનું કારણ થઈ પડી હતી.

આપણે કહી ગયા છીએ કે તેમની વાતચીતના ધોં-ધાટથી દુરાગત જાગી ઉઠ્યો હતો. જો કે તેણે અંપડામાં એકે માણસ દીઠું નહીં, તોપણ તેના મનમાંથી વેરેમ

દર થયો નહોતો. એક અકસ્માતને લીધે સધળું કા-  
વતરું ધણુંખરું બહાર પડી આવ્યું. દુરાન્તે જે સીદીને  
ખાંડની કઢાઈ સાચવવાને હુકમ કર્યો હતો, તે સીદીને  
ઘણો તાપ લાગવાથી મૂઝાઈ આવી. બાગ્યેજ એને  
ભાત આવ્યું હથે એટલામાં તેનો ઉપરી આવી પહોંચ્યો.  
તેને માલૂમ પડ્યું કે ખાંડ કઢાઈમાં થોડીકતાર વધારે  
રહેવાથી ઉભરાઈ ગઈ હતી. તેને નુકશાન થવાથી ખરે-  
ખરો ચીડાઈ ગયો, ને પચાશ ફટકા મારવાનો હુકમ કર્યો.  
એણે દુઃખનો પોકાર કર્યો શિવાય તે ચાખખા સહન કર્યા.  
ન્યારે શિક્ષા પૂરી થઈ અને ધાંધું કે હવે ઓવરસીઅર  
ગયો છે, ત્યારે તે મોટેથી બોલી ઉઠ્યો, 'થોડી વખતમાં  
અમારોજ એવો વારો આવશે.' દુરાન્ત આ સાંભળી-  
ને એકદમ પાછો ફર્યો. તેને માલૂમ પડ્યું કે ન્યારે એ સીદી  
એવા શબ્દ બોલ્યો ત્યારે હેક્ટરના સામું તેણે નીચું હતું.  
આથી એના વેહેમને ટેકો મળ્યો કે હેક્ટર કંઈ કાવતરું  
રચે છે. જે ઘાતકીપણું કાળા લોકને કબજામાં રાખવા  
મોટે એક સાધન તરીકે તે ધારતો હતો તે ઘાતકીપણાનો  
ઉપયોગ કરવાનો તેણે નિશ્ચય કર્યો. હેક્ટર અને બીજા  
સીદીઓને જેર બંધનો માર માર્યો, પણ કોઈએ કબૂલ  
કર્યું નહીં. વેશ્ટ ઇન્ડિયન લોકોને કુદરત અને હુબરથી  
જે મોજશોખ મળતો તે મોજશોખમાં ગરકાવ થઈ આ-  
નંદ માનતા, તે આનંદો વેશ્ટ ઇન્ડિયન લોકોની ટોળીમાં  
જો મી. જેફરીઝ આ વખતે ગમત કરતો નહોત તો તેણે  
આ જુલમ અટકાવ્યો હોત.

બિચારા કંગાલ સીદીલોકોએ તેમની બપકાદાર મોજમત્રા  
મારવાનાં સાધનો પૂર્ણ કરવાને જે દુઃખ સહન કર્યો તેનો  
આ આપસ્વાધી શોખીઓને કદી પણ વિચાર આવતો  
નહીં; તોપણ માણસના યુગ્મની કિંમત એટલી બધી ખોટી  
થાયછે કે આ સદ્ગૃહસ્થી બિદાર અને દયાળુ માણસો ત-

રીકે ગણતા હતા. કેટલીક જગ્યાએ માણસનું મન જીલમ અને નિર્દયતાના વિચારો સાથે એટલું બધું મળી ગયેલું હોય છે કે તેમના મનમાં તે વિષે ધિક્કાર આવતો અથવા નવાઈ લાગતી નથી, તે તેમને વસ્તુઓનો નફી નિયમ અથવા જરૂરનો ભાગ માલૂમ પડે છે. જેવો મી. જેકેરીઝ પોતાના જમવાના ઓરડામાંથી દીવાનખાનામાં જતો હતો કે તુરંત આશરે પાંચ વર્ષનો એક નાનો છોકરો રડતો રડતો આવ્યો, તે છોકરાએ તેને ઉભો રાખ્યો. તે, આ વખતે જે સીદીએ ધાતકીઓના પંજામાં સપડાયા હતા તેમાંના એક સીદીનો છોકરો હતો, મી. જેકેરીઝ અડધા નીશામાં હતો. તેણે કહ્યું, ‘ગરીબ નાનું છોકરું ! આને લેઈ જાઓ, અને તમારામાંના કોઈ દુરાન્તને જઈને બને તો આ છોકરાના બાપને માફ કરવા કહો.’ તે છોકરો પોતાના બાપને માફી મળી તે જાહેર કરવા એકદમ દોડ્યો; પણ થોડી વારમાં પેહેલાંના કરતાં વધારે નેરથી રડતો પાછો આવ્યો. દુરાન્તે એ છોકરાનું કહેવું સાંભળ્યું નહીં. હવે મી. જેકેરીઝને અપીલ કરવાનો વખત નહોતો, કારણ કે તે સુંદરીઓના ટોળામાં સામિલ થયો હતો. ઘરના કોઈપણ ચાકરની સાંજની મીજલસમાં હરકત કરવા હિમત ચાલતી નહોતી. ગુન્હો કબૂલ કરાવવાને જે ત્રણ માણસોને ખૂબ સજા આપ્યા માર્યા હતા, તેઓ તદ્દન બિનચુન્હેગાર હતા. તેમને કાવતરાની ખબર પણ નહોતી. બ્યારે તેઓ આ નિર્દયતા તથા ગેરઘનસાફથી ઉશ્કેરાયા, ત્યારે બળવાખોરોએ તેઓને કાવતરામાં સામિલ થવાને સમજાવ્યું. આવરસીઅરપર પેર વાળવાની આશા, તેમનું મરવાનું પણ માથે રખાવી બહાદૂર કરવાની પૂરતી હતી. ગુલામ લોકોએ હુમલો કરવાને જે દિવસ શુકરર ક્યો હતો, તે પેહેલાં થોડા દિવસપર એક બીજાએ એવો બનાવ બન્યો કે, જે લોકો અત્યારસુધી અનિશ્ચિત હતા તેમણે પણ

તેમાં મળી જવાને નક્કી કર્યું. મી. જેફરીઝની જૈરી ધણી ખૂબ સુરત હતી. તે ખાવાપીવાના મોજશોખમાં અને સુવામાં વખત ગાળ્યા પછી જેટલો બચતો તે સઘળો વખત પોશાક પહેરવામાં ગાળતી. તે એક દિવસ પલંગ ઉપર સ્થિર રહી હતી; જે ગુલામો માથા આગળ અને જે પગ આગળ પંખો ફરતા હતા; તેટલામાં ખમર આવી કે, તમારે માટે મંગાવેલી મોટી હુગડાંની પેટી લંડનથી હમણાં આવી પહોંચી છે. આ પેટીમાં નવીજ તરેહની પોશાકની જૂદી જૂદી ચીજો હતી. જેમણકાની સ્ત્રીઓમાં ભપકા સંબંધી વિચાર ધણી જૂદીજ તરેહના હતા. તેઓ એક ગવનને માટે ખુશીથી સો ગીની\* આપતા. આ ગવન ભાગ્યેજ તેઓ એક બેવાર પહેરતાં હશે. મિસિસ જેફરીઝ પાસે એવા તો જૂદી જૂદી તરેહના ભપકાદાર પોશાક તથા ઘરેણાં હતાં કે તે બેટમાં કોષપણુ જૈરી તેના કરતાં ચડતી નહોતી, પરંતુ એક સ્ત્રીએ થોડાજ વખતપર ઇંગ્લાંડથી નવો પોશાક મંગાવ્યો હતો, તેના આગળ તેનો પોશાક પાણી ભરતો હતો. તેણે વિચાર્યું કે હવે હું મારા હરિક્ષને દયાવીશ. તેણે કહ્યું કે મારી હાજરીમાંજ પેટી ઉઘાડવી. તે પોશાકમાંનો એક લેતાં પેટીના બારણાના નકુચામાં ભરાયો ને ફાટ્યો. આ સ્ત્રી પોતાના ભપકામાં નિરાશ થવાથી પોતાના કુદરતી ઉદ્ધતપણાને લીધે ઉશ્કેરાઈને એકદમ હુકમ કર્યો કે એ અકર્મી ગુલામડીને સજા સિક્કા કરવી જોઈએ. આ ગુલામડી હેઠરની વહુ હતી. આ તાજા તુક્શનથી હેઠરનો મિજાજ કુદરતી રીતે જો વેર લેવાને અતિશય આવુર હતો તે હવે બહુ ઉત્કંઠિત થઈ ગયો. જે વખત તેમને વેર લેવાને શક્તિમાન કરવાનો હતો તે વખતને માટે તે હવે અધિરાઈથી રાહ જોવા લાગ્યો.

\* ૧ ગીની=૩૧૬-૮-૦ છે.



સીદી લોકોએ જે યુક્તિ કરી હતી તે યુક્તિ દરેક સં-  
 સ્થાન ઉપર એકજ દિવસે ને એકજ વખતે દરેક ઘરને  
 આગ લગાડવાની હતી. ખેટના ગોરા રહેવાસીઓ જે-  
 ના આગ ઓલવવાને દોડે કે તુરતજ કાળા લોકે તે ગ-  
 બરાટ અને ઉચાટની તકનો લાભ લેઈ તેમના ઉપર દુટ્ટી  
 પડી, તેમને કાપી નાખવા. આ યુક્તિ ક્યારે અમલમાં આ-  
 લુવાની છે તેના વખત વિશે સીઝરને ખબર નહોતી. જ્યારે  
 હેક્ટરે તે કાવતરાખોરોને કહ્યું કે મારો મિત્ર વિશ્વાસ રા-  
 ખવા લાયક નથી, ત્યારથી તેમણે હુમલો કરવાનો દિવસ  
 ફેરવ્યો હતો. તેઓ ડર્યા કે તે અમને ફસાવશે. તેથી તે-  
 ઓએ એવું નક્કી કર્યું હતું કે જો તે તથા ક્લેરા કાવતરા-  
 માં સામિલ ન થાય તો તેમને મારી નાખવાં. હેક્ટરે પો-  
 તાના મિત્રનો જીવ ઉગારવા ઇચ્છ્યું. પણ વેરવૃત્તિએ બીજી  
 સંઘર્ષની વૃત્તિઓ ઘાબી દીધી. તેણે સીઝરનો વિચાર ફેર-  
 વવાને છેલ્લેલો પ્રયત્ન કરવાનો નિશ્ચય કર્યો. આ કામ-  
 ને માટે એણે જે માણસ કામે લગાડ્યું, તે ઇસ્યર હતી.  
 ઇસ્યર ક્લેરાની મારફતે તેના મનમાં એ વાત ફસાવવાની  
 ગોઠવણમાં હતી. એક રાત્રે પોતાને ઘેર પાછાં વળતાં ક્લે-  
 રાએ છાપરામાં એક અજાણ્ય જોડું બંધાયેલું લટકાવેલું  
 દીઠું. આ બંધાયેલાથી ઇન્ડિયન જાડુગરોએ પેહેલેથી  
 જે લોકને ધાર્યા હોય તેમને ડરાવવામાં આવતા. ક્લેરા  
 પોતાની બીકને જીતવાને અશક્ત હોવાથી ફરીથી ઇસ્યર  
 પાસે ગઈ. તે પ્રથમ તો કંઈ પણ બોલી ચાલી નહીં,  
 પરંતુ જ્યારે ગઈ ગુજરી વાતને માટે ક્લેરાએ માફી માગી  
 તથા જેટલી બને તેટલી મહેરબાની કરી બિચારીનો બ-  
 ચાવ કરવા માટે વિનંતિ કરી, ત્યારે તે જાડુગર તેની સાથે  
 બોલી. તેને આશા કરી કે કાલે તેમ કરીને તારો પ્રિય આ  
 બંધકર જગાએ આજ રાતે મને મળે તેમ કરવું.

મીં જોડેરીઝના સંસ્થાનમાં શું બનતું હતું તેના માહિતી નહિ હોવાથી મીં એડવર્ડસે તેજ સાંજરે પોતાના ગુલામોને તેહેવારની રજા આપી. પોતે અને પોતાની બીજી સર્વઅસ્તને વખતે પવનની લહેર મંદમંદ આવતી હતી ત્યારે બહાર નીકળ્યાં. તેઓ આ સીદી લોકની મીજલસનો ખુશકારક દેખાવ જોવાને એક મોટા ખજૂરીના ઝાડ નીચે બેઠાં. તેના બધા સીદીઓએ સારાં સારાં કપડાં પહેલ્યાં હતાં. તેમની પામડીઓ સુંદર રંગની હતી. તેમનો આનંદી દેખાવ તેમના રમુજ પોશાકને અનુકુળ હતો. કેટલાક નાચતા, કેટલાક ઢોલક, ડફ વિગેરે વગાડતા, અને કેટલાક પોતાના પસાયતાની જમીનમાં ઉમ્મન કરેલી પેદાશ — જીવીકે જમરખ, દ્રાક્ષ, અને પામન એપ્લસ — ની ટોપલીઓ ભરીને લાવતા દૂર ઝાડોમાં દેખાતા હતા; કેટલાક તાસક તથા રકાખીઓને બદલે સ્વચ્છ લાકડાની રકાખીઓ તથા ગોડ જાતના ઝાડની છાલના વાસણ મૂકતા હતા. સીદીલોકોએ મોડી રાત સુધી નાચવાનું અને પોતાની ઝળે મોજશોખ મારવાનું કામ જારી રાખ્યું હતું. જ્યારે સઘળા વેરાઇ જઇ સૂઇ રહ્યા ત્યારે સીઝર ક્ષેરને વચન આપ્યું હતું તે યાદ લાવીને છાનોમાનો જાફુગરને ઘેર ગયો. એનું ઘર ખીચોખીચ ઝાડીની ગુફામાં હતું. જ્યારે એ ઘર પાસે આવ્યો ત્યારે ખારણું બંધ હતું. થોડીવાર ખોટી થયા પછી ઇસ્થરે ખારણું ઉઘાડ્યું. તેણે પેસતાંજ પોતાની ખારી ક્ષેરને ખરેખરા મડદા માફક જમીન ઉપર પડેલી જોઇ. જાફુગરે તેણીને નાઇટશેડ જાતના મર્ણતુલ્ય કરી નાખે એવા ઝેરી છોડવાથી મડદા રૂપ બનાવી દીધી હતી. તેણીએ જ્યારે સીઝરનો નિરાશાબરેલો ચહેરો જોયો ત્યારે ધિક્કારથી હસવા માંડ્યું. તેણીએ મોટેથી કહ્યું, હે ડુઃખીઆરા! તું મારી સવાનો તિર-

સ્કાર કર્યો છે, જો તેનું પરિણામ ! સીઝરે ગુસ્સાના આ-  
 પેશમાં તેનું ગળું પકડ્યું, પણ તેનો ગુસ્સો થોડીવારમાં ઉ-  
 તરી ગયો. તે જાડુગરે કહ્યું, તું મને મારી નાખીશ તેના  
 સાથે તારી ક્ષેરોને મારી નાખી સમજાવે. તે મરી ગઈ  
 નથી, પણ મેં એના ઉપર જાડુ કર્યું છે તેથી મર્યાના  
 ઊંઘમાં પડી રહી છે. આ ઊંઘમાંથી મારા શિવાય બી-  
 જા કોઈની સપા સજીવન કરવાની નથી. હા તેના તરફ  
 જો. તે ફીફી અને નિર્જીવ છે. તમે એક કલાકની  
 અંદર મારી આસાને તાજે નહીં થાઓ તો તે જમીન ઉ-  
 પરથી ઉઠવાની નથી. મેં હેઠ્ઠરને અને તેના સોબતીએને  
 ફેટીશના હડહડતા સોગન ખવરાવ્યા છે. તે સોગનથી  
 આફ્રિકાનો દરેક સીદી ખુજે છે. સીઝરે તેના તરફ કરડી  
 નજરથી જોઈને કહ્યું, 'સેતાન ! હું પણ ખુજું છું. જ્યાં  
 સૂધી હું જીવું છું, ત્યાં સૂધી એમ કદી બનવાનું નથી.' તે  
 સ્ત્રી ચંદ્ર તરફ આંગળી કરીને બોલી. 'જેવું જો, થોડા  
 વખતમાં ચંદ્ર અસ્ત પામશે. તેજ વખતે હેઠ્ઠર અને  
 તેના મિત્રો આવે દેખાશે. તેઓ હથીઆર બંધ આવશે.  
 તેઓ જે હથીઆર લઈને આવશે તે હથીઆરને હું  
 તેમના દુશ્મનને માટે ઝેરનો પાસ દેઈ આપીશ.' તેણી  
 કહ્યું—ફરીથી જો જો મારી ઝાંખી આંખો બૂલ કરતી નહોત  
 તો દૂરથી તેઓ આવતા જણાય છે. જો તેઓ મારો ઉ-  
 મરો એજાંગશે તો એ બેફિક્રા માણસ ! તું મરી જઈશ.'  
 સીઝરે કહ્યું, 'હું મરવું જ પડ્યું છું, ને ક્ષેરા મરી ગઈ છે'.  
 'પણ તું એકજ શબ્દથી તેને સજીવન કરી શકોશ.' સી-  
 ઝર આ વખતે આનાકાની કરતો દેખાયો. ઇશ્વરે કહ્યું,  
 વિચાર ! તારી બહાદૂરી નિષ્ફળ છે. જો તું કાવતરા  
 ખોરની સાથે બળી નહીં જાય તો તારી છાતીમાં પ-  
 ચાસ હરીઓ ભોકાશે, અને તું મરી ગયો એટલે તારા

શેડનું મોત નફીજ છે. સીદી લોકની છરીઓ જે ઝેરના  
 પ્યાલામાં પાસવાની છે તે પ્યાલો આ રહ્યો. તારા મિત્રો,  
 તારા પ્રથમના દોસ્તો, તારા સ્વદેશીઓ થોડા વખતમાં  
 હથીઆર સજી આવશે; અને તેમના સામે જે આવશે  
 તેને તેઓ ચગદી નાખશે. જ્ય, પૈસો, સ્વતંત્રતા, અને વેર  
 તેમનુંજ થઈ રહેશે ! સીઝરને વધારેને વધારે મડભાંજ  
 થવા માંડી. તે કલેરા તરફ એકીટસે નેહ રહ્યો. તેના  
 મનનો ઝઘડો મોટો હતો, પણ તેના ઉપકારની અને ફર-  
 જની વૃત્તિ, આશા, બીક, કે લોભથી ડોળે એવી અથવા  
 પ્યારથી જીતી શકાય એવી નહોતી; તોપણ તાંબે થયો  
 એમ દેખાડવાને નિશ્ચય કર્યો. સંપીલા સીદીઓના આવ-  
 વાથી જાણે કે આચિંતો બીધો હોય એવું ડોળ કરીને  
 તે એકદમ જાડુગરના તરફ કર્યો અને તાંબે થયો હોય  
 એવો સાદ કાઢીને કહ્યું, ‘મણે સાથે રગઝક કરવી એ  
 કોકટ છે. તું મારી છરી પણ તારા જાડુવાળા ઝેરમાં બો-  
 જી આપ.’ તે જાડુગર પોતાના મનની સેતાના ખુશીથી  
 તાજીઓ પાડવા લાગો. તેણીએ તેને એકદમ પોતાના  
 છરી આપવાને હુકમ કર્યો કે તે છરી હાથા સ્પર્શી ઝેરના  
 પ્યાલામાં બોજી શકે. પ્યાલા તરફ તે સ્ત્રી જંગલી અ-  
 ધીરાઈથી ફરી. ‘હું મારી છરી ઘેર બૂલવી આવ્યોધું’ એવું  
 બહાનું દાઢી, બોજવા જવાનો ઢોંગ કરી સીઝર નાશી ગયો.  
 જ્યારે હું પાછો આવું તારે હેકટર અને તેના મિત્રો પ્રથ-  
 મના માફકજ અંતઃકરણથી મારો આદરસત્કાર કરે એવું  
 તેમને શિખવવાને હસ્થરે વચન આપ્યું. સીઝર જેમ અને  
 તેમ તાકીદથી ઝાડીમાંથી એક અપ્રસિદ્ધ રસ્તે થઈ જતો  
 રહ્યો. તેને રસ્તામાં બળવાખોરોમાંનું કોઈપણ માથું નહીં.  
 તે પોતાના શેડને ઘેર આવી પહોંચ્યો. તેના શયનગૃહની  
 બીંતે ચડી બારી આગળ જઈ, ‘હથીઆર સજી ! મારા

પ્યારા શેક હથીઆર સન્ને!" એમ તેણે મોટેથી બૂમ પાડી તેને જગાડ્યો. "તમારા બધા ગુલામોને પણ હથીઆર સજાવો. તેઓ તમારી ખાતર લડશે ને મરી જશે, અને હું, તેમાં સૌથી પહેલો તૈયાર થઈશ. આજ રાત્રે મી. જેકે-રીઝના સંસ્થાનમાં ફોરોમાનીન લોકોના બળવાનો બૂમ સંભળાશે ! હથીઆર સન્ને ! હે મારા પ્રિય શેક ! તમે હથીઆર સન્ને ! આપણે તે બળવાખોર લોકના આગેવાનોને ઘેરી લેઈએ તેટલી વખત હજી છે. હું તમને એ લોકો જે જગાએ ભેગા થવાનાં છે તે જગાએ લેઈ જઈશ. ફક્ત એવી સરતથી કે તેમનામાંનો મુખ્ય જે મારો મિત્ર છે તેને માફી આપવી પડશે."

મી. એડવર્ડસ અને તેના સંસ્થાનના સંઘના સીદીઓ તેમજ ગોરા લોકો હથિયાર સજા તૈયાર થયા, તે સંઘનાઓનો મી. એડવર્ડસ ઉપર એવોજ પ્યાર હતો. તેઓ સંઘના સીઝરની પાછળ પાછળ જેટલી બને તેટલી ત્વરાથી પણ ગુપચુપ અવાજ કર્યા શિવાય ઝાડીની ગુફામાં જ્યાં ઇસ્થરનું ઘર હતું ત્યાં આગળ આવી પહોંચ્યા; અને બળવાખોર લોકોને માલૂમ પડે તે પહેલાં તો તેઓએ ઇસ્થરના ઘરને પરિપૂર્ણ ઘેરી લીધું. મી. એડવર્ડસે દીવાલમાં એક બારું હાંપી તેમાંથી નજર કરી તો તેણે જાડુગર જે વાદળી રંગના બડકા ઉપર પોતાના ક્રોચલી વાળા હાથ ધરી રહી હતો, તે બડકાની સાથે તેના મંત્ર સાધવાના છરાદાયી હેક્ટર તથા બીજા પાંચ મજબૂત સીદીઓ ઉભા રહેલા દીડા. આ સીદીઓ પોતાના હાથમાં છરીઓ લેઈને ઝેરના પ્યાલામાં ઝબકીજવાને તૈયાર થઈ રહ્યા હતા. ગોરામાંના એક માણસે એ ઘરમાં એકદમ આગ મૂકવાને અને બળવાખોરોને શરણે લાવવા જીલમ કરવાને દરખાસ્ત કરી. એ પ્રમાણે કરવામાં આવ્યું, પણ મી. એડવર્ડસે

પોતાના માણસોને દુશ્મનોને જીવતા પકડવાનો હુકમ કર્યો. જેવું બળવાખોરોએ ધરનું છાપરું લાગેલું જોયું કે તરતજ કોરોમાન્ડીન લડાઈનો ઝંડો ઉઠાવ્યો, અને જીવવાની દરકાર ન કરતાં ગાંડા જેવા થઈ એકદમ ધસારો કર્યો. મી. એડવર્ડસે મોટેથી ખૂમ પાડી, 'હેક્ટર ! તાજે યા ! તને માફી આપું છું, સીઝરે પણ કહ્યું 'મારા પ્યારા મિત્ર ! તને માફી આપી છે.' હેક્ટર આ વખતે કંઈપણ સાંભળવાની દરકાર ન કરતાં વેર લેવાને એકદમ આગળ કૂદી આવ્યો, ને સીઝરની છાતીમાં છરો ચગદી ઘાલ્યો. આ નિમકહલાલ ચાકર ચક્રર આવવાથી પાછળ પડી જતો હતો પણ તેના શેઠે તેને પોતાના હાથથી ઝીલી લીધો. તેણે કહ્યું 'હું આથી સંતોષ પામીને મરી જાઉં છું મને કલેરાની સાથે દાટજો.' ઘેર લઈ જતાં રસ્તે તેની છાતીમાંથી લોહી વહેવાથી તેને મૂઝાં આવી, પણ જ્યારે એનો ઘા તપાસ્યો ત્યારે માલુમ પડ્યું કે તે ઘા મૃત્યુજનક નથી. જ્યારે એને શુદ્ધિ આવી ત્યારે પોતે ક્યાં હતો ને શું બન્યું હતું તે યાદ લાવવાનો પ્રયત્ન કરતો અન્નએઅ રીતે તાકીને જોઈ રહ્યો. જ્યારે એણે પોતાની પ્રિય કલેરાને પોતાની પાસે ઉભી રહેલી જોઈ ત્યારે ધાર્યું કે હજી હું સ્વપ્નાવસ્થામાં છું. પેલી ઢોંગી જાદુગરે કલેરાને જે અકીણનો અર્થત આપ્યો હતો તેની નીશા હવે ઉતરીગઈ હતી. જે વખતે કોરોમાન્ડીન લોકોએ ખૂમ પાડી હતી તેજ વખતે મડાવસ્થામાંથી મુક્ત થઈ જાગી ઊઠી હતી. તેને જોઈ સીઝરને જે ખુશી ઉત્પન્ન થઈ હતી તે વિષે વિચાર કરવાનો અત્રે વાંચનારને સોંપીએ છીએ. તેટલી વારમાં બળવાખોર સીદી અને મી. એડવર્ડસનું શું થયું ? તે હવે તપાસીએ.

મુખ્ય બળવાખોરોને કેદ પકડવાથી મી. જેફરીઝના સંસ્થાનમાં રહેનાર સીદીએ બળવો કરતા અટક્યા નહીં.

જેવી તેમણે લડાઈ કરવા તૈયાર થવાની નીશાની તરફે  
 ખૂમ સાંબળી કે તરતજ એકઠા થઈ ગયા. તે સંસ્થાનના  
 ગેરો અથવા મી. એડવર્ડસના ચાકરો તેમને બળવો ક-  
 રતાં અટકાવે તે પહેલાં તો તેઓએ આવરસીઅરના  
 ધરને આગ લગાડી. તેમની વેર લેવાની અદેખાઈનો મુ-  
 ખ્ય હેતુ આવરસીઅર હતો. જે લોકોને એણે ધાતકી પણે  
 વર્તી દુઃખ દીધું હતું તેજ લોકોના હાથથી દુઃખી થઈ તે  
 મરી ગયો. મી. એડવર્ડસે ખેટના બીજા ભાગમાં બળવો  
 ફેલાય તે પહેલાં તો બળવાખોર લોકોને વશ કરી દીધા.  
 તેની મનહરણ ચાલ ચલમત અને અસરકારક છટાખંધ  
 ખોલવાની રીતથી લોકોના મનમાં ધણો અચંખો થતો  
 હતો. તેના વચ્ચે પડવા શિવાય બીજા કશાથી મી. જેફરીઝ  
 અને તેની ખેરી ખરેખરા માતમાંથી બચી શકત નહિ.  
 એવી ગણતરી થઈ છે કે આ રાત્રે એમને (પાંચ હજાર  
 પૌન્ડ) પચાસ હજાર કરતાં પણ વધારે રૂપિયાનું નુક-  
 શાન થયું. આ નુકશાનની ખોટ પૂરી પાડવાને તે કદી  
 શક્તિમાન થયો નહીં. પોતાના ગુલામો નવો બળવો કરશે  
 એવો હમેશાં એના મનમાં ડર રહેતો હતો. આખરે તે  
 અને તેની સ્ત્રી ઇંગ્લાન્ડ પાછાં ગયાં. ત્યાં તેઓને તંગા-  
 શની અને ફંગાલ અવસ્થામાં રહેવું પડ્યું. તેમને પોતાના  
 માઠા બાગ્યનો કદી વિચાર આવતો નહોતો. ફક્ત ગુલામની  
 આખો જાતના કાવતરા વિષે વિચાર આવતો હતો.

અમે આશા રાખીએ છીએ કે અમારા વાંચનારાઓ  
 આ કૃતસીસીદીનો એક અપવાદ ગણશે.



## આશ્રય પત્ર.

(૫૧) રા. સા. નારાયણરાવ  
ભાસ્કરરાવ પંડિત. અ.  
ઈન્સ્પેક્ટર વડોદરા.  
(૧૧૫) પરમપ્રિય માસ્તર દલ-  
સુખરામ હરીભાઈ મા-  
રફતે લસુંદ્રા અમલેશ્વર.  
નવેડા ભાડભુત ભરૂચ  
વિગેરે ગામથી  
અમલેશ્વર.  
પ્રિયમિત્ર નાયુભાઈ ઉર્ફે જ-  
૩૦ ગજીવન ભગવાન દાસ  
૨૫ પ્રિયમિત્ર નરબુભાઈ  
આશારામ  
લસુંદ્રા  
૨૪ પ્રિયમાસ્તર દલસુખરામ  
૫ રા. રા. સોમેશ્વરહરીભાઈ  
૩૧ પરચુરણ ગામોમાંથી.  
(૩૦) પ્રિય ભાઈ કર્ણાશંકર  
શીવશંકર મારફતે  
નવેડા  
૫ રા. કર્ણાશંકર શીવભાઈ  
૨ રા. વજેરામ મૂળજી  
૧ રા. ભાઈજી દયારામ  
૧ રા. કલ્યાણભાઈ ખુશાલ  
૧ રા. મંછારામ જયશંકર  
૧ રા. હરજીવન રામશંકર  
ભાડભુત  
૨ રા. માધવરામનિર્ભયરામ  
૨ રા. નાયુભાઈ રઘનાથ  
૧ રા. સદારામ નાથાભાઈ  
૧ રા. કાથીરામ સદારામ.  
૧ રા. ભવાનીશંકરચિન્મનાથ

૧ રા. મૂળજીભાઈવલભરામ  
૧ રા. નાથાભાઈ માધવરામ  
૧ રા. નાથાભાઈ ભગવાન  
અમલેશ્વર.  
૧ રા. ભાઈજી મંછારામ  
૧ રા. જ્ઞેકૃષ્ણભાઈ દેવશંકર  
૧ રા. દાદાભાઈ ઇચ્છારામ  
ચોલાદ.  
૧ રા. માધવરામ શંખુરામ  
૧ રા. દામોદર વલભરામ  
ભરૂચ.  
૧ રા. જીવણરામ કેશવરામ.  
શંખરાડ.  
૨ રા. કાભાઈ અલીભાઈ  
ચકલાશી.  
૧ રા. તુળશીદાસ રામદાસ  
(૨૫) પ્રિયભાઈ ધીરજરામ  
દેવશંકર મારફતે અમલે-  
શ્વરભરૂચવિગેરે ગામથી  
૧ રા. ધીરજરામઅમલેશ્વર  
ભરૂચ.  
૧ રા. સુનીલાલજમનાદાસ  
૧ રા. નરોત્તમ ત્રિકુમદાસ  
૧ રા. વ્રીજજીખણ ભગવાન  
૧ રા. દામોદર ઇશ્વરદાસ  
૧ રા. કેવળરામ દયારામ  
૧ રા. અરણ્યજી માણેકશા  
૧ દયારામ પટેલ સાહેબ  
હાંસોટ મહાલ.  
૧ રા. મંછારામ રઘનાથ  
૧ રા. વલભ પ્રાણજીવન  
૧ રા. જીગજીવન પ્રાણજીવન



૧ રા. કાશીરામ ગોવિંદ  
 ૧ રા. ભાઈજી પરબુદાસ  
 ૧ રા. હચ્છારામ પ્રાણજીવન  
 ૧ રા. દયારામ વિશ્વનાથ  
 કોઠીઆ.  
 ૧ રા. મુળજી પુરુષોત્તમ  
 ૧ રા. કેવળદાસ ગીરધર  
 ૧ રા. રતનજી રામભાઈ  
 આમદડા  
 ૧ રા. જીવરામ કચ્છારામ  
 ૧ રા. મોતીલાલ મંછારામ  
 વડોદરા.  
 ૧ રા. અમરતલાલ દયારામ  
 ખરસાડ  
 ૧ દયાજી ભીમભાઈદેશાઈ  
 ભાડભુત  
 ૧ રા. નરભિરામ પ્રેમાનંદ  
 સગેદ  
 ૧ રા. વિશ્વનાથ નરભિરામ  
 કોપરલી  
 ૧ રા. મંછારામ દયારામ  
 (૨૨) રા. ભાઈ અચરતલાલ  
 કુખણારામ દિવેદીમારૂતઉ-  
 મેરઠ વસો ભરૂચ વિગેરેથી  
 વસો  
 ૪ રા. રા. અંબાઈદાસ અમીન  
 ભરૂચ  
 ૨ અચરતલાલ મંછારામ  
 શાયલા  
 ૨ રા. છગનલાલ ગોડીદાસ  
 ૧ મો. પોપટલાલ રૂપચંદ  
 ઉમેરઠ  
 ૨ રા. મૂળજી મલકારજન  
 ૧ રા. મહમદ હખાહીમ

૧ રા. કાલીદાસ મયારામ.  
 ૧ રા. સોમનાથ ગોખાજી  
 ૧ રા. રાજારામ લખમીદત્ત  
 ૧ રા. જોષીતારામ છગન  
 ૧ રા. રામચંદ્ર પુરુષોત્તમ  
 ૧ રા. અનોપરામ રેવાદત્ત  
 ૧ રા. મૂળજી કાળીદાસ  
 ૧ રા. જોષીતારામ મોતીરામ  
 મહુધા  
 ૧ રા. રતનલાલ બી. ડી.  
 વાડાશીનોર.  
 ૧ રા. છગનલાલ મયારામ  
 (૧૫) રા. રા. મંછારામ અમ-  
 થારામ મારફતે અમ-  
 લેશ્વર વિગેરે  
 અમલેશ્વર.  
 ૫ રા. મંછારામ અમથારામ  
 ૧ રા. મોરાર કાળીદાસ  
 ૧ રા. લડુભાઈ પરબુદાસ  
 ૧ રા. જગાભાઈ દાજીભાઈ  
 ૧ રા. વિશ્વનાથ બાપુજી  
 ૧ રા. હરજીભાઈ નરોત્તમ  
 ૧ રા. નરભિરામ જ્ઞેશંકર  
 ૧ રા. ગળાભાઈ મનોર  
 ૧ રા. માધવ ચંબુદાસ  
 ૧ રા. જ્ઞેશંકર જગદીશ  
 કોઠીઆ.  
 ૧ રા. મંછારામ ઈચ્છારામ  
 (૧૫) રા. દ્વાભાઈ ઓધવ-  
 દાસ મારફતે  
 અમલેશ્વર.  
 ૫ રા. દ્વાભાઈ ઓધવદાસ  
 ૧ રા. ગોવિંદ મોરાર  
 ૧ રા. હરજીભાઈ જગાભાઈ

૧ રા. બેહેચર શુભાનસિંહ  
૧ રા. રામદાસ ગોવરધન  
૧ રા. દામોદર દેવજી  
૧ રા. ભગાભાઈ માધવ  
૧ રા. દલપત ખુશાલ  
૧ રા. નાયાભાઈ ગખલ  
૧ રા. નાગજી જોષીતારામ  
કોઠીઆ.

૧ રા. પિતાંબર નાગરદાસ  
(૧૪) પ્રિય મિત્ર મણીલાલ  
મોહનલાલ ઝવેરી  
ભરૂચ તથા કુંડલા  
ભરૂચ.

૦ શ્રી ભરૂચ રાનોદય સભા.

૪ રા. રા. મણીલાલ મોહ-  
નલાલ ઝવેરીદાસ્તરકુંડલા  
(૧૩) પ્રિય મિત્ર પ્રાણુલાલ  
અમૃતલાલ સુરતી મારફતે.  
ભરૂચ.

૧ રા. પ્રાણુલાલ અમૃતલાલ  
૧ રા. નવનીતલાલ રણછોડ  
૧ રા. નગીનલાલ ચુનીલાલ  
૧ રા. હરીલાલ ગોપાળદાસ  
૧ રા. મોહનલાલ પ્રાણુનાથ  
૧ રા. હરીલાલ હરગોવીંદદાસ  
૧ રા. ત્રંબકલાલ ધંધરદાસ  
૧ રા. મનનલાલ મોતીલાલ  
૧ રા. છોટાલાલ રણછોડદાસ  
૧ રા. ત્રીભોવન દ્વારકાંદાસ  
૧ રા. પ્રાણુલાલ નરોત્તમ  
૧ રા. ગીરધર જમનાદાસ  
૧ રા. છગનલાલ વ્રીજભુખણ  
(૧૧) પ્રિય મિત્ર પુરુષોત્તમ  
પદમશી મરચંદ મારફતે

મુખર્જી.

૧ રા. રા. પુરુષોત્તમ પદમશી  
૧ રા. મોતીલાલ લક્ષ્મદાસ  
૧ રા. નગીનદાસ જમનાદાસ  
૧ રા. કર્ણાશંકર મણીશંકર  
૧ રા. રઘુનાથ શંકરલાલ  
૧ રા. હરગોવિંદદાસ ગોપાળદાસ  
૧ રા. મૂળજી રામદાસ  
૧ રા. મોતીલાલ કાનજી  
૧ રા. દ્વારકાંદાસ ત્રિજભુખણ  
૧ રા. વરજદાસ નરોત્તમદાસ  
૧ રા. કલ્યાણદાસ વિઠેલદાસ  
(૧૦) પ્રિય મિત્ર મંછારામ  
આશારામ ભટ્ટ મારફતે.

રાધનપુર.

૩ રા. રા. મંછારામ આ-  
શારામ ભટ્ટ દાકતર  
૧ રા. રા. ઠાકોર ચંડુલાલ  
૧ રા. રા. વનદ્રાવન ગીરધરદાસ  
૧ રા. રા. ત્રિકુમભાઈ મથુરભાઈ  
૧ રા. ચંપશી પાનાચંદ  
૧ રા. બાપાલાલ ભાઈશંકર  
૧ રા. છગનલાલ ભવાનીશંકર  
૧ રા. શામળદાસ હરજીવન  
(૧૦) રા. રા. સુંદરજી ચ-  
તુરભુજ મારફતે મહુવા  
૧ રા. સુંદરજી ચતુરભુજ  
૧ રા. વનમાળી ચંદરજી  
૧ રા. હસનઅલી સુલેમાન  
૧ રા. જમનાદાસ થાભણ.  
૧ રા. અમૃતલાલ લવજી  
૧ રા. ભગવાનદાસ ફુલભ  
૧ રા. ભદ્રવજી આણંદજી  
૧ રા. ગુણશી કરશન

૧ રા. નરોત્તમ મકન  
 ૧ રા. મનસુખરામ ભગવાન  
 (૧૦) રા. રા. ભાણુજી વિ.  
 જોરામ મારફતે જોડીઆ  
 (૧૦) રા. રા. મોહનલાલ  
 લલુભાઈ અમદાવાદ  
 (૧૪) ડાકોર.  
 ૫ રા. સા. મનોહરરાવ ગણેશ  
 ૪ રા. મગનલાલ બાપુજી  
 ૧ રા. લલુભાઈ નારણજી  
 ૧ રા. નારણ લક્ષ્મીરામ  
 ૧ રા. મૂળજીભાઈ મંછારામ  
 ૧ રા. માણેકલાલ દયારામ  
 ૧ રા. શામળ કાળીદાસ  
 (૫) રા. રા. દેવરામ કાનજી  
 મેહતાજી મારફતે ખેડીખંદર  
 ૪ રા. રા. દેવરામ કાનજી  
 ૧ રા. રા. અવાથ હરજીમેર  
 (૪) પ્રિય મિત્ર યુનીલાલ  
 ગીરધર મારફતે પેટલાદ  
 ૧ રા. રા. યુનીલાલ ગીરધર  
 ૧ રા. ભાઈલાલ બી. શેઠ  
 ૧ રા. પરજીલાલ સખીદાસ  
 ૧ રા. અબદુલ રસુલ મુનશી  
 (૩) લાલપુર.  
 ૧ રા. કાળીદાસ માદેવ  
 ૧ રા. વિઠ્ઠલદાસ બૂપજી  
 ૧ રા. કચરા ઊંચીધા  
 ૧ રા. મહાદેવ મેચર શણુવા  
 ૧ રા. કેચર ચંદ દાનચંગ ,,  
 ૧ રા. ધણુજી પૂંજી .,  
 (૧) શ્રી મહારાણાશ્રી કું.  
 ખેરસીધજી સંસ્થાન ખોરી  
 (૨) રા. પુરષોત્તમ વિ. રા.

મજી મારફતે માતાજીના ગઢ  
 ૧ રા. પુરષોત્તમ રામજી  
 ૧ રા. રામચંદ્રજી થોમણજી  
 પાટણ  
 (૨) રા. રા. નારાયણ ભા-  
 રથી ચશવંતભારથી ગોસાઈ  
 પાડરશીંગા  
 ૨ રા. હરજીવન રતનજી  
 સુરત  
 ૧ રા. રા. હરીલાલ મુનશી  
 ૧ રા. ઉત્તમરામ કેશવરામ  
 ૧ પ્રિય માણેકલાલ યુનીલાલ  
 વડોદરા  
 ૧ રા. ધિચ્છાલાલ પી. મુનશી  
 ૧ રા. છોટાલાલ આત્મરામ  
 અમદાવાદ.  
 ૨ રા. ચંદુલાલ વણુભાઈ  
 ૧ રા. ગંગાશંકર મહાનંદ  
 અંકલેશ્વર લાઈખેરી  
 ૧ રા. રા. ડાહ્યાભાઈ પ્રેમાનંદ  
 બંબુડા  
 ૧ રા. ખોળ વસ્તા ધનજી  
 લીંમડી  
 ૧ રા. ખીમજી આણંદજી  
 કોલાખા  
 ૧ રા. રા. રામચંદ્રશ્રીધર  
 બાલવા  
 ૧ રા. ત્રીભોવન પ્રાણજીવન  
 પાક્ષીઆદ કેશવરાવ લાઈખેરી  
 ૧ માણેકચંદ મધુ.  
 ધ્રોળ  
 ૧ રા. જીવરામ વિ. વેલજી  
 લીંતીઆ  
 ૧ રા. પ્રાણજીવન રૂઢનાથ



## વિનતિ પત્ર.

સર્વે સુત વાંચનારને ખમરે આપવામાં આવે છે કે શ્રી ભદ્રચ રાનોદયસભા તરફથી રાનોદય નામનું માસિક ચોપાનિયું પ્રગટ થાય છે. તેમાં વિદ્યા, વૈદક, સંસાર સુધારાના તથા રમુજના વિષયો આવે છે. કદ ઉંમી આઠપેજી દોઢ કરમો. કિંમત વર્ષ એકનો ટપાલ ખર્ચ સાથે રૂ. ૧) જોઈએ તેણે શ્રી સભાને અગર મને લખવું.

સર્વે વાંચનારને વિનતિ કરવામાં આવે છે કે આ પુસ્તકનો પ્રચાર કરવા તસ્દી લેશો. કદના પ્રમાણમાં કિંમત ધણીજ જુજ અર્થાત્ આઠ કર્મના પુસ્તકના ફક્ત આના આડ તથા પોસ્ટેજ અડધો આનો. જોઈએ તેણે નાચેને શરનામે લખવું. કિંમત પોસ્ટેજ સાથે પ્રથમથી પોસ્ટપેડ કાગળમાં મોકલવી. શિવાય અમારે ત્યાંથી નાચેનાં પુસ્તકો રોકડી કિંમતે મળશે.

નામ. કિંમત પોસ્ટેજ સાથે.  
મુક્તવતી રાખવાનાં માડાં ફળ. ૩૦-૧૩-૦  
ગુલીવરની મુસાફરી (ભાગ ૨. જો.) ૩૦-૬-૦  
સંસ્કૃત શબ્દ રૂપાવલી. ૩૦-૨-૦

આ રૂપાવલી અંગ્રેજ હાઇસ્કુલોમાં તેમજ આનગી રીતે સંસ્કૃત શિખનારાઓને ધણી ઉપયોગી છે. કદના પ્રમાણમાં કિંમત જુજ છે. જોઈએ તેણે તેના કર્તા રા. સા. નારાયણરાવ ભાસ્કરરાવ પંડિત. વડોદરા અને અમરેલી પ્રાંતના એજ્યુકેસન ઇન્સ્પેક્ટરને અગર મને લખવું.

માંડવીની પોળમાં પડીપોળ } લીલાધર વિ. કૃષ્ણરામ.  
અમદાવાદ, } દિવેદી

